# Tryloywder

Fel corff sy'n wynebu'r cyhoedd, rydym wedi ymrwymo i sicrhau bod gwybodaeth ar gael yn rhwydd ac yn hawdd ei deall.

Rydym yn cyhoeddi ein holl adroddiadau a chyfrifon blynyddol o'r pum mlynedd diwethaf ar ein gwefan. Mewn rhannau eraill o'r adran hon, gallwch gael gwybod mwy am yr hyn a wnawn, sut yr ydym yn gweithredu, faint yr ydym yn ei wario a'n gweithlu.

## Polisi a strategaeth

- Mae ein Cytundeb Fframwaith gyda DCMS yn nodi yn yr un lle y gofynion llywodraethu, goruchwylio ac adrodd rhyngom ni a DCMS.
- Mae llywodraethau ar draws y DU yn rhoi cyfarwyddiadau polisi i ni sy'n llywio ein gwaith.
- Mae ein Cynllun Cyflwyno Treftadaeth 2033: 2023–2026 yn amlinellu faint y byddwn yn ei fuddsoddi a sut y byddwn yn cyflwyno nodau ein strategaeth 10 mlynedd, Treftadaeth 2033, dros y tair blynedd gyntaf.

## Ein dyfarniadau

- Bob dwy flynedd mae'n ofynnol i ni gyflwyno hunanasesiad yn erbyn Safon Swyddogaethol Llywodraeth y DU ar gyfer Rheoli Grantiau. Yn 2024 rhoddodd Swyddfa'r Cabinet sgôr gyffredinol o 93.2% i'n cyflwyniad, gan ein rhoi yn y categori 'Gorau' ar gyfer rheoli grantiau.
- Mae deddfwriaeth y Loteri Genedlaethol yn rhoi'r p?er i ni wahodd ceisiadau ar gyfer dosbarthu arian y Loteri Genedlaethol. Pan wneir penderfyniad i wahodd cais, rydym yn cyhoeddi'r manylion ar ein gwefan.
- Ystyrir bod rhai o'n dyfarniadau'n gymorthdaliadau. Rydym yn cyhoeddi manylion y rhain ar ein tudalen rheoli cymhorthdal.

## Caffael, tendrau a thrafodion

- Yn unol ag arweiniad Swyddfa'r Cabinet, rydym yn cyhoeddi gwybodaeth am gaffael. Gellir dod o hyd i bob gwahoddiad i dendro ar wasanaeth Darganfod contractau neu wasanaeth Dod o hyd i wasanaeth tendro GOV.UK , gan ddibynnu ar faint y tendr.
- Yn unol ag arweiniad Swyddfa'r Cabinet, rydym hefyd yn cyhoeddi manylion trafodion dros £500.

## Cofrestrau Buddiant

- Mae holl aelodau ein Bwrdd, ein pwyllgorau, a'n tîm Gweithredol yn gwneud eu buddiannau'n gyhoeddus drwy ein Cofrestr Buddiannau – Bwrdd a phwyllgorau a'n Cofrestr Buddiannau – Tîm Gweithredol.

## Cydraddoldeb

- Mae ein hymrwymiad i amrywiaeth a chynhwysiad yn seiliedig ar Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus ar gyfer Cymru, Lloegr a'r Alban a Chynllun Cydraddoldeb Gogledd Iwerddon.

## Ein pobl

- Rydym yn postio ein holl fanylion diweddar am strwythur, cyflogau a threuliau staff yn ein hadroddiadau blynyddol .
- Rydym hefyd yn cyhoeddi gwybodaeth am amrywiaeth ein gweithlu, y bwlch cyflog rhwng y rhywiau ac amser cyfleuster undeb llafur.

## Rhyddid Gwybodaeth

- Rydym yn cyhoeddi cofnod o'r ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth yr ydym wedi'u derbyn ac yn diweddaru'r rhestr hon bob chwe mis.
- Mae'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth yn ei gwneud yn ofynnol i ni gyhoeddi Cynllun Cyhoeddiadau sy'n disgrifio'r wybodaeth rydym yn ei chyhoeddi fel mater o drefn, ble y gallwch ddod o hyd iddi a p'un a ydym yn codi tâl amdani ai beidio. Nid yw'n rhestr o'n cyhoeddiadau: mae'n disgrifio'r mathau o wybodaeth a gyhoeddwn.

---

Os oes gwybodaeth benodol heb ei chynnwys yma yr hoffech ei gweld neu ei chyrchu, anfonwch e-bost foi@heritagefund.org.uk.

# Adroddiadau blynyddol

See all updates
Archif o'n hadroddiadau blynyddol.

- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2024–2025
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2023–2024
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2022–2023
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2021–2022
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2020–2021
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2019–2020
- Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol Adroddiad Blynyddol 2018–2019

- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2016–2017
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2015–2016
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2014–2015
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2013–2014
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2012–2013
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2010–2011
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2009–2010
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2008–2009
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2007–2008
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2006–2007
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2004–2005
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2003-2004
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri Adroddiad Blynyddol 2002–2003

# Cyfarwyddiadau Polisi

10/02/2021

See all updates

Mae llywodraethau ledled y DU yn rhoi cyfarwyddiadau polisi i ni lywio ein gwaith - maen nhw'n 'faterion i'w hystyried'.

| Atodiad | Maint |
|---|---|
| PDF<br>Gweld UK government policy directions, plus additional for England as PDF(140.46 KB) | 140.46 KB |
| PDF<br>Gweld Policy directions in relation to Wales as PDF(61.05 KB) | 61.05 KB |
| PDF<br>Gweld Policy directions in relation to Scotland as PDF(103.94 KB) | 103.94 KB |

Mae cyfarwyddiadau'r DU yn berthnasol i bob cyllid a wnaed gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. Rydym yn adrodd ar ein cynnydd yn erbyn y cyfarwyddiadau polisi yn flynyddol, drwy ein Hadroddiad Blynyddol a'n Cyfrifon a gyhoeddir ar wefan llywodraeth y DU. Mae'r cyfarwyddiadau polisi yn berthnasol i gronfeydd y Loteri Genedlaethol ac nid cymorth grant. Mae'r Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol yn gorchymyn yr hyn y gallwn ac na allwn ei wneud gyda grant mewn cymorth.

Mae'r cyfarwyddiadau polisi ar gyfer Lloegr yn cael eu gosod gan Ysgrifennydd Gwladol yr Adran Ddigidol, Diwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon (DCMS). Mae cyfarwyddiadau datganoledig yn berthnasol yn ychwanegol. Mae gweinidogion yn y gwledydd datganoledig yn defnyddio'u pwerau i roi cyfarwyddiadau ychwanegol i Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. Mae cyfarwyddiadau polisi i Gymru a'r Alban. Gallwch weld a lawrlwytho pob cyfeiriad polisi o'r dudalen hon.

Aeth cyfarwyddiadau polisi drafft Gogledd Iwerddon allan i ymgynghoriad cyhoeddus ym mis Chwefror 2022. Ystyriodd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yr ymatebion, gan ymgysylltu â'r Adran Cymunedau ym mis Medi 2022 ar ddrafft diwygiedig. Fodd bynnag, ym mis Chwefror 2026 mae Cyfarwyddiadau Polisi Gogledd Iwerddon yn dal i aros am gymeradwyaeth gan y weinidogaeth.

# Cytundeb Fframwaith gyda DCMS

31/08/2017

See all updates

Ym mis Mai 2024 gwnaethom gwblhau ein Cytundeb Fframwaith newydd gyda'r Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon (DCMS).

Mae dogfen fframwaith Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol 2024–2027 bellach ar gael yn adran dogfennau fframwaith DCMS ar GOV.UK.

Mae'r cytundeb hwn yn disodli'r Cytundeb Rheoli a oedd gennym yn flaenorol gyda DCMS. Mae'n rhan o raglen drawslywodraethol i ddiweddaru'r cytundebau sy'n llywodraethu'r berthynas rhwng cyrff hyd braich (CHB) a'u rhiant-adrannau. Mae Swyddfa'r Cabinet bellach yn ei gwneud yn ofynnol i bob CHB gael Cytundeb Fframwaith rhwng y rhiant-adran a'r CHB i lywodraethu'r berthynas rhwng y CHB, yr adran noddi a gweddill y llywodraeth. Mae'r Cytundebau Fframwaith hyn wedi'u safoni i raddau helaeth ar draws CHB.

Mae'r Cytundeb yn nodi yn yr un lle y gofynion llywodraethu, goruchwylio ac adrodd rhyngom ni a DCMS. Ei nod yw sicrhau a fframio ein perthynas â DCMS ond nid yw'n newid sut rydym yn gweithio nac yn ymgysylltu â'n gilydd o ddydd i ddydd. Nid yw'n newid ein cyfarwyddiadau polisi nac yn disodli deddfwriaeth sylfaenol ond mae'n ddefnyddiol i'n hatgoffa am y gwaith adrodd rheolaidd a wnawn ar gyfer DCMS a sut rydym yn gweithio gyda nhw ar draws y sefydliad.

# Sut y byddwn yn defnyddio deallusrwydd artiffisial

19/06/2025

See all updates

Mae'r dudalen hon yn nodi ein hymagwedd at deallusrwydd artiffisial (AI). Ni fwriedir iddi ddarparu arweiniad manwl ar gymhwyso AI, ond i ddarparu sail ar gyfer polisïau a chyngor pellach.

## Diffiniad

Mae llawer o ddiffiniadau o AI. Rydym yn ei ddefnyddio i gyfeirio at systemau awtomeiddio a bwerir gan gyfrifiaduron i gyflawni tasgau sydd yn aml yn cynnwys darogan neu wneud penderfyniadau. Mae hyn yn cynnwys technolegau fel adnabod delweddau a thestun, modelau iaith mawr (LLM) a'r gallu i gynhyrchu testun, delweddau, sain a fideo.

## Ein man cychwyn ymgysylltu ag AI

Byddwn bob amser yn gweithredu'n gyfreithlon, yn foesegol ac yn gyfrifol yn ein defnydd o AI. Fel corff hyd braich o Lywodraeth y DU, rydym yn edrych yn gyntaf ac yn bennaf ar eu canllawiau gan gynnwys y deg egwyddor a nodir yn Fframwaith AI Cynhyrchiol Llywodraeth EF. Rydym yn ymrwymo i ddilyn yr egwyddorion hyn wrth i ni arbrofi gyda'r defnydd o AI i gefnogi cyflawniad ein strategaeth, Treftadaeth 2033. Fel ariannwr mwyaf treftadaeth y DU, sydd wedi'i ymddiried â'r gwaith o wneud penderfyniadau pwysig sy'n effeithio ar lawer o sefydliadau a phobl, mae gennym gyfrifoldeb i weithredu'n onest ac yn dryloyw yn ein defnydd o AI.

At hynny, fel cyflogwr ac fel rheolwr data, prosesydd a chyhoeddwr data grantiau, rhaid i ni feddwl yn ofalus am pryd a sut rydym yn defnyddio technolegau newydd a phwerus. Credwn mai dim ond drwy gyfuno AI â chwilfrydedd dynol, greddf a sgiliau datrys problemau y byddwn yn gwireddu ei fanteision posibl.

## Ein hymrwymiad i AI cyfrifol, yn unol â'n gwerthoedd

### Uchelgeisiol

- Byddwn yn chwilfrydig, yn llawn dychymyg ac yn greadigol am yr hyn y gall AI ei wneud i'n helpu i gyflwyno'r uchelgeisiau a nodir yn Treftadaeth 2033.
- Byddwn yn parhau i ddysgu gan eraill sydd ar flaen y gad o ran AI i addasu ein ffordd o weithio ac i ymestyn ein nodau.
- Byddwn yn sicrhau bod ein staff yn cael eu cefnogi a'u grymuso i ymdopi â newidiadau mewn technoleg AI, gan gynnwys hyfforddiant priodol.

### Cynhwysol

- Bydd ein defnydd o AI yn cyd-fynd â goruchwyliaeth ddynol effeithiol a chymesur, sy'n ystyried gwahanol safbwyntiau a phrofiadau ein staff a'n rhanddeiliaid o lygad y ffynnon.
- Lle y byddwn yn dewis defnyddio AI, byddwn yn gwneud hynny mewn ffordd sy'n foesegol, yn gydnerth, yn gadarn ac yn ddiogel i bawb. Byddwn yn chwilio am gyfleoedd i ddefnyddio AI i gynyddu cynhwysiad a hygyrchedd. A byddwn yn asesu cywirdeb, dibynadwyedd a chysondeb yr offer AI rydym yn eu defnyddio ac yn dod ar eu traws.
- Byddwn yn ymwybodol bod tuedd ac anghydraddoldeb yn bodoli wrth ddatblygu neu ddefnyddio offer AI a byddwn yn rhagweithiol wrth nodi, cyfathrebu a mynd i'r afael â'r rhain.

### Cydweithredol

- Byddwn yn gweithio gyda phartneriaid a chymheiriaid i rannu arbenigedd a phrofiad er budd cwsmeriaid a staff.
- Rydym yn disgwyl i'n partneriaid a'n cyflenwyr gymryd y gwerthoedd a'r mesurau diogelu hyn yn erbyn niwed posibl technolegau AI yr un mor ddifrifol ag yr ydym ni.
- Byddwn yn ystyried hawliau ein holl randdeiliaid wrth ddefnyddio AI gan gynnwys ymgeiswyr, partneriaid ariannu, staff a chyflenwyr.

### Dibynadwy

- Byddwn yn sicrhau bod ein defnydd o AI yn cydymffurfio â  deddfwriaeth diogelu data ac yn parchu hawliau unigolion. Byddwn yn gweithio gydag offer AI dim ond pan fydd gennym hyder yn eu heffeithiolrwydd a'u cywirdeb a'n gallu i reoli unrhyw risgiau y maent yn eu cyflwyno.
- Byddwn yn dryloyw ynghylch ble rydym wedi defnyddio offer AI yn fwriadol, gan nodi lle bo modd pryd a sut mae cynnwys neu ddata wedi'i gynhyrchu gan beiriant. Rydym yn disgwyl i'n rhanddeiliaid wneud yr un peth.
- Byddwn yn ceisio cydbwyso effaith amgylcheddol negyddol defnyddio offer AI yn erbyn eu manteision.

# Deisyfu ceisiadau am arian y Loteri Genedlaethol

See all updates

Mae deddfwriaeth y Loteri Genedlaethol yn rhoi p?er i Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol deisyfu ceisiadau i ddosbarthu arian y Loteri Genedlaethol.

**Diweddarwyd y dudalen ddiwethaf:** 23 Mai 2023

Dim ond lle mae'n amlwg mai dyma'r ffordd fwyaf effeithiol o gyflawni un o amcanion strategol y Gronfa y mae Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn defnyddio ei ph?er cydgefnogaeth.

Wrth sôn am ddeisyfu ceisiadau, mae Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn sicrhau:

- Nid yw unrhyw un sy'n ymwneud â datblygu'r achos dros y undod, paratoi'r meini prawf a chyfathrebu â'r sefydliad sy'n cael ei nodi yn ymwneud ag asesu'r cais a gafwyd na phenderfynu a yw'r cais a gafwyd wedi bod yn llwyddiannus ai peidio.
- Mae'r person(au) sy'n gwneud penderfyniad ar gais a gafwyd yn gwybod:
- Bod y cais wedi'i nodi.
- Gan bwy y cafodd ei nodi.
- Pa rôl (os o gwbl) y mae'r person a nododd y cais wedi'i chael wrth ei asesu.
- Mae'n ei gwneud yn glir i'r ymgeisydd/ymgeiswyr a nodwyd:
- Bydd ceisiadau wedi'u cyfuno yn cael eu hasesu yn ôl eu rhinweddau yn erbyn y meini prawf a bennwyd ymlaen llaw. Gallant fethu os nad ydynt yn bodloni'r meini prawf a'r safonau ansawdd disgwyliedig a nodir ar faterion fel gwerth am arian a risg.
- Ni roddir triniaeth ffafriol iddynt.
- Asesir pob cais, a nodir neu fel arall, yn ôl eu rhinweddau unigol.

Pan wneir penderfyniad i geisio cais, bydd y canlynol yn cael eu cyhoeddi ar wefan Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol:

- Disgrifiad o swm y prosiect a'r grant.
- Yr amcan strategol y mae'r undod yn ceisio mynd i'r afael ag ef.

- Y rhesymau dros fabwysiadu'r dull cysoni.
- Y meini prawf a'r safon ansawdd ddisgwyliedig y bydd y cais a gaiff ei nodi yn cael ei asesu yn ei erbyn.

# Rheoli cymhorthdal

04/07/2022

See all updates

O dan ofynion tryloywder Deddf Rheoli Cymorthdaliadau 2022 mae'n ofynnol i ni gyhoeddi manylion dyfarniadau unigol y gellid ystyried eu bod yn gymorthdaliadau.

Rydym yn gorff cyhoeddus ac yn ariannwr grant penodedig mwyaf ar gyfer treftadaeth y DU.

Fel Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol, rydym yn dosbarthu grantiau'r Loteri Genedlaethol o £10,000 i £10miliwn a mwy, gan ariannu prosiectau sy'n cynnal ac yn trawsnewid treftadaeth y DU.

**Fel y Gronfa Treftadaeth, rydym yn dosbarthu arian nad yw'n dod o'r Loteri, gan gynnwys cymorth grant / cyllid gan y llywodraeth a benthyciadau, i sefydliadau treftadaeth.**

## Deddf Rheoli Cymorthdaliadau 2022

Ers i'r Deyrnas Unedig adael yr Undeb Ewropeaidd ar 1 Ionawr 2021, mae llywodraeth y DU wedi deddfu deddfwriaeth ddomestig i ddisodli cyfraith yr UE: **Deddf Rheoli Cymorthdaliadau 2022 ('y Ddeddf').**

Nod y Ddeddf yw rheoli darpariaeth cymorthdaliadau - mae'n atal cystadleuaeth annheg neu effeithiau ar fasnachu a buddsoddi. Gallai hyn ddigwydd os byddai sefydliad yn derbyn cyllid o adnoddau gwladol (sy'n cynnwys ein harian ni, gan fod ein cronfeydd yn arian cyhoeddus) tra y byddai sefydliad arall yn defnyddio ei gyllid preifat ei hun yn unig.

Dylech ymgyfarwyddo â gofynion y drefn rheoli cymorthdaliadau newydd wrth ystyried gwneud cais i ni.

Bydd y Ddeddf mewn grym yn llawn o 4 Ionawr 2023. Mae'r Adran Busnes, Ynni a Strategaeth Ddiwydiannol (BEIS), wedi cyhoeddi arweiniad drafft ar weithrediad y Ddeddf. Mae'r arweiniad hwn yn helpu awdurdodau cyhoeddus, fel y Gronfa Treftadaeth, i ddyfarnu cymorthdaliadau mewn ffordd sy'n isafu unrhyw effeithiau negyddol ar gystadleuaeth a buddsoddiad, yn ogystal â hyrwyddo'r defnydd effeithiol ac effeithlon o arian cyhoeddus.  Caniateir y cymorthdaliadau hyn ar yr amod eu bod yn bodloni'r meini prawf a nodir yn y Ddeddf.

Mae'n rhaid i gymorthdaliadau uwchben trothwy ariannol penodol (£100,000 ar hyn o bryd) gael eu cyhoeddi ar ein gwefan ein hunain, ac ar gronfa ddata a gedwir gan BEIS.

Mae'n bosib y bydd grantiau llai y tu hwnt i gwmpas y Ddeddf os nad ystyrir eu bod yn gymhorthdal. Er enghraifft, gan eu bod yn annhebygol o gael effaith ar fasnachu neu fuddsoddi.

### Beth yw cymhorthdal?

Mae pedair nodwedd allweddol y mae'n rhaid iddynt oll fod yn bresennol er mwyn i ariannu gael ei ystyried yn gymhorthdal:

1. cyfraniad ariannol

2. wedi’i roi gan awdurdod cyhoeddus o gyllid cyhoeddus
3. wedi’i roi i sefydliad, gan roi mantais economaidd iddynt nad yw ar gael ar delerau'r farchnad
4. yn effeithio ar, neu a allai effeithio ar, gystadleuaeth neu fuddsoddiad o fewn y DU, neu fasnachu neu fuddsoddiad rhwng y DU a gwlad neu diriogaeth y tu allan i'r DU

Os yw ein hariannu'n cyfateb i **bob un o'r pedair nodwedd allweddol**, mae hynny'n golygu ei fod yn gymhorthdal. Er mwyn i gymhorthdal gael ei ganiatáu mae'n rhaid iddo gydymffurfio â'r saith egwyddor gyffredin fel y nodir ar wefan llywodraeth y DU.

### Cyfraith Cymorth Gwladol yr UE

Bydd cyfraith cymorth gwladol flaenorol yr UE yn dal i fod yn berthnasol i rai grantiau a ddyfarnwyd cyn 31 Rhagfyr 2020, ac mae'n bosib y bydd rhai ystyriaethau ychwanegol yng Ngogledd Iwerddon.

Gellir dod o hyd i arweiniad cymorth gwladol y DU ar wefan llywodraeth y DU.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â dyfarniadau unigol, 2026

### Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Bourne Arts & Community Trust Limited

**Prosiect:** Celebrating 200 Years of Worth

**Dyddiad y grant:** 17 Medi 2026

**Cyfeirnod:** HZ-23-00024

**Grantï:** Bourne Arts & Community Trust Limited

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2029

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £1,095,909

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i wneud atgyweiriadau hanfodol i

adeilad rhestredig Gradd II (Wake House) yn Bourne, Swydd Lincoln, ac ymgymryd â gwelliannau mynediad. Ar yr un pryd, bydd y grantï yn datblygu rhaglen weithgareddau a dehongli i wella gwybodaeth am dreftadaeth yr adeilad, ei gynddeiliaid a'r dref ehangach, ac ennyn diddordeb ynddi.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd gwaith cyfalaf allanol yn:

- newid nwyddau d?r glaw, ffasgau a thoeau sydd wedi'u difrodi
- adfer gorffeniadau treftadaeth yn lle rendr sment amhriodol
- atgyweirio ffenestri a drysau diffygiol
- gwella lefelau allanol a draenio i gefnogi mynediad

Yn fewnol, bydd yr adeilad yn cael ei aildrefnu i wella cylchrediad, dileu rhwystrau ffisegol a chydymffurfio a rhannu mannau presennol i greu mannau mwy priodol ar gyfer defnyddwyr a fydd ar gael i'w llogi.

Bydd rhaglen weithgareddau newydd yn ennyn diddordeb pobl yn nhreftadaeth yr adeilad a'r dref ac yn cryfhau rôl Wake House fel hyb cymunedol a chartref i bobl greadigol a mentrau cymunedol.

Bydd cynllun dehongli newydd yn gosod arddangosfeydd parhaol o fewn yr adeilad ac yn gwella'r cynnig treftadaeth ar wefan Wake House.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Gyngor Sir Penfro

**Prosiect:** Haverfordwest Castle: Pembrokeshire's Heritage Gateway

**Dyddiad y grant:** 16 Gorffennaf 2026

**Cyfeirnod:** HZ-23-00051

**Grantï:** Cyngor Sir Penfro

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mai 2031

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £2,483,187

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y

dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i gefnogi prosiect pedair blynedd a hanner (Awst 2026 – Chwefror 2031) i osod safle treftadaeth ysblennydd ond wedi'i esgeuluso ers amser maith yng nghanol adfywio tref Hwlffordd, gan ailddefnyddio ei adeiladau rhestredig fel cartref i atyniad treftadaeth blaenllaw newydd ar gyfer Sir Benfro.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn atgyweirio ac yn adnewyddu'r carchar hanesyddol a th?'r llywodraethwr yng Nghastell Hwlffordd trwy raglen waith cyfalaf o ansawdd uchel sy'n sicrhau eu cadwraeth, eu hygyrchedd a'u defnydd cynaliadwy dros y tymor hir. Mae dylunio sy'n amgylcheddol gyfrifol a bioamrywiaeth well yn rhan annatod o'r cynlluniau. Bydd model gweithredu cadarn yn sail i'r prosiect, gyda llywodraethu cryf, ffrydiau incwm amrywiol, a staff a gwirfoddolwyr medrus i greu cyrchfan ymwelwyr groesawgar sy'n deilwng i ddychwelyd iddi. Bydd y prosiect hwn yn addasu'r carchar fel gofod arddangos tri llawr modern, sy'n canolbwyntio ar dreftadaeth a stori Sir Benfro. Bydd caffi a siop anrhegion hefyd yn cael eu gosod i gyfrannu at gryfhau cynaladwyedd sefydliadol y CIO.

Bydd dehongliad trochol, dwyieithog gydag elfennau sydd i'w cyd-greu a rhaglen fywiog o weithgareddau cymunedol ac addysgol yn dod â storïau treftadaeth Sir Benfro yn fyw ac yn dathlu diwylliant Cymru. Bydd y gorffennol, y presennol a'r dyfodol yn cysylltu o fewn gofod gwirioneddol gynhwysol sy'n sicrhau bod y castell yn groesawgar i bawb ac yn cynrychioli cymunedau'n llawn.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Music Venue Properties Limited

**Prosiect:** The Joiners: Securing a Community-Owned Music Heritage

**Dyddiad y grant:** 16 Gorffennaf 2026

**Cyfeirnod:** HA-26-00045

**Grantï:** Music Venue Properties Limited

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Hydref 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal**: £238,540

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio tuag at brosiect dwy flynedd (Mehefin 2026 – Mehefin 2028) i ddiogelu The Joiners cyn ei ben-blwydd yn 60 oed fel lleoliad yn 2028, a chyflawni gwaith cyfalaf brys ochr yn ochr â gweithgarwch i gofnodi a rhannu ei dreftadaeth ddiwylliannol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb prosiect:** Mae'r prosiect arfaethedig yn ymwneud ag atgyweirio a gwarchod yr ased treftadaeth i sicrhau ei fod yn parhau i gael ei ddefnyddio fel lleoliad llawr gwlad. Bydd yr ariannu'n cefnogi gwaith cyfalaf brys i sicrhau bod The Joiners yn parhau i fod yn ddiogel i'r cyhoedd a bod perfformiad amgylcheddol yn cael ei wella er mwyn cyfrannu at ei gynaladwyedd.

Bydd atgyweiriadau blaenoriaeth yn cynnwys ailosod adeileddau llawr pren sydd wedi pydru o dan y llwyfan a'r bar, tynnu propiau dros dro ac atgyweirio gorchuddion to, fflachiadau a draenio i fynd i'r afael â d?r sy'n treiddio. Bydd perfformiad amgylcheddol hefyd yn cael ei wella trwy inswleiddio'r llofft, inswleiddio waliau wedi'i dargedu, gwydro eilaidd, goleuadau LED, systemau oeri ac awyru wedi'u huwchraddio, inswleiddio pibellau a boeler newydd.

Bydd y prosiect hefyd yn cofnodi hanes diwylliannol y lleoliad. Bydd pump i 10 o wirfoddolwyr yn cefnogi'r CIC i gasglu 20 o hanesion llafar gan artistiaid, cynulleidfaoedd, staff a hyrwyddwyr. Bydd deunydd archifol, gan gynnwys ffotograffau, posteri, rhestrau setiau a sylw yn y wasg, yn cael ei gasglu, ei gatalogio a'i ddigideiddio, gan adeiladu ar archif ac arddangosfa Access All Areas a ddatblygwyd gyda Phrifysgol Caerefrog ac a rennir trwy Gronfa Ddata Our Place Music Memories. Bydd targed o 200+ o eitemau yn cael eu digideiddio. Bydd ffilm ddogfen fer yn cael ei chynhyrchu, gyda mynediad ar y safle ac yn ddigidol i allbynnau'r prosiect. Bydd rhaglen o ddigwyddiadau ymgysylltu yn cefnogi dathliadau'r 60fed pen-blwydd, gan alw ar y cofnod treftadaeth newydd a chyrraedd cynulleidfa darged o 1,000 o fynychwyr. Mae angen y prosiect i amddiffyn traddodiad perfformio cerddoriaeth di-dor y lleoliad ac i fynd i'r afael ag atgyweiriadau brys sy'n hanfodol i'w gynaladwyedd hirdymor.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Nympsfield Community Pub Limited

**Prosiect:** The Rose and Crown Inn, Nympsfield: Rescuing 340 Years of Cotswold Heritage

**Dyddiad y grant:** 9 Gorffennaf 2026

**Cyfeirnod:** HA-25-01874

**Grantï:** Nympsfield Community Pub Limited

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal**: £208,273

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio tuag at brosiect blwyddyn a hanner (Awst 2026 – Rhagfyr 2027) i ymgymryd â gwaith atgyweirio cadwraeth cyfalaf a rhywfaint o waith ymgysylltu treftadaeth i'r Rose and Crown Gradd II restredig, tafarn yn Nympsfield, Swydd Gaerloyw.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:**

Mae'r gweithgareddau a'r allbynnau'n cynnwys:

- Amnewid teils carreg Cotswold yn llwyr gyda theils Cardinal a atgynhyrchir yn lleol a nwyddau d?r glaw.
- Inswleiddio'r adeilad i leihau allbynnau carbon a diogelu'r ffrâm bren.
- Amnewid dau drawst pren adeileddol i helpu i sefydlogi'r adeilad a thynnu propiau dur dros dro.
- Gwaith i uwchraddio ac ailosod y system drydanol, system larwm tân newydd a phlymio a gwresogi ynni-effeithlon, gydag arian cyfatebol o gronfeydd y gymdeithas ei hun.
- Adfer seler oeri â ffynnon trwy atgyweiriadau maen i waliau a drysau.
- Comisiynu astudiaeth ddichonoldeb i ddefnyddio seler y ffynnon ar gyfer d?r llwyd.
- Creu arddangosfa dreftadaeth barhaol ar hanes y dafarn, gan gynnwys paneli dehongli, archif ddigidol a hanesion llafar lleol, ar y cyd ag Archifau Caerloyw.
- Gwirfoddolwyr i drawsnewid mannau awyr agored yn hyb bioamrywiaeth gan gynnwys planhigion a blodau peillio.
- Penodi tenant 'profiadol, â gwerthoedd cydweddol' ar gyfer y dafarn.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Colchester and North East Essex Building Preservation Trust

**Prosiect:** Jumbo Water Tower

**Dyddiad y grant:** 3 Gorffennaf 2026

**Cyfeirnod:** NL-22-00112

**Grantï:** Colchester and North East Essex Building Preservation Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Gorffennaf 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £3,300,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Nod y cymhorthdal yw adfer T?r D?r Jumbo Gradd II* rhestredig, a gwblhawyd ym 1883. Mae'r t ?r yn dirnod arwyddocaol ac amlwg yng Nghaer Colun y daeth ei fywyd gweithredol i ben ym 1984. Mae Cofrestr Treftadaeth mewn Perygl Historic England yn ei ddisgrifio fel bod mewn cyflwr gwael iawn ac mewn perygl uniongyrchol o ddirywiad pellach. Dyluniwyd y t?r gan Charles Clegg, Syrfëwr a Pheiriannydd y Fwrdeistref, i adlewyrchu hanes Rhufeinig y ddinas ac mae'n ffynhonnell balchder a hunaniaeth leol i drigolion. Mae'r cymhorthdal yn cynrychioli cynnydd grant o £3,300,000 o'r dyfarniad gwreiddiol o £8,000,000, a gofnodwyd ar y gronfa ddata o dan rif dyfarniad 55833. Daw'r cais hwn am gynnydd yn y grant yn sgil derbyn dychweliadau tendr am y contract cyfalaf a fu'n uwch na'r hyn a ddisgwyliwyd. Sbardunodd y dychweliadau gyfnod hir o adolygu'r rhesymau dros y costau, ac ystyriaeth o'r opsiynau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Mae'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn:

- Cadw a gwella'r t?r 140 mlwydd oed a'i leoliad o'i gymharu ag asedau diwylliannol a threftadaeth eraill a thirwedd ehangach y ddinas. Bydd yn dod â ffabrig y t?r, ei danc lefel uchel ac adeiledd y to'n ôl i gyflwr da gan warchod adeiledd sydd mewn perygl o gael ei golli.
- Darparu llawr gwasanaeth newydd i gynnwys cyfleusterau peiriannau a thoiledau.
- Cyflwyno polisi cynaladwyedd amgylcheddol gan gynnwys strategaethau trafnidiaeth.
- Uwchraddio'r ffabrig a'r gwasanaethau i greu mannau hygyrch, gan ganiatáu defnydd hyblyg gan ymwelwyr a'r gymuned drwy gydol y flwyddyn.
- Cyflwyno rhaglen eang o weithgareddau sy'n targedu cymunedau yng Nghaer Colun a thu hwnt. Mae'r cynulleidfaoedd targed yn cynnwys ysgolion a grwpiau diddordeb arbennig.

- Datblygu model gweithredu cynaliadwy.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Stricklandgate House Trust Ltd

**Prosiect:** Stricklandgate House for Sustainable Heritage (SGH4SH): Where heritage meets the day-to-day

**Dyddiad y grant:** 2 Gorffennaf 2026

**Cyfeirnod:** HZ-23-00063

**Grantï:** Stricklandgate House Trust Ltd

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2029

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £4,626,037

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i warchod ac adnewyddu Stricklandgate House (rhestredig Gradd II), uwchraddio cyfleusterau ar gyfer defnyddwyr yr adeilad (sefydliadau preswyl a'u defnyddwyr gwasanaeth), darparu mynediad i'r cyhoedd trwy ddatblygu hyb cymunedol yng nghefn yr adeilad a chyflwyno rhaglen weithgareddau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd atgyweiriadau'n cael eu gwneud ar draws y safle lle bo angen i doeau, simneiau, gwaith plwm, ffenestri a drysau. Yn y T? Sioraidd a'r Adain Wasanaeth, bydd nodweddion treftadaeth yn cael eu hadfer, bydd ymyriadau modern anghydymdeimladol yn cael eu tynnu a bydd cynlluniau hanesyddol yn cael eu hailsefydlu. Bydd y derbynfa'n fwy croesawgar a chynhwysol. Bydd hygyrchedd yn gwella, gyda llwybrau cylchrediad clir drwyddi draw a lifft newydd.

Bydd hen swyddfeydd y cyngor yn cael eu hailddatblygu'n ganolfan gymunedol gan ddarparu mannau cyfarfod, swyddfeydd a lolfa gymunedol. Bydd y lolfa'n lle esmwyth y gellir ei logi, sy'n cynnig ystafell gyfforddus ac addasadwy gyda lluniaeth hunanwasanaeth. Bydd ar agor i'r cyhoedd am dri bore'r wythnos ac yn cael ei gefnogi gan 'wirfoddolwyr

croeso cymunedol' newydd'.

Bydd mannau mewnol yn cael eu hailgyflunio a gwasanaethau eu huwchraddio i wella ymarferoldeb ac effeithlonrwydd ynni. Bydd pwmp gwres ffynhonnell aer a phaneli ffotofoltäig yn cael eu gosod ochr yn ochr ag inswleiddio, gwydr triphlyg a gwelliannau i oleuadau ac acwsteg.

Yn allanol, mae mesurau i wella bioamrywiaeth yn cynnwys to gwyrdd, newid ardaloedd tarmac i dirlunio meddal, gardd wrth y fynedfa, plannu sy'n llesol i beillwyr a gerddi glaw SuDS (system draenio gynaliadwy).

Caiff rhaglen eang o weithgareddau ei chyflwyno. Mae'r cynulleidfaoedd targed yn cynnwys pobl ag anableddau dysgu, pobl sy'n ymwneud â phresgripsiynu cymdeithasol, teuluoedd a phobl ifanc o ddwy ysgol leol a Choleg Kendal. Yn y flwyddyn gyntaf, bydd gweithdai creadigol, caffi atgofion ac arddangosfa gymunedol wedi'i chyd-guradu yn dathlu 250 mlynedd yr adeilad. Bydd digwyddiadau hefyd yn codi ymwybyddiaeth o waith sefydliadau preswyl a Stricklandgate House Trust.

Bydd casgliadau'n cael eu nodi, eu catalogio a'u digideiddio gyda chefnogaeth gwirfoddolwyr.  Bydd hanesion llafar yn cael eu cofnodi.  Bydd archif ddigidol yn cofnodi stori perchnogaeth gymunedol, datblygiad y sector gwirfoddol a gwirfoddoli lleol. Mae adnoddau digidol hefyd yn cynnwys teithiau rhithwir ac adrodd straeon amlgyfrwng i ehangu mynediad ymhellach. Bydd cynnwys digidol a grëwyd ar y cyd yn ennyn diddordeb pobl ifanc a gwirfoddolwyr.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Ganolfan Ddiwylliannol Iddewig Cymru

**Prosiect:** Canolfan Ddiwylliannol Iddewig Cymru

**Dyddiad y grant:** 2 Mehefin 2026

**Cyfeirnod:** NL-21-00129

**Grantï:** Canolfan Ddiwylliannol Iddewig Cymru

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mehefin 2031

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £3,980,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i adfer Synagog Merthyr a darparu defnydd cynaliadwy newydd iddi drwy greu lle croesawgar ar gyfer y celfyddydau, hanes a chymuned fel Canolfan Ddiwylliannol

Iddewig genedlaethol newydd.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Yn ystod y cam cyflwyno pum mlynedd, bydd y bartneriaeth yn adfer y synagog i'w uchder llawn gwreiddiol gyda balconïau ar dair ochr ac yn darparu rhaglen o deithiau a gweithgareddau addysgol. Bydd swyddogaethau ategol hanfodol yn cael eu darparu o D? Primrose Hill Gradd II rhestredig, gerllaw. Bydd y ganolfan ddiwylliannol yn darparu dehongliadau i ddangos stori Iddewiaeth yng Nghymru yn ogystal â themâu mewnfudo, anoddefgarwch crefyddol a chymuned. Y nod tymor hwy yw y bydd y synagog yn ganolbwynt i addysg am yr Holocost yng Nghymru. Bydd y prosiect yn cynnwys gwaith adnewyddu mewnol ac allanol llawn ar yr hen synagog, ffitio allan dau lawr o D? Primrose Hill i groesawu grwpiau a darparu lle swyddfa, gwaith tirlunio allanol, dehongli newydd a rhaglen weithgareddau.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Story Museum

**Prosiect:** A New Roof: To protect, preserve and celebrate storytelling

**Dyddiad y grant:** 1 Mehe?n 2026

**Cyfeirnod:** HA-25-01364

**Grantï:** The Story Museum

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Hydref 2027

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £238,213

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i atgyweirio to The Story Museum.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

Mae'r gweithgareddau ac allbynnau cynlluniedig yn cynnwys:

- Atgyweiriadau i'r to gan gynnwys ailosod 192 metr sgwâr o do gwastad, waliau codi a gwteri.
- Newid llusern fawr ar y to a chael gwared ar un arall.
- Atgyweiriadau cysylltiedig i du mewn arddangosfa'r Link Room a gofod gweithdy arall, a leolir o dan y to gwastad.
- Ailagor y Link Room gyda rhaglen ymgysylltu treftadaeth chwe mis gysylltiedig gan gynnwys dwy arddangosfa wib sy'n debygol o ganolbwyntio ar benblwyddi llenyddol, adrodd storïau ar lafar a gweithiau genre.
- Marchnata newydd o amgylch llogi'r lleoliad, gan gynnwys llyfryn newydd ar gyfer y Link Room, gyda'r nod o gynyddu archebion 10%.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Wilderness Foundation UK

**Prosiect:** The Mann Wood Wilderness Heritage Project

**Dyddiad y grant:** 31 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** HA-25-01407

**Grantï:** Wilderness Foundation UK

**Dyddiad dod i ben y grant:** 14 Mai 2029

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £176,328

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cefnogi'r gwaith parhaus o adfer a monitro Mann Wood yn ogystal â chynnal amrywiaeth o sesiynau ymgysylltu â choetiroedd. Bydd y prosiect yn gweithredu ar y cynllun rheoli coetir presennol ac yn ymgymryd â gwaith cynnal a chadw llwybrau, cael gwared ar rywogaethau ymledol, monitro bioamrywiaeth, monitro carbon a gwaith iechyd a diogelwch ar goed.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect hwn yn ehangu gweithrediadau presennol yr ymgeisydd drwy:

- Ysgol Goedwig (39 ychwanegol y flwyddyn i blant sy'n cael eu haddysgu gartref)
- gweithdai therapi misol i bobl ifanc agored i niwed
- sesiynau bob pythefnos i bobl sydd â phroblemau iechyd meddwl
- sesiynau bob pythefnos i bobl sydd wedi profi trais domestig
- sesiynau bob pythefnos i blant sy'n cael trafferth gyda phresenoldeb gwael yn yr ysgol a phroblemau ymddygiad
- gweithdai cadwraeth misol sydd ar agor i'r cyhoedd
- ymweliadau ysgolion cynradd
- ailddatblygu'r wefan (i gynnwys taith rithwir, ffilmiau, blogiau, cofnodion rhywogaethau ac adnoddau ysgol)
- gosod band eang a gwe-gamera
- byrddau dehongli newydd

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Manchester Historic Buildings Trust

**Prosiect:** Elizabeth Gaskell’s House – Writing the Future

**Dyddiad y grant:** 30 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** HA-25-01508

**Grantï:** Manchester Historic Buildings Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Awst 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £232,899

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Nod y prosiect cydnerthedd 26 mis hwn (Ebrill 2026 i Fai 2028) yw cryfhau cynaladwyedd T? Elizabeth Gaskell trwy strategaethau busnes a chodi arian newydd, uwchraddiadau seilwaith a rhaglen datblygu cynulleidfaoedd. Y ffocws yw cynaladwyedd sefydliadol, gyda'r nod o sicrhau bod yr Ymddiriedolaeth mewn sefyllfa fwy cadarn i ofalu am y safle rhestredig Gradd II* ac ennyn diddordeb mwy o bobl leol ac ymwelwyr mewn treftadaeth Elizabeth Gaskell.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Nod y prosiect hwn yw sicrhau dyfodol ffyniannus a chynaliadwy i D? Elizabeth Gaskell, gan gryfhau cysylltiadau ymwelwyr newydd â threftadaeth lenyddol Manceinion a dathlu effaith Elizabeth Gaskell, drwy:

- Ddatblygu a sefydlu cynllun busnes cynaliadwy newydd ar gyfer y pum mlynedd nesaf, gan gynnwys cwmpasu syniadau cynhyrchu incwm i wella cynaladwyedd ariannol ac ymgynghori â rhanddeiliaid i lywio cynllunio gweithgareddau.
- Cynhyrchu a gweithredu strategaeth codi arian newydd i wella cynaladwyedd ariannol.
- Gwelliannau seilwaith brys i sicrhau arbedion cost tymor hwy, arferion gwaith effeithlon a chynaladwyedd amgylcheddol.
- Rhaglen weithgareddau datblygu cynulleidfaoedd proffil uchel drwy gydol 2027 sy'n cysylltu cynulleidfaoedd lleol a chenedlaethol newydd â hanes llenyddol Manceinion ac yn dathlu 10 mlynedd ers i Manceinion ddod yn Ddinas Llenyddiaeth UNESCO.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Parochial Church Council of the Ecclesiastical Parish of St James, Westminster

**Prosiect:** The Wren Project

**Dyddiad y grant:** 26 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** NL-23-00042

**Grantï:** The Parochial Church Council of the Ecclesiastical Parish of St James, Westminster

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Medi 2031

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £4,725,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.????

**Diben y cymhorthdal:** Diben y cymhorthdal hwn yw gwaith cadwraeth ar Eglwys Gradd I St James's Piccadilly Eglwys Loegr, gan ei gwneud yn gwbl hygyrch yn ffisegol ac yn ddeallusol ac ehangu'r ddealltwriaeth ehangach o'i threftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect pum mlynedd (o fis Ebrill 2026 i fis Mai 2031) yn gwneud gwaith cadwraeth ac aildrefnu helaeth o fewn yr eglwys Gradd I. Bydd yn cyflawni yn erbyn eu pedwar amcan strategol i ehangu eu croeso radical, dathlu gogoniant pensaernïol a hanes nodedig yr eglwys a chryfhau'r model busnes, gan ddatblygu ffrydiau incwm newydd.

Bydd gwaith allanol yn cynnwys:

- ailagor drysau gorllewinol yr eglwys
- atgyweirio, glanhau ac ail-bwyntio'r drychiadau gorllewinol a gogleddol
- trin gwaith metel agored
- atgyweirio'r pigyn ffibr gwydr
- adfer pennau uchaf y t?r

Bydd y cerrig llyfr ffabrig hanesyddol yn y fynwent wedi'i phalmantu, sydd wedi'u dioddef yn sgil nifer fawr o bobl gerdded drostynt a defnydd masnachol o'r safle fel marchnad fwyd stryd, hefyd yn cael eu hatgyweirio a'u gwarchod.

Yn fewnol, yn ogystal ag atgyweiriadau plastr, ailaddurno ac ail-euro, bydd newidiadau'n gwella gallu'r eglwys i gynnal digwyddiadau a gweithgareddau er mwyn cynhyrchu mwy o incwm, sydd ar hyn o bryd wedi'u cyfyngu gan gyfleusterau annigonol.

Bydd adeiladau Stryd Jermyn a Piccadilly (sydd hefyd yn Radd I ond yn llai o ran eu harwyddocâd) yn cael eu hadnewyddu a'u hymestyn, gan wneud y safle'n fwy cynaliadwy a hygyrch. Bydd adeilad Piccadilly yn cael ei ymestyn i'r dwyrain a'r de i alluogi trawsnewid yn swyddfeydd a chyfleusterau i gefnogi gweithgareddau'r eglwys.

Bydd y fynwent yn cael ei hail-dirlunio a'i hatgyweirio i greu mannau cyhoeddus mwy deniadol, hygyrch a defnyddiadwy. Rhoddir blaenoriaeth i wella bioamrywiaeth ar draws y safle, ac mae'r cynlluniau'n osgoi tarfu ar wreiddiau coed ac archaeoleg yn ofalus.

Bydd rhaglen ymgysylltu'n adeiladu ar themâu allweddol Myfyrio, Darganfod, Creu, Cyfarfod a Gweithredu. Bydd hyn hefyd yn cynnwys cyfleoedd cyd-greu gyda grwpiau targed blaenoriaeth a rhaglenni cymunedol gyda ffocws ar ymgysylltiad cyfranogol a llesiant. Bydd rhaglen datblygu sgiliau a hyder hefyd yn cael ei chynnig i grwpiau targed. Bydd rhaglen gyhoeddus eang o ddigwyddiadau ac arddangosfeydd ac adnoddau ar-lein ar gyfer darganfod hunan-dywysedig yn cefnogi'r gweithgareddau.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Llangollen Railway Trust Ltd

**Prosiect:** Sharing Our Heritage Through Engineering Innovation

**Dyddiad y grant:** 19 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** HA-25-01439

**Grantï:** Llangollen Railway Trust Ltd

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £239,680

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i wneud gwelliannau peirianneg hanfodol ac ennyn diddordeb y cyhoedd yn fwy yn Rheilffordd Llangollen er mwyn gwella cynaladwyedd sefydliadol a diogelu'r dreftadaeth ar gyfer y dyfodol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Nod y prosiect yw arddangos dull arloesol ac ymarferol o leihau effaith carbon gweithrediadau ager ac ar yr un pryd agor rhan o dreftadaeth y rheilffordd a oedd gynt yn gudd i'r cyhoedd. Drwy’r prosiect hwn, bydd y grantï yn gosod boeler trydan cyn-gynhesu a system ddrafftio well, gan leihau’r defnydd o lo, allyriadau a phwysau gweithredol ar locomotifau yn sylweddol. Gallai cwblhau'n llwyddiannus ganiatáu i hyn gael ei gyflwyno i ymddiriedolaethau rheilffyrdd treftadaeth eraill ac felly creu manteision ar eu cyfer.

Ochr yn ochr â'r gwaith peirianneg, byddant yn creu mynediad cyhoeddus diogel i'r Depo P?er Mudol – adeilad peirianneg prin o'r oes ager gydag offer o'r cyfnod – ac yn datblygu dehongli dwyieithog sy'n adrodd hanes locomotifau'r sefydliad, eu harloesedd amgylcheddol a'r gwirfoddolwyr medrus sy'n eu cynnal a'u cadw.

Bydd rôl Allgymorth a Dysgu newydd yn eu galluogi i ennyn diddordeb ysgolion, colegau a grwpiau cymunedol, gan ddefnyddio'r prosiect fel catalydd ar gyfer dysgu STEAM a chyfranogiad ehangach. At ei gilydd, nod y prosiect yw diogelu treftadaeth hanfodol, ymateb i heriau hinsawdd, ysbrydoli cynulleidfaoedd newydd, a chryfhau cynaladwyedd hirdymor gweithrediadau ager Rheilffordd Llangollen a Chorwen.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i'r Palasau Brenhinol Hanesyddol

**Prosiect:** Transforming the Tower of London Schools and Community Programme

**Dyddiad y grant:** 18 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** HZ-24-00068

**Grantï:** Palasau Brenhinol Hanesyddol

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Medi 2029

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £4,551,221

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Trawsnewid rhaglen ysgolion a chymunedol yr ymgeisydd, a gwarchod ac addasu adain orllewinol Bloc hanesyddol Waterloo yn ganolfan ddysgu a chymunedol tri llawr newydd. Datblygu rhaglen weithgareddau sydd â'r nod o ennyn diddordeb pobl o bob oedran a gallu yn eu treftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn trawsnewid Bloc Waterloo o fewn T?r Llundain, cartref y rhaglen addysg, gan wneud gwaith atgyweirio, tynnu newidiadau modern ac agor mwy o'r adeilad i'r cyhoedd. Bydd yn ymdrin â phroblemau adeileddol allweddol ac yn newid gwasanaethau presennol i systemau mwy effeithlon a chyfoes i wella'r ôl troed carbon.

Bydd cyfleusterau addysgol o'r radd flaenaf yn cael eu darparu, gan gynnwys mynediad gwell, toiledau a chyfleusterau cinio. Bydd rhaglenni gweithgareddau ac addysgol newydd yn cael eu cyflwyno i gynulleidfaoedd sydd heb eu gwasanaethu'n ddigonol ar hyn o bryd. At ei gilydd, bydd y T?r yn dod yn fan blaenllaw i eiddo Palasau Brenhinol Hanesyddol eraill a bydd y gwelliannau'n gwella cynaladwyedd ariannol yn y dyfodol.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Gyngor Dinas Birmingham

**Prosiect:** Moseley Road Baths – Diving In

**Dyddiad y grant:** 12 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** NL-21-00109

**Grantï:** Cyngor Dinas Birmingham

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Awst 2031

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £9,272,952

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Dyma brosiect arloesol ar raddfa fawr sy'n dwyn ynghyd gydweithrediad trawiadol o gymunedau ochr yn ochr â sefydliadau lleol, cenedlaethol a rhyngwladol i drawsnewid Moseley Road Baths, sydd mewn perygl ac wedi'u rhestru'n Radd II*, yn ased treftadaeth, diwylliannol a chymunedol arwyddocaol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn dychwelyd nofio i'r Pwll Gala, gan adfer nodweddion allweddol gan gynnwys tanc y pwll, balconïau, lloriau terrazzo, ciwbiclau pren, meinciau a rhannau eraill y tu mewn i'r adeilad. Bydd Pwll Dau yn cael ei ailddefnyddio fel lle digwyddiadau, gyda tho newydd a ffrâm haearn bwrw dan gadwraeth. Bydd briciau gwydrog yn cael eu hatgyweirio, a bydd ychwanegiadau modern fel ciwbiclau yn cael eu tynnu ymaith. Bydd campfa, stiwdio a mannau llesiant newydd yn cael eu creu, gan ddefnyddio baddonau sliper presennol. Mae angen gwaith uwchraddio mecanyddol a thrydanol helaeth ledled yr adeilad, gan gynnwys boeleri a pheiriannau newydd i'r pwll.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Marlowe Trust

**Prosiect:** The Poor Priests’ Hospital (Marlowe Kit ynghynt)

**Dyddiad y grant:** 12 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** NL-22-00199

**Grantï:** The Marlowe Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £4,401,573

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i atgyweirio a thrawsnewid nifer o adeiladau hanesyddol yng Nghaergaint, gan greu cyrchfan dreftadaeth. Bydd hyn yn cynnwys caffi a chyfleusterau i'w llogi i arallgyfeirio'r model busnes a chynhyrchu incwm, canolfan ddysgu greadigol, gosod dehongli trochol drwyddi draw a darparu cynllun gweithgareddau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect hwn yn gwarchod ac yn adfywio safle treftadaeth Gradd I a Gradd II rhestredig arwyddocaol trwy waith atgyweirio hanfodol, gan gynnwys adfer y to, y ffenestri, y gwaith maen a nwyddau d?r glaw, tra'n ei drawsnewid yn gyrchfan gyhoeddus gwbl hygyrch. Bydd mannau hanesyddol fel y capel a'r neuadd fawr yn cael eu hadfer yn ofalus trwy dynnu ychwanegiadau modern digydymdeimlad, gan greu profiad ymwelwyr deniadol sy'n cynnwys dehongli, gweithiau celf wedi'u comisiynu, cynnwys sain a realiti estynedig. Bydd cyfleusterau newydd, gan gynnwys caffi gyda theras glan yr afon, mannau croeso gwell i ymwelwyr, llwybrau hygyrch, rampiau a lifftiau, yn agor y safle i'r cyhoedd am y tro cyntaf ac yn sicrhau y gall ystod eang o gynulleidfaoedd ei fwynhau.

Ochr yn ochr â diogelu ffabrig hanesyddol y safle, bydd y prosiect yn ehangu cyfleoedd dysgu, creadigrwydd ac ymgysylltu cymunedol yn sylweddol. Bydd canolfan ddysgu greadigol bwrpasol yn darparu cyfleusterau pwrpasol ar gyfer pobl ifanc, gan alluogi cyfranogiad i dyfu o 4,000 i 20,000 o bobl ifanc a chynyddu mynediad i grwpiau difreintiedig. Bydd rhaglen eang o weithgareddau addysgol, digwyddiadau teuluol, perfformiadau, gweithdai a mentrau a arweinir gan y gymuned yn dod â threftadaeth y safle yn fyw, gan helpu cefnogi uchelgeisiau diwylliannol, cymdeithasol ac economaidd ehangach Caergaint. Bydd y prosiect hefyd yn creu cyfleoedd cyflogaeth newydd ac yn sefydlu'r safle fel hyb diwylliannol fywiog, gan sicrhau ei gynaladwyedd hirdymor a'i berthnasedd i genedlaethau'r dyfodol.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Gyngor Dosbarth Rother

**Prosiect:** Transforming Heritage: Community, Creativity & Skills

**Dyddiad y grant:** 3 Chwefror 2026

**Cyfeirnod:** NL-23-00111

**Grantï:** Cyngor Dosbarth Rother

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mehe?n 2029

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £7,875,683

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cefnogi'r gwaith o adfer De La Warr Pavilion, adeilad rhestredig Gradd I o bwys cenedlaethol a rhyngwladol i'r mudiad Modernistaidd. Dyma oedd yr adeilad cyhoeddus cyntaf i gael ei ddylunio yn yr arddull Ryngwladol yn y Deyrnas Unedig, gan Erich Mendelsohn mewn cydweithrediad â Serge Chermayeff, ac fe'i gomisiynwyd gan y 9fed Iarll De La Warr ym 1933.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd cam un yn ymdrin â gwaith atgyweirio ar do'r awditoriwm, sydd mewn cyflwr gwael, gwaith atgyweirio a chadwraeth ar risiau'r de a'r gogledd, atgyweiriadau ar do'r cyntedd a thrwsio waliau concrit yr awditoriwm fel y bo angen. Bydd gwaith metel ac arwyddion yn cael eu hatgyweirio a'u hadfer, a bydd ffenestri'r ffasâd gorllewinol yn cael eu newid. Bydd mynediad i'r adeilad yn cael ei wella'n fawr trwy fynediad newydd heb risiau i'r (brif) fynedfa ogleddol a bydd mynedfa ddeheuol newydd sy'n gwbl hygyrch. Bydd lifft o'r 1970au ym mynedfa'r awditoriwm sy'n anghydnaws â'r dyluniad gwreiddiol yn cael ei dynnu allan, a bydd lifft newydd yn cael ei osod yn y cyntedd, gan roi mynediad i'r lloriau uchaf. Bydd mynediad gwastad gwell i'r awditoriwm yn cynyddu'r lle sydd ar gael i ddefnyddwyr cadeiriau olwyn. Bydd cyfleusterau ymwelwyr hefyd yn cael eu hadnewyddu a bydd toiledau'n cael eu hadnewyddu ac yn cynnwys toiled Changing Places.

Bydd y prosiect yn gwella perfformiad o ran mynediad, sain a'r amgylchedd yn y gofod awditoriwm a bydd yn adfer ac yn ailosod nodweddion gwreiddiol a gollwyd.

Mae cam un hefyd yn cynnwys gwaith i wella cynaliadwyedd amgylcheddol, gan gyflwyno paneli solar ar do'r awditoriwm, disodli gwydr anghyson a chyfnewid gwasanaethau mecanyddol a trydanol yn barod ar gyfer gosod pwmp gwres aer yn cam tri. Bydd goleuadau yn cael eu uwchraddio i LED, a bydd y system trin aer yn nwylo'r oriel ar y llawr cyntaf yn cael ei disodli.

Mae gweithgareddau wedi'u mireinio ac erbyn hyn y cynulleidfaoedd targed yw:

- pobl ifanc
- ysgolion/addysg bellach
- cymunedau gwledig a difreintiedig
- cymunedau wedi'u hymylu
- cymunedau ag anghenion mynediad ac anghenion llesiant
- pobl sydd â diddordeb mewn Moderniaeth

Dros dair blynedd, mae'r prosiect yn anelu at ennyn diddordeb dros 5,500 o gyfranogwyr gweithredol a thros 700,000 o bobl fel cynulleidfa ar gyfer gwahanol weithgareddau. Bydd De La Warr Pavilion yn gweithio gyda nifer o sefydliadau, llawer ohonynt yn lleol, i gyflwyno amrywiaeth o weithgareddau gan gynnwys arddangosfeydd wedi'u cyd-greu, perfformiad promenâd, allgymorth, rhaglenni a arweinir gan bobl ifanc, teithiau tywysedig, adnoddau addysgu a phenwythnos ail-lansio mawr.

# Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â dyfarniadau unigol, 2025

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Tyne and Wear Building Preservation Trust Limited

**Prosiect:** Menter Treftadaeth: Restore and Reuse Keelmen's Hospital as Affordable Housing

**Dyddiad y grant:** 15 Rhagfyr 2025

**Cyfeirnod:** HZ-23-00074

**Grantï:** Tyne and Wear Building Preservation Trust Limited

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Gorffennaf 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £5,067,702

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae ein grantiau Menter Treftadaeth yn helpu prosiectau i gyflawni twf economaidd drwy fuddsoddi mewn treftadaeth. Maent yn cefnogi sefydliadau masnachol sy’n gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau cymunedol

i’w helpu i achub adeiladau a safleoedd hanesyddol sydd wedi’u hesgeuluso a’u dychwelyd i ddefnydd cynhyrchiol hyfyw.

Dylunnir y rhaglen i bontio'r bwlch ariannu sy'n atal ased hanesyddol y mae angen ei atgyweirio rhag cael ei ddychwelyd i ddefnydd buddiol a masnachol. Mae'r achos dros roi arian grant yn seiliedig ar y diffyg cadwraeth, lle mae gwerth presennol ased treftadaeth ynghyd â’r gost o'i ddychwelyd i ddefnydd yn fwy na gwerth yr ased ar ôl i’r datblygiad gael ei gwblhau.

Mae'r rhaglen yn gwarchod ac yn gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn gryfhau treftadaeth i fedru addasu a bod yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y prosiect yn dod ag adeilad rhestredig Gradd II* segur sydd ar y gofrestr Treftadaeth mewn Perygl yn ôl i ddefnydd am y tro cyntaf ers 15 mlynedd. Bydd buddsoddiad cyfalaf yn adfer ac yn adnewyddu'r adeilad fel tai fforddiadwy. Ar ôl ei adfer, bydd Keelmen's Hospital yn cynnwys 20 o fflatiau: 10 uned un ystafell wely a 10 uned dwy ystafell wely.

Bydd y cymhorthdal yn rhoi defnydd cynaliadwy hirdymor i'r ased treftadaeth, yn tynnu'r adeilad oddi ar y gofrestr Treftadaeth mewn Perygl genedlaethol ac yn rhoi terfyn ar y bygythiad i'r adeilad o ganlyniad i ymddygiad gwrthgymdeithasol. Mae'r defnydd arfaethedig o'r adeilad yn ymateb yn uniongyrchol i'r galw mawr a rhestrau aros hir am dai fforddiadwy yn Newcastle. Mae'r galw am dai fforddiadwy yn Newcastle wedi'i gadarnhau gan adran 'Fairer Housing Unit' y cyngor’.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn atgyweirio'r adeilad hanesyddol yn llawn mewn modd sy'n briodol i'w arwyddocâd, gan ddefnyddio deunyddiau a sgiliau traddodiadol a fydd yn sefyll prawf amser. Bydd y gwaith cyfalaf yn ymdrin ag adfer cragen yr adeilad yn llawn gan gynnwys atgyweiriadau i'r to, y waliau a'r lloriau, ffenestri a drysau newydd, yn ogystal ag ailfodelu cyffredinol i ddarparu ar gyfer 20 uned (sy'n cynnwys cymysgedd o fflatiau un a dwy ystafell wely) am rent fforddiadwy.

Bydd y gwaith hefyd yn sicrhau bod yr adeilad yn ynni effeithlon ar gyfer deiliaid yn y dyfodol. Bydd dull sy'n rhoi'r ffabrig yn gyntaf yn cael ei ddefnyddio wrth ystyried gwella effeithlonrwydd yr adeilad a bydd ynni carbon isel yn cael ei ddarparu trwy bympiau gwres ffynhonnell aer, gwresogi o dan y llawr a phaneli ffotofoltäig ar lethrau mewnol drychiadau'r cwrt.

Drwy gyflwyno eu datganiad gweithgarwch yn ystod y cyfnod adeiladu, bydd yr Ymddiriedolaeth yn ceisio ennyn diddordeb pobl yn hanes yr adeilad, y Keelmen a threftadaeth ddiwydiannol ehangach y Tyne. Mae'r Ymddiriedolaeth hefyd yn gweithredu o Ganolfan Dreftadaeth St Mary's, sydd ar draws Afon Tyne yn Gateshead, a bydd hon yn cael ei defnyddio fel canolfan i ennyn diddordeb plant ysgol a thrigolion mewn sgyrsiau, teithiau cerdded, darlithoedd ac ymweliadau. Bydd rhaglen hyfforddi sgiliau treftadaeth yn canolbwyntio ar blastro calch gan ei fod yn elfen fawr o'r ddarpariaeth gyfalaf. Bydd adnodd digidol yn cael ei greu i ddarparu mynediad hirdymor at wybodaeth am yr adeilad a'i

hanes.

Bydd prosiect hanes llafar mewn partneriaeth â Remembering the Past ac Uned Hanes Llafar Prifysgol Newcastle a fydd yn ymchwilio, cofnodi, archifo ac yn rhannu hanesion llafar sy'n ymwneud â hanes yr ysbyty ar ôl y rhyfel yn cael ei gyflwyno hefyd.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Wiltshire Archaeological and Natural History Society

**Prosiect:** Assizes for Devizes: Unlocking Wiltshire’s Stories

**Dyddiad y grant:** 3 Rhagfyr 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00025

**Grantï:** Wiltshire Archaeological and Natural History Society

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2031

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £8,445,566

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y prosiect hwn yn trawsnewid adeilad Brawdlys Devizes Gradd II* restredig adfeiliedig yn gartref newydd a hygyrch i Amgueddfa Wiltshire, gan ddiogelu treftadaeth o bwys cenedlaethol a chreu canolfan ddiwylliannol a chymunedol bwysig yng nghanol Devizes.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Dan arweiniad Cymdeithas Archeolegol a Hanes Naturiol Wiltshire, mae'r prosiect yn dwyn ynghyd ddau ased treftadaeth eithriadol o bwysig: casgliadau dynodedig yr amgueddfa, gan gynnwys un o gasgliadau archeoleg Oes yr Efydd pwysicaf yn Lloegr, a'r Frawdlys o 1835, adeilad dinesig tirnod sydd wedi bod ar Gofrestr Treftadaeth mewn Perygl Historic England ers dros 25 mlynedd.

Dros y cam cyflwyno pum mlynedd (2026–2031), bydd y prosiect yn ymgymryd â gwaith cyfalaf helaeth i atgyweirio ac adfer y Frawdlys, gan gynnwys atgyweiriadau adeileddol, gwaith cadwraeth i'r to a'r gwaith maen, gosod gwasanaethau modern, mynediad di-risiau a gosodiad mewnol llawn. Bydd yr adeilad yn cael ei addasu i fod yn gartref i orielau parhaol a dros dro, mannau dysgu a chymunedol, caffi, siop, swyddfeydd a chyfleusterau digwyddiadau, tra'n cadw a dehongli ei gymeriad hanesyddol.

Ochr yn ochr â'r gwaith cyfalaf, bydd rhaglen weithgareddau ac ymgysylltu eang yn cynnwys cymunedau lleol, pobl ifanc, teuluoedd, pobl anabl, ysgolion a gwirfoddolwyr. Bydd gweithgareddau'n canolbwyntio ar gyd-greu, allgymorth i gymunedau gwledig ac ynysig yn gymdeithasol, gwella'r ddarpariaeth ddysgu a chynyddu cyfranogiad gan grwpiau sydd heb eu cynrychioli'n ddigonol. Disgwylir y bydd mwy na 200 o wirfoddolwyr yn cymryd rhan yn weithredol.

Mae'r prosiect yn rhan allweddol o'r gwaith ehangach o adfywio canol y dref, gan gyfrannu at greu ardal ddiwylliannol newydd sy'n cysylltu Marchnad Devizes, safle'r bragdy hanesyddol a Chamlas Kennet ac Avon. Disgwylir iddo gynyddu niferoedd ymwelwyr, balchder lleol a gweithgarwch economaidd ac ar yr un pryd codi statws Devizes o fewn cynnig twristiaeth Treftadaeth y Byd ehangach Stonehenge ac Avebury.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdaliadau mewn perthynas â grant i Parochial Church Council of the Ecclesiastical Parish of St Mary Le Strand with St Clement Danes

**Prosiect:** The Jewel in the Strand

**Dyddiad y grant:** 2 Rhagfyr 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00008

**Grantï:** The Parochial Church Council of the Ecclesiastical Parish of St Mary Le Strand with St Clement Danes

**Dyddiad dod i ben y grant:** 2 Rhagfyr 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £5,399,770

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** ?Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn helpu i gyflwyno'r gwaith adfer a thrawsnewid sylweddol ar St Mary-le-Strand i ddod yn adeilad tirnod ffyniannus o fewn yr Ardal Dreftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau,

sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae'r gwaith allweddol yn trawsnewid y crypt yn ofod cymunedol tanddaearol newydd, gan ddarparu mynediad cyffredinol, ac aildrefnu corff yr eglwys i gefnogi ystod o weithgareddau a digwyddiadau. Mae'r cynllun ramp yn cyflawni hygyrchedd llawn i'r ddwy lefel, a bydd estyniad o ffiniau presennol y fynwent i'r parth cyhoeddus, a thirlunio newydd (Sanctuary Garden). Bydd mynedfa gyhoeddus newydd yn darparu croeso a chyfeiriadu i ymwelwyr. Mae mannau gweithredol a chyfleusterau cyhoeddus yn cynnwys toiled Changing Places.

Bydd gwaith adfer yn sefydlogi'r adeilad a'r gwaith maen allanol, a bydd y gwaith maen yn cael ei lanhau at ddibenion cadwraeth. Bydd gwaith arall yn cael ei wneud i'r to a'r ffenestri. Mae'r gwaith mewnol yn cynnwys atgyweirio ac aildrefnu corff yr eglwys a'r gangell i ddatgelu ysbryd dyluniad Gibbs, wedi'i gydbwyso ag anghenion cyfoes yr eglwys. Mae hyn yn cynnwys mynediad di-risiau, lifft newydd, lloriau newydd, ac uwchraddio gwresogi, goleuadau ac offer clyweled. Mae addurno mewnol yn ymdrin â'r difrod i arwynebau wedi'u peintio a'u plastro o ganlyniad i dd?r hanesyddol sydd wedi treiddio ac adfer gwaith coed. Bydd cynllun paent newydd yn cael ei lywio gan ddadansoddiad paent o'r rhannu mewnol o 1724 a Chapel Gibbs yn Neuadd Wimpole.

Bydd cynllun gweithgareddau tair blynedd yn datblygu cynulleidfaoedd craidd a tharged St Mary-le-Strand i 82,420 y flwyddyn. Bydd tua 30,000 o gyfranogwyr yn cynnwys:

- myfyrwyr a phobl ifanc mewn addysg amser llawn
- pobl ifanc ym Mwrdeistref San Steffan, Llundain
- gweithwyr lleol
- gwirfoddolwyr
- Wreniaid a menywod yn y lluoedd arfog
- pobl o ffydd amrywiol
- pobl sy'n nodi bod ganddynt afiechyd meddwl neu gorfforol

Mae cynulleidfaoedd craidd yn cynnwys twristiaid, ymwelwyr diwylliannol, academyddion a chynulleidfaoedd cyngerdd. Bydd cyfeiriadu a dehongli mewn mannau allweddol yn galluogi pob ymwelydd i ymgysylltu â'r dreftadaeth.

Bydd cynnig digidol a dull naratif aml-haenog yn archwilio'r dreftadaeth trwy themâu Harddwch, Naws Agored a Goroesi, ac fel lle i bobl yng nghanol bywyd Llundain a'r Strand ers dros 300 mlynedd. Mae'r cynllun cynhwysfawr wedi'i lywio gan ymgynghoriad ac mae ganddo 10 partner cyflwyno ar draws sefydliadau diwylliannol a chymunedol gan gynnwys Kings College, The Courtauld a Somerset House, prosiect ieuenctid Westminster Lions a'r Gwasanaeth Addysg Oedolion. Bydd y prosiect yn cael ei fonitro a'i werthuso'n llawn gan alluogi adolygu a mireinio.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i'r Amgueddfa Forwrol Genedlaethol

**Prosiect:** First Light: four centuries of scientific innovation at the Royal Observatory, Greenwich

**Dyddiad y grant:** 10 Tachwedd 2025

**Cyfeirnod:** HZ-23-00047

**Grantï:** Yr Amgueddfa Forwrol Genedlaethol

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Medi 2029

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £9,700,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn galluogi safle'r Arsyllfa Frenhinol, Greenwich, i gael ei adfer i gyflwr mwy ffafriol er budd y cyhoedd, gan alluogi ystod ehangach a mwy amrywiol o bobl i gyrchu'r dreftadaeth. Bydd yn ymdrin â chyfyngiadau hygyrchedd yr holl adeiladau ar draws safle'r Arsyllfa Frenhinol, gan alluogi pobl sydd ag anableddau i ymgysylltu'n agosach â gweithgareddau'r adeilad a'i dreftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae'r prosiect yn cynnwys:

- Atgyweirio ac adfer Adeilad Mawr y Cyhydedd (Gradd I), Arsyllfa Meridian (Gradd I), T? Flamsteed (Gradd I), Adeilad y De (Gradd II), Pafiliwn Altazimuth (Gradd II), gan gynnwys adnewyddu'r oriel a chyfleuster lifft newydd i Delesgop Mawr y Cyhydedd am y tro cyntaf.
- Tirlunio meddal, gwelliannau mynediad a golygfeydd gwell yng Ngardd a Chynteddau'r Seryddwyr.
- Adfer ac ailgynllunio arddangosfeydd a dehongli yn yr holl fannau cyhoeddus yn seiliedig ar thema 'Ein Lle ar y Ddaear'.
- Cadwraeth casgliadau sy'n ymwneud â seryddiaeth ac amser, i'w harddangos.
- Rhaglen gweithgareddau ac ymgysylltu.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Chatsworth House Trust

**Prosiect:** Celebrating the Cascade at Chatsworth

**Dyddiad y grant:** 7 Hydref 2025

**Cyfeirnod:** NL-21-00236

**Grantï:** Chatsworth House Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 28 Chwefror 2029

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £4,995,173

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:?**Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio tuag at adfer y Cascade o'r 18fed ganrif yn Chatsworth House, Swydd Derby. Chatsworth yw cartref mawreddog Dugiaid Dyfnaint, wedi'i leoli rhwng Bakewell a Chesterfield yng nghwm Afon Derwent ym Mharc Cenedlaethol y Peak District.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae risg ffisegol i adeiledd y Cascade, gan i dd?r ollwng islaw ac y tu ôl i'r adeiledd cerrig, yn enwedig yng nghyswllt agosrwydd Twnnel Paxton, ynghyd ag erydiad cyson parhaus islaw'r palmant cerrig a'r tu ôl i'r grisiau cerrig. Heb weithredu i ymdrin â'r materion hyn mae risg sylweddol i'r ffabrig hanesyddol.

Mae'r ardal islaw ac o amgylch y Cascade hefyd dan fygythiad oherwydd y twnnel sy'n cwympo o dan y Cascade, gyda d?r yn llifo trwy'r adeiledd sydd wedi erydu cymalau morter, gan greu gwagleoedd a llyncdyllau yn y broses. Er diogelwch y cyhoedd ac i atal difrod pellach i'r adeiledd, mae'r Cascade wedi cael ei ddiffodd a bu cyfyngiad ar fynediad cyhoeddus ers 2023.

Disgrifiwyd yr adeilad rhestredig Gradd I unigryw hwn, sydd mewn perygl difrifol oherwydd gollyngiadau d?r a gwaith cerrig dirywiol, gan Pevsner ar un adeg fel "pleser i'r glust yn ogystal â'r llygad" a bydd yn cael ei adfer ac yn gwbl weithredol unwaith eto. Bydd Cascade House a'r cerfluniau cysylltiedig yn cael eu hadfer a bydd y problemau adeileddol yn y twnnel islaw'r Cascade yn cael eu datrys.

Bydd y cynlluniau dehongli a gweithgareddau i ehangu cynulleidfaoedd Chatsworth, ochr yn ochr â thocynnau â chymhorthdal i grwpiau dan anfantais, yn ehangu mynediad a chynhwysiad er mwyn cynnwys pobl sydd â phroblemau iechyd meddwl a'r rhai ag anableddau gweladwy a chuddiedig. Bydd rhaglenni'n integreiddio storïau o fyd peirianneg, i werth d?r yn yr amgylchedd, i hanes dylunio tirweddau. Bydd mynd â dehongli y tu hwnt i'r rhwystr tâl i mewn i'r parcdir, y coedwigoedd ac ar-lein sydd ar gael am ddim yn creu profiad ystyrlon i gynulleidfaoedd newydd na fyddent fel arfer yn gweld Chatsworth fel lle ar eu cyfer nhw.

Mae ysgolion yn Ymddiriedolaeth Ddysgu Minerva, sy'n cynnwys pedair ysgol yn Chesterfield a Swydd Derby, wedi rhoi cefnogaeth wrth greu'r cynnig dysgu ac ymgysylltu ffurfiol ar y cyd. Bydd hwn yn canolbwyntio ar yr ardd a'r dirwedd gan ddefnyddio pynciau STEAM a datblygu lles yn seiliedig ar themâu d?r, peirianneg, treftadaeth adeiledig a'r amgylchedd.

Mae Derbyshire Mind, sy'n darparu eiriolaeth a chymorth iechyd meddwl, wedi rhoi mewnbwn gwerthfawr i helpu nodi ardaloedd llonydd yn y gerddi ac wedi cynghori ar y digwyddiadau a'r sesiynau lles a gynllunnir. Mae gweithgareddau peilot wedi dangos bod mynediad at fyd natur wedi cael effaith gadarnhaol ar iechyd meddwl a lles cyfranogwyr.

Bydd rhaglen wedi'i thargedu o ymgysylltu cymunedol, a gynhyrchir ar y cyd gan y gymuned leol, yn ennyn diddordeb cynulleidfaoedd amrywiol gan gynnwys pobl ifanc, a fydd yn rhan o'r rhaglen hanes llafar sydd i'w defnyddio yn y dehongliad ac a gaiff ei chadw fel archif ddigidol.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i West Midlands Historic Buildings Trust

**Prosiect:** Heritage Enterprise: A Homely Future for St Michael's Place, Warwick

**Dyddiad y grant:** 2 Hydref 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00125

**Grantï:** West Midlands Historic Buildings Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £2,964,199

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae ein grantiau Menter Treftadaeth yn helpu prosiectau i gyflawni twf economaidd drwy fuddsoddi mewn treftadaeth. Maent yn cefnogi sefydliadau masnachol sy'n gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau cymunedol i'w helpu i achub adeiladau a safleoedd hanesyddol sydd wedi'u hesgeuluso a'u dychwelyd i ddefnydd cynhyrchiol hyfyw.

Dylunnir y rhaglen i bontio'r bwlch ariannu sy'n atal ased hanesyddol y mae angen ei atgyweirio rhag cael ei ddychwelyd i ddefnydd buddiol a masnachol. Mae'r achos dros roi arian grant yn seiliedig ar y diffyg cadwraeth, lle mae gwerth presennol ased treftadaeth ynghyd â'r gost o'i ddychwelyd i ddefnydd yn fwy na gwerth yr ased ar ôl i'r datblygiad gael ei gwblhau.

Mae'r rhaglen yn gwarchod ac yn gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn gryfhau treftadaeth i fedru addasu a bod yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae safle St Michael’s Place o arwyddocâd treftadaeth rhanbarthol a chenedlaethol ac mae Master's House mewn perygl mawr o gwympo oni bai y caiff ei atgyweirio ar frys. Bydd y cymhorthdal yn cael ei ddefnyddio tuag at warchod, adnewyddu ac ailddefnyddio Master's House a St Michael's Chapel, sydd wedi'u lleoli ar safle St Michael's Place yn Saltisford, Warwick, yn gynaliadwy fel dau gartref fforddiadwy i'w rhentu. Ar ôl eu hadfer, bydd yr adeiladau'n cael eu lesio i ddarparwr tai cymdeithasol i'w rheoli dros y tymor hwy.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y gwaith i Master's House yn atgyweiriad adeileddol cynhwysfawr o'r adeilad at safonau cadwraeth uchel gan gynnwys atgyweirio'r pren adeileddol yn llawn, gosod to newydd, ffenestri newydd, inswleiddio, gwaith mecanyddol a thrydanol (M&E) a draenio. Bydd angen datgymalu rhan fawr o'r ffrâm bren i'w hasesu a'i hatgyweirio cyn ei hailosod. Mae gwaith gosod llawn ar gyfer t? teuluol dwy ystafell wely wedi'i gynnwys. Bydd y capel yn cael ei atgyweirio a'i adnewyddu'n llwyr a'i drawsnewid yn annedd un ystafell wely.

Bydd tirlunio meddal cyffredinol yn cael ei wneud gan gynnwys borderi dolydd blodau gwyllt a phlannu coed a llwyni brodorol, gan ddarparu cynefin bywyd gwyllt gwell. Bydd pwynt gwefru trydan yn cael ei osod, yn ogystal â lle i storio beiciau a bydd nifer gyfyngedig o leoedd parcio i hyrwyddo'r defnydd o drafnidiaeth gyhoeddus a cherdded.

Bydd dehongliad yn cael ei integreiddio i'r tirlunio. Un o'r prif nodweddion fydd gardd feddyginiaethol yn wynebu'r briffordd a phaneli dehongli ar ffensys ar hyd y palmant, yn esbonio hanes y safle a'r defnydd canoloesol o blanhigion meddyginiaethol. Mae mynediad cyhoeddus i'r adeiladau'n gyfyngedig felly mae elfen ddigidol gref – mae tref gyfagos, Leamington Spa, wedi sefydlu enw da fel canolfan datblygu gemau digidol ac mae'r prosiect yn anelu at fanteisio ar y sylfaen sgiliau leol hon i ddatblygu dehongliad digidol arloesol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Bailiffgate Museum and Gallery

**Prosiect:** Heritage, Creativity & Community in the Heart of Alnwick

**Dyddiad y grant:** 22 Medi 2025

**Cyfeirnod:** NL-23-00134

**Grantï:** Bailiffgate Museum and Gallery

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £4,504,371

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:?**Bydd y cymhorthdal yn helpu achub Northumberland Hall, ased treftadaeth arwyddocaol yn Alnwick. Fe gaiff ei ddefnyddio i adfer ac adnewyddu adeilad rhestredig Gradd I segur dirywiol, sy'n ganolog i hanes cymdeithasol a masnachu Alnwick, a'i ddod yn ôl i ddefnydd cynhyrchiol. Bydd Northumberland Hall yn dod yn atyniad diwylliannol bywiog a gweladwy yng nghanol lle marchnad hanesyddol Alnwick, gan sicrhau dyfodol cynaliadwy hirdymor yr adeilad.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd newidiadau i'r tu mewn yn gwella ac yn gwarchod cyflwr cyffredinol yr adeilad, gan greu lle hygyrch a chroesawgar i drigolion lleol ac ymwelwyr. Bydd gwaith allanol yn gwella ansawdd yr amgylchedd adeiledig yng nghanol y dref yn sylweddol, gan roi hwb i fuddsoddiadau ehangach yn y seilwaith parth cyhoeddus, dynodi llwybrau a digwyddiadau.

Amlygodd arolygon adeiladu a gynhaliwyd yn ystod y cam datblygu fod yr adeilad mewn cyflwr gwaeth nag a dybiwyd yn flaenorol a'i fod yn dirywio'n gyflym. Mae difrod d?r sylweddol yn y brif neuadd oherwydd cyflwr gwael y to a'r cafnau; mae rhannau o waith plastr addurniadol y nenfwd wedi mynd yn soeglyd ac mae risg y cânt eu colli'n llwyr; ac mae twf ffwngaidd yn y waliau oherwydd gorwresogi, awyru gwael ac ansawdd isel gwaith adferol blaenorol.

Bydd y gair llafar, hanesion llafar, gweithiau celf mynegiannol, cerddoriaeth a ffilmiau'n creu gofod o storïau ac atgofion amrywiol. Bydd gwrthrychau o'r casgliad yn dod yn byrth i ddatgloi'r storïau y tu ôl i'w bodolaeth, gan alluogi ymwelwyr i ddod yn agosach nag erioed o'r blaen at bersonoliaethau'r ardal o'r gorffennol a'r presennol.

Bydd ailddefnyddio ac ailbwrpasu Northumberland Hall, sy'n rhestredig Gradd I, yn darparu manteision amgylcheddol ac yn dangos sut y gellir dod ag adeiladau hanesyddol yn ôl i ddefnydd mewn ffordd sy'n lliniaru'r effaith amgylcheddol.

## Gwybodaeth Rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Birmingham Botanical & Horticultural Society Limited

**Prosiect:** Growing our Green Heritage: Restoring Birmingham’s Botanical Gardens for Life

**Dyddiad y grant:** 29 Awst 2025

**Cyfeirnod:** NL-21-00177

**Grantï:** Birmingham Botanical & Horticultural Society Limited

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Awst 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £9,074,999

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cefnogi'r gwaith o adfer ystâd tai gwydr hanesyddol Gradd II* Gerddi Botaneg Birmingham (BBG) ac yn gwarchod treftadaeth, casgliad byw a gerddi Birmingham ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol. Bydd yn gwella profiad ymwelwyr, dysgu ac ymgysylltu cymunedol, gan adfer BBG i fod yn ardd fotaneg flaenllaw yn y DU a diogelu man gwyrdd rhagorol dros Birmingham a Chanolbarth Lloegr.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae'r prosiect yn cynnwys:

- rhesymoli estyniadau modern sydd wedi dyddio i ddatgelu pedwar t? gwydr a fydd yn cael eu hadfer i'w dyluniad gwreiddiol
- uwchraddio gwasanaethau i wella perfformiad a gweithrediad amgylcheddol yn sylweddol
- creu cwrt canolog newydd a thirlunio i wella ymddangosiad gweledol y safle a galluogi cynnal digwyddiadau
- uwchraddio tai gwydr planhigfeydd gyda chyfleusterau modern i gynorthwyo tyfu rhywogaethau planhigion
- adnewyddu'r 'Terrace Suite' hanesyddol gyda gwelliannau ysgafn i ganiatáu parhad cynadleddau a digwyddiadau
- adnewyddu a moderneiddio adeilad presennol y caffi a lapio'r tu allan gyda ffasâd newydd i greu canolfan ymwelwyr, caffi a siop 536m$^2$, gan ddarparu man croesawu clir i'r gerddi
- uwchraddio'r ganolfan ddysgu gyda mannau newydd, ystafell ddosbarth awyr agored (â lle i 60 o fyfyrwyr) a gardd ddysgu hygyrch
- moderneiddio'r 'Gatekeeper's Lodge' a'r siop bresennol i gynnwys yr archifau, y llyfrgell ymchwil a swyddfeydd y staff

Mae gwelliannau i'r parth cyhoeddus yn cynnwys mynedfa newydd o'r ffordd ac uwchraddio'r maes parcio i wneud y safle'n fwy hygyrch a chynhwysol. Bydd cynllun dehongli a chyfeiriadau newydd ar draws y safle'n cael eu gweithredu drwy ganolbwyntio ar dair thema allweddol sef gwyddoniaeth, pobl a threftadaeth.

Mae gwella effeithlonrwydd amgylcheddol yn hanfodol ac yn cynnwys ailgylchu, systemau gwresogi trydan newydd ac awyru wedi'i uwchraddio i gefnogi datgarboneiddio'r safle ac ymrwymiad y sefydliad tuag at garbon sero net. Bydd tri

deg saith o goed newydd yn cael eu plannu i wella'r gorchudd coed ac ansawdd aer yn ogystal â phlannu olyniaeth i wella bioamrywiaeth. Mae BBG wedi darparu cyfleuster compostio newydd.

Mae'r cynllun gweithgareddau'n adlewyrchu'r gwaith ymgynghori eang a'r prosiectau peilot gyda grwpiau cymunedol, darparwyr addysg, rhanddeiliaid allweddol, arbenigwyr garddio, ymgynghorwyr arbenigol a thîm dylunio. Nod y prosiect yw ennyn diddordeb dros 17,000 o bobl dros bedair blynedd ar draws amrywiaeth o gynulleidfaoedd sy'n adlewyrchu dinas amrywiol Birmingham yn well. Yn benodol, y cynulleidfaoedd targed yw:

- pobl ifanc 12–25 oed
- oedolion a theuluoedd ar incwm isel
- cynulleidfaoedd mwyafrif byd-eang
- pobl anabl a phobl ag afiechyd meddwl
- pobl heb gymhwyster/di-waith

Ar ben hynny, bydd 144 o wirfoddolwyr newydd yn cael eu cyflogi a'u hyfforddi i ddiogelu'r dreftadaeth naturiol, gan gynnwys cyfleoedd i bobl ag anableddau/afiechyd meddwl ddysgu sgiliau catalogio, digideiddio ac ymchwilio i'r archif a'r casgliadau.

Mae partneriaethau wedi'u sefydlu gyda phum prifysgol, gan gynnwys dwy yn Birmingham, a sefydliadau lleol i gynorthwyo wrth gyflwyno'r cynllun gweithgareddau ac adeiladu etifeddiaeth i sicrhau bod ymgysylltu'n parhau ar ôl cwblhau'r prosiect. Mae ystod eang o weithgareddau wedi'u cynnig, gan gynnwys gweithdai garddio, digwyddiadau a theithiau cerdded a sgwrsio. Bydd tocynnau am ddim hefyd yn cael eu rhoi i grwpiau a dargedir i annog ymweliadau dro ar ôl tro.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i St Conan’s Heritage Trust SCIO

**Prosiect:** Mentrau newydd i warchod a rhannu treftadaeth St Conan's Kirk mewn ffordd gynhwysol, gan ehangu ein cynulleidfaoedd a chefnogi ein cymuned.

**Dyddiad y grant:** 30 Mehe?n 2025

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mehe?n 2027

**Cyfeirnod:** NL-22-00048

**Grantï:** St Conan’s Heritage Trust SCIO

**Categori buddiolwr:** Bach?

**Swm y cymhorthdal:** £1,039,773

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** ?Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy’n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a’r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad,

amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Nod y prosiect hwn yw achub treftadaeth St Conan's Kirk hardd, sy'n rhestredig Gradd A, trwy gyflwyno rhaglen o waith atgyweirio ac uwchraddio angenrheidiol, gan sicrhau ei bod yn parhau i fod yn ganolbwynt i weithgarwch cymunedol Lochawe a gogledd Argyll.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb prosiect:** Bydd gwaith cadwraeth brys ac angenrheidiol yn cael ei wneud i ddiogelu ffabrig hanesyddol yr adeilad, gan gynnwys atgyweiriadau i'r toeau ac i waith cerrig lefel uchel T?r Daniel a'r T?r Wythonglog. Bydd mannau nas defnyddir yn cael eu hadfer i ddefnydd, gan gynnwys y crypt a fydd yn dod yn ofod arddangos a pherfformio bach, ac islawr Capel Bruce a fydd yn darparu ystafell addysg amlbwrpas. Bydd gwelliannau mynediad yn cael eu gwneud a bydd cyfleusterau ymwelwyr yn cael eu cyflwyno, drwy ddarparu toiledau newydd, gan gynnwys toiled hygyrch yn y T?r Wythonglog. Bydd y maes parcio hefyd yn cael ei ehangu a'i wella ar gyfer ymwelwyr â'r safle.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Royal High School Preservation Trust

**Prosiect:** Awakening Edinburgh’s Architectural Masterpiece – A New Cultural and Environmental Destination

**Dyddiad y grant:** 24 Mehe?n 2025

**Cyfeirnod:** HZ-24-00022

**Grantï:** Royal High School Preservation Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 1 Mawrth 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £4,973,579

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy’n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a’r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:?**Bydd y prosiect o'r diwedd yn atal dirywiad un o adeiladau neo-glasurol pwysicaf Yr Alban. Gyda dull a arweinir gan gadwraeth, bydd yn adfer nodweddion pensaernïol pwysicaf yr adeilad ac yn gweithredu cynlluniau cadwraeth a chynnal a chadw. At hynny, bydd yr adeilad a'r tiroedd cyfagos yn cael eu haddasu ar gyfer defnydd cyfoes, diwylliannol, gan greu dyfodol hyfyw a chynaliadwy i'r safle, sydd wedi bod yn anodd ei ddefnyddio ers degawdau.

Bydd y prosiect yn galluogi mynediad cyhoeddus parhaus i'r adeilad am y tro cyntaf ers 1968, cyn hynny dim ond disgyblion a staff allai ei gyrchu. Bydd mynediad am ddim i'r adeilad a'r tiroedd a bydd cymunedau lleol yn cael eu hannog i ddefnyddio'r adeilad at eu dibenion eu hunain. Mae gweithgareddau arfaethedig yn canolbwyntio ar ddatblygu perchnogaeth ar y safle a gwella sgiliau, cyflogaeth a lles.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.???

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect, sydd â cham cyflwyno pedair blynedd a hanner, yn digwydd yn yr hen Royal High School ar Calton Hill, Caeredin. Bydd yn adfer yr adeilad rhestredig categori A ac yn sicrhau ei ddyfodol hirdymor drwy greu defnydd newydd fel canolfan ddiwylliannol newydd i drigolion lleol ac ymwelwyr.

O ran gwaith adeiladu cyfalaf, bydd y neuadd ymgynnull ganolog wreiddiol a dwy ystafell ddosbarth gyfagos yn cael eu hadfer yn sensitif i'w dyluniad Hamilton gwreiddiol ac yn cael eu haddasu i'w defnyddio fel mannau perfformio cyhoeddus a all weithredu ar yr un pryd, gyda chyfanswm capasiti cyfunol o 500 o bobl. Er mwyn galluogi cylchrediad o amgylch yr adeilad, bydd lefel y llawr gwaelod isaf presennol yn cael ei hymestyn trwy gloddio i greu lle ar gyfer cyfleusterau cyhoeddus a chyfleustodau. Bydd mynediad ffisegol yn cael ei ategu trwy osod pedwar lifft newydd. Bydd yr adain orllewinol yn cael ei datblygu fel gofod lletygarwch a digwyddiadau diwylliannol sy'n cynhyrchu refeniw ar lefel y llawr gwaelod, ac islaw hynny bydd caffi gyda mynediad allanol i gwrt. Bydd yr adain ddwyreiniol yn darparu ystafelloedd ymarfer a recordio i gerddorion, a chanolfan weithrediadau. Bydd y pafiliwn gorllewinol yn darparu canolfan croesawu ymwelwyr a dehongli, a bydd y pafiliwn dwyreiniol yn darparu stiwdio ddysgu ac ymgysylltu.

Mae'r prosiect cyfalaf ar RIBA Cam 3 ar hyn o bryd, mae caniatâd cynllunio wedi'i sicrhau, mae'r rhan fwyaf o'r ariannu wedi'i sicrhau ac mae dyddiad dechrau'r prif gontract wedi'i amserlennu ar gyfer haf 2025. Bydd y contractwr yn ymgymryd â gwaith adeiladu dros gyfnod o 18 mis i'r waliau, y to, y ffenestri, y drysau, y gorffeniadau, y gosodiadau a'r ffitiadau, a'r gwasanaethau, ac yn gosod yr adeilad yn unol â manylebau'r dyluniad.

O ran y gwaith tirlunio ehangach, bydd y tiroedd heb eu defnyddio ar y safle 11,750m2 hwn yn cael eu gwneud yn wastad fel bod yr adeilad yn hygyrch o'r tu allan. Byddant hefyd yn cael eu trawsnewid yn erddi cyhoeddus sydd ar gael yn rhydd yn ôl dyluniadau gan y pensaer tirlunio o Loegr, Tom Stuart-Smith, a'u stocio â rhywogaethau planhigion a choed brodorol a ddewiswyd yn ofalus. Bydd y gerddi'n lleoliad ar gyfer digwyddiadau diwylliannol.

Bydd y dreftadaeth yn cael ei dehongli drwy arddangosfeydd ffisegol a digidol ar draws yr adeilad a'r dirwedd ehangach ond yn bennaf yn y cyfleuster derbyn/croeso arfaethedig a leolir o fewn y pafiliwn gorllewinol. Mae'r themâu'n cynnwys pensaernïaeth, tirwedd a lleoliad, cerddoriaeth Yr Alban ac arloeswyr Yr Alban. Mae'r cyfryngau arfaethedig yn cynnwys blychau golau a waliau fideo ar gyfer y cyntedd newydd, arddangosfeydd bwrdd caffi sy'n seiliedig ar storïau a nodweddion rhyngweithiol chwareus yn yr ardd. Nod y prosiect yw ennyn diddordeb o leiaf 16,500 o bobl, wyneb yn

wyneb ac yn ddigidol, dros bedair blynedd y cynllun gweithgareddau, gan gynnwys dros ddwy flynedd a hanner o weithredu. Y cynulleidfaoedd targed allweddol yw trigolion, ymwelwyr a grwpiau arbenigol, gan gynnwys cymunedau difreintiedig lleol yn Dumbiedykes ac Abbeyhill.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Soil Association Land Trust

**Prosiect:** Restoring and Celebrating the Heritage of Woodoaks Farm

**Dyddiad y grant:** 18 Mehe?n 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00149

**Grantï:** The Soil Association Land Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2030

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £1,982,128

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** ?Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:?**Bydd y prosiect yn creu defnydd cynaliadwy newydd ar gyfer y 'Black Barn' rhestredig Gradd II, yn rhannu stori 1,000 o flynyddoedd o dreftadaeth ffermio ac yn gwella'r cysylltiad â byd natur trwy wirfoddoli, addysg a digwyddiadau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Dros bedair blynedd, bydd y prosiect hwn yn datblygu adeiladau fferm presennol yn hyb addysg a chymunedol newydd, a bydd rhaglen weithgareddau eang ei chwmpas yn cyflwyno gwelliannau i'r dirwedd a'r cynefinoedd. Mae'r gweithgareddau ac allbynnau cynlluniedig yn cynnwys:

- Adfer Cynefinoedd Blaenoriaeth Genedlaethol, gan gynnwys coetiroedd, gwrychoedd (1km i'w plannu), prysgwydd, glaswelltiroedd a phyllau. Bydd cynefinoedd yn cael eu cysylltu ar draws y fferm i ffurfio coridorau bywyd gwyllt newydd, a bydd rhaglen monitro bywyd gwyllt a chynefinoedd yn nodi rhywogaethau coll neu dan fygythiad er mwyn llywio rheoli tir yn y dyfodol. Bydd ardal dyfu gymunedol newydd a pherllan gymunedol yn

cynyddu dealltwriaeth o arferion ffermio traddodiadol a chysylltiad â byd natur.

- Bydd y 'Black Barn' yn cael ei diogelu rhag y tywydd, a bydd ei hadeiladau ategol yn cael eu hailddefnyddio i ddarparu cyfleusterau i ymwelwyr drwy gydol y flwyddyn. Mae'r cynlluniau'n cynnwys gofod dysgu newydd sbon ar gyfer 60 o bobl yn lle'r sied droliau goncrit adfeiliedig, i gynnwys ystafell gyfarfod, cegin sy'n addas ar gyfer cadeiriau olwyn a thoiledau hygyrch.
- Bydd y rhaglen addysg strwythuredig newydd yn targedu'r blynyddoedd cynnar i gyfnod allweddol 5 mewn treftadaeth, ffermio a byd natur, a bydd rhaglen allgymorth newydd yn datblygu blychau benthyg ac adnoddau digidol i wneud treftadaeth yn fwy hygyrch.?
- Mae'r cynllun gweithgareddau wedi'i ehangu i wella dealltwriaeth o dreftadaeth Woodoaks. Gyda chefnogaeth y partneriaid, Three Rivers Museum a Chiltern Open Air Museum gyfagos, bydd cyfranogwyr yn archwilio cofnodion a gwrthrychau fferm ac yn casglu hanesion llafar i'w defnyddio fel rhan o'r cynllun dehongli newydd ar gyfer y safle cyfan. Bydd dau lwybr cerdded hygyrch newydd yn cael eu creu, gyda marcwyr ffordd, byrddau gwybodaeth a physt sain/rhwbio wedi'u gwasgaru ar hyd y llwybr.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Fenter y Plu

**Prosiect:** Gwarchod ac adnewyddu'r Plu

**Dyddiad y grant:** 23 Ebrill 2025

**Cyfeirnod:** NL-21-00208

**Grantï:** Menter y Plu

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mehe?n 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £1,055,089

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn cael ei ddefnyddio i wella bywydau pobl ym mhentref gwledig Llanystumdwy drwy fuddsoddi mewn treftadaeth, iaith, partneriaeth a chymuned. Drwy adfer y dafarn sy'n eiddo i'r gymuned a chynyddu ei chapasiti, bydd pobl yn gallu manteisio i'r eithaf ar gyfleoedd a gynigir trwy bartneriaethau â Th ? Newydd, Addysg Oedolion Cymru ac Amgueddfa Lloyd George am y tro cyntaf.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Nod y prosiect yw gwarchod adeiledd ffisegol a gweithrediad Tafarn Y Plu ('The Feathers') sydd wedi'i restru Gradd II, tafarn gymunedol yn Llanystumdwy ar Benrhyn Ll?n, Gwynedd. Mae Llanystumdwy filltir i'r gorllewin o dref Cricieth ac yn agos i bentrefi Chwilog, Rhoslan, Llanarmon a Llangybi. Dros y cyfnod cyflwyno tair blynedd, bydd y tîm yn ymgymryd ag atgyweiriadau ac addasiadau i'r Plu a'r Capel Bach cyfagos, sydd wedi'i restru fel Gradd II, ac yn darparu rhaglen o weithgareddau, gwirfoddoli a datblygu sgiliau gyda phartneriaid yn y gymuned.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Paxton Trust

**Prosiect:** Sustainable Future

**Dyddiad y grant:** 27 Mawrth 2025

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Hydref 2025

**Cyfeirnod:** HA-24-00618

**Grantï:** Paxton Trust

**Categori buddiolwr:** Bach

**Swm y cymhorthdal:** £250,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd yr ariannu'n cefnogi cynaladwyedd hirdymor Paxton Trust a'u gwaith parhaus i gynnal a chadw Paxton House, sy'n rhestredig Gradd A ac wedi'i leoli ar Afon Tweed yng Ngororau'r Alban. Bydd y prosiect yn cynnig budd hirdymor i'r cyhoedd drwy sicrhau cynaladwyedd ariannol Paxton Trust a mynediad hirdymor i Paxton House a'r ystâd gyfagos, a'r gwaith o'i gynnal a'i gadw. Bydd ychwanegu at eu cynnig llety yn ehangu eu cynulleidfa, gan gynyddu ymwelwyr â'r ardal. Bydd ymgysylltu â'r dirwedd naturiol yn cynyddu, gan ddarparu cyfleoedd newydd ar gyfer rhaglennu.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd pentref glampio saith pod yn cael ei osod o fewn yr ystâd, ynghyd â phwll natur a chynefin blodau gwyllt. Nod y prosiect yw cynyddu ymgysylltiad â threftadaeth naturiol yr ystâd, gyda chyfleoedd gwirfoddoli garddio a thirlunio, a datblygu llwybr newydd a theithiau misol yn nhymor yr haf. Bydd y prosiect yn cynyddu capasiti ar gyfer arosiadau dros nos o fewn tiroedd Paxton, ffynhonnell incwm hanfodol i'r Ymddiriedolaeth. Mae Paxton Trust hefyd yn gweithio gyda 45 o wirfoddolwyr gweithredol sy'n cefnogi ymchwil hanesyddol, datblygu ymwelwyr a rheoli'r tiroedd. Mae'r Ymddiriedolaeth yn lletya grwpiau ysgol ar gyfer gwersi sy'n canolbwyntio ar gelf, hanes a gwleidyddiaeth.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Creative Land Trust

**Prosiect:** Creating Futures at Alice Billing House

**Dyddiad y grant:** 17 Mawrth 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00157

**Grantï:** Creative Land Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2029

**Categori buddiolwr:** Bach

**Swm y cymhorthdal:** £2,885,867

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd adeilad cwrt adfeiliedig o'r 1960au yn cael ei ddymchwel a'i ddisodli gan bafiliwn cymunedol newydd lle bydd y rhaglen weithgareddau ac addysg sy'n seiliedig ar sgiliau yn cael ei chynnal. Bydd yn caniatáu mynediad gwastad i Flociau'r De a'r Gogledd a bydd yn cael ei fodelu'n hyblyg i ddarparu mannau profi sy'n ymwneud â bwyd caffi, manwerthu ac arddangosfeydd. Daw'r prosiect yn sgil cwblhau cam un yn llwyddiannus, a wnaeth adfer to Bloc y Gogledd a rhannau mewnol Bloc y De, gyda'r olaf yn cael ei lansio'n llwyddiannus fel gofod stiwdio llawn tenantiaid yn rhan gyntaf 2024.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae'r prosiect yn cynrychioli cam dau o'r gwaith adfer hwn sydd wedi'i arwain gan gadwraeth ar rannau allanol a mewnol Bloc y Gogledd rhestredig Gradd II. Bydd yn creu 12 stiwdio ar gyfer hyd at 42 o bobl greadigol, ochr yn ochr ag adfer to a rhannau allanol Bloc y De, mynedfa newydd i'r cwrt a gwella gardd yr iard. I gyd-fynd â'r gwaith cyfalaf fydd cynllun gweithgareddau sy'n disgrifio gweithgareddau ymgysylltu â'r cyhoedd trwy ddehongli hanesyddol a arweinir gan gelf a rhaglen weithgareddau ac allgymorth gynhwysol a arweinir gan dreftadaeth, sy'n defnyddio themâu fel Brigâd Dân wreiddiol West Ham a rôl Alice Billing mewn cymdeithas. Bydd Grow Studios, sydd eisoes yn rheoli Bloc y De, yn cyflwyno rhaglen celfyddydau treftadaeth ac ymgysylltu cymunedol sy'n cyfuno rhaglen o weithdai, comisiynau, preswylfeydd, labordai creadigol, teithiau, galwadau agored a stiwdios agored, ym Mloc y Gogledd ac yn yr ardal leol.

## Gwybodaeth rheoli cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Dundee Industrial Heritage SCIO

**Prosiect:** Discovery Point Transformed – a new centre for Antarctic heritage, environment, and learning

**Dyddiad y grant:** 11 Mawrth 2025

**Cyfeirnod:** OL-20-05900

**Grantï:** Dundee Industrial Heritage SCIO

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2029

**Categori buddiolwr:** Bach

**Swm y cymhorthdal:** £3,551,932

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Dros dair blynedd a hanner, bydd y prosiect hwn yn gwarchod llong o arwyddocâd rhyngwladol sydd mewn perygl. Bydd yn gwneud gwell defnydd o'r Casgliad Cydnabyddedig cysylltiedig drwy ailadrodd ac adfywio arddangosfeydd. Ochr yn ochr â hyn bydd rhaglen o waith i adeilad Discovery Point sy'n hanfodol i helpu Dundee Heritage Trust i ddod yn fwy cynaliadwy yn ariannol ac yn amgylcheddol.
Bydd y prosiect yn ymgymryd â cham nesaf y gwaith atgyweirio i RRS Discovery yn unol â'r cynllun rheoli cadwraeth, yn ymgorffori cyfleoedd datblygu sgiliau lle bo modd ac yn gwerthuso'r ymagwedd at gadwraeth er mwyn llywio atgyweiriadau a dysgu'r sector ehangach yn y dyfodol. Bydd rhaglen o waith cyfalaf ar Discovery Point yn unol â'r cyllidebau sydd ar gael i ailgyflunio gofodau er mwyn creu mwy o gyfleoedd cynhyrchu incwm, gwella'r man addysg, gwella hygyrchedd a chyfleusterau cysylltiedig a gwella perfformiad amgylcheddol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau,

sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd RRS Discovery yn destun ail gam o waith atgyweirio mawr i'r stansiynau a bydd crud addasadwy yn cael ei ddylunio i atal afluniad a galluogi atgyweiriadau i'r gragen. Bydd hyn yn caniatáu i'r llong gael ei rhoi ar y d?r eto. Yn ystod y gwaith, bydd sgiliau treftadaeth adeiladu llongau sydd mewn perygl difrifol yn cael eu rhannu gyda chriw a gwirfoddolwyr craidd yr Ymddiriedolaeth a bydd y broses gadwraeth yn destun gwerthuso unigol i gefnogi dysgu'r sefydliad a'r sector ehangach. Bydd gwaith cyfalaf ar Discovery Point yn ailgyflunio gofodau i greu mwy o gyfleoedd cynhyrchu incwm. Bydd cymysgedd o welliannau i raglenni craidd a'r profiad ymwelwyr, adnoddau wedi'u diweddaru, gweithdai, llwybrau a rhaglenni ysgolion wedi'u targedu. Y nod yw bod yn amgueddfa ac atyniad ymwelwyr achrededig yn y tymor hwy gyda mannau a chyfleusterau digwyddiadau cysylltiedig.

## Gwybodaeth rheoli cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Colchester and North East Essex Building Preservation Trust

**Prosiect:** T?r D?r Jumbo

**Dyddiad y grant:** 5 Chwefror 2025

**Cyfeirnod:** NL-22-00112

**Grantï:** Colchester and North East Essex Building Preservation Trust

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Gorffennaf 2028

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £8,000,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth nawr ac ar gyfer y dyfodol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae'n cefnogi adferiad byd natur, cynaladwyedd amgylcheddol a gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad a chyfranogiad mewn treftadaeth, ac yn cryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol. ?Mae hyn oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.??

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn cefnogi adfer T?r D?r Jumbo, gan gyflawni gwaith trawsnewid i hwyluso defnydd drwy gydol y flwyddyn fel lleoliad treftadaeth a digwyddiadau hyfyw yn fasnachol a hygyrch.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.??

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn:

- Cadw a gwella'r t?r 140 mlwydd oed a'i leoliad o'i gymharu ag asedau diwylliannol a threftadaeth eraill a thirwedd ehangach y ddinas. Bydd yn dod â ffabrig y t?r, ei danc lefel uchel ac adeiledd y to'n ôl i gyflwr da gan warchod adeiledd sydd mewn perygl o gael ei golli.
- Darparu llawr gwasanaeth newydd i gynnwys cyfleusterau peiriannau a thoiledau.
- Cyflwyno polisi cynaladwyedd amgylcheddol gan gynnwys strategaethau trafnidiaeth.
- Uwchraddio'r ffabrig a'r gwasanaethau i greu mannau hygyrch, gan ganiatáu defnydd hyblyg gan ymwelwyr a'r gymuned drwy gydol y flwyddyn.
- Cyflwyno rhaglen eang o weithgareddau sy'n targedu cymunedau yng Nghaer Colun a thu hwnt. Mae'r cynulleidfaoedd targed yn cynnwys ysgolion a grwpiau diddordeb arbennig.
- Datblygu model gweithredu cynaliadwy.

# Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â dyfarniadau unigol, 2024

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â Bourne Town Hall

**Dyddiad y grant:** 28 Tachwedd 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mawrth 2029

**Cyfeirnod:** NL-21-00059

**Grantï:** Bourne Town Hall Trust

**Categori buddiolwr:** Menter fach

**Swm y cymhorthdal:** Dyfarniad grant: £3,296,204. Cyfanswm cost y prosiect: £3,662,449

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** ?Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:?**Diben y cynllun gwaith cyfalaf hwn yw achub treftadaeth drwy ymdrin â chostau uchel atgyweirio Bourne Town Hall a'r dirywiad i'r adeiladwaith hanesyddol drwy gynllun atgyweirio sy'n cynnwys y to, y gwaith maen a'r ffasâd calchfaen. Bydd y prosiect yn tynnu addasiadau anaddas o'r 20fed ganrif, yn creu mynediad ffisegol drwyddo draw ac yn gosod cyfleusterau addas yn yr adeilad i gyflwyno cynllun busnes y buddiolwr, gan gefnogi

cynaladwyedd sefydliadol. Mae mesurau carbon isel wedi'u hymgorffori mewn dyluniadau i amddiffyn yr amgylchedd, gan gynnwys pympiau gwres ffynhonnell aer a phaneli solar. Byddai atgyweirio ac ailddefnyddio'r adeilad yn annichonadwy heb arian cyhoeddus am fod costau'r gwaith atgyweirio'n gorbwyso unrhyw gynnydd mewn gwerth yn sgil y gwaith. Mae'r arian cyhoeddus yn darparu buddion cadwraeth, addysg a mynediad ac yn fwy nag unrhyw fudd preifat.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.?

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb prosiect:**?Bydd y prosiect yn trawsnewid Hen Neuadd y Dref restredig Gradd II i greu hyb cyntaf Bourne i'r celfyddydau a diwylliant, a'i hybu fel cyrchfan i'r gymuned wledig a'r ardaloedd cyfagos.  Bydd mynedfa a gofod croeso newydd yn cael eu creu gyda mynediad gwastad a fydd yn parhau drwy gydol yr adeilad. Bydd yr hen farchnad 'shambles' yn cael ei throsi'n ofod cymunedol hyblyg gyda chyfleusterau cegin a bar, ar gyfer cerddoriaeth fyw, digwyddiadau cymdeithasol, lluniaeth cyn y theatr a marchnadoedd.

Bydd y llys ar y llawr cyntaf yn cael ei addasu i fod yn ofod amlbwrpas i 80 o bobl gyda llwyfan a seddi y gellir eu tynnu'n ôl ar gyfer perfformiadau, sioeau sinema, gweithdai ac arddangosfeydd. Bydd mesanîn yn cael ei greu ar gyfer offer technegol a llwyfan wylio ar gyfer y bwrdd rhoddwyr. Bydd t?r y cloc yn cael ei adfer a'i weithredu gyda'r gloch wreiddiol a'r mecanwaith cloc gwreiddiol wedi'i ailgomisiynu. Bydd dehongliad wedi'i ymwreiddio drwy gydol yr adeilad, gan ganolbwyntio ar dair thema: rhoddwyr lleol sydd wedi ariannu Hen Neuadd y Dref, storïau am ei hanes cymdeithasol a'i thrawsnewidiad yn ganolfan greadigol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Bonsall Framework Knitters' Workshop

**Dyddiad y grant:** 17 Hydref 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Medi 2029

**Cyfeirnod:** NL-24-00449

**Grantï:** Adam Hill a Samantha Deakin Hill

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £210,225

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU ac yn cyflwyno ein pedair egwyddor fuddsoddi: achub treftadaeth, diogelu'r amgylchedd,

cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad a chynaladwyedd sefydliadol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Y diben yw mynd i'r afael â chostau uchel atgyweirio'r eiddo at safonau cadwraeth sy'n briodol i'w bwysigrwydd fel adeilad rhestredig. Byddai atgyweirio ac ailddefnyddio'r adeilad yn annichonadwy heb arian cyhoeddus am fod costau'r gwaith atgyweirio'n gorbwyso unrhyw gynnydd mewn gwerth yn sgil y gwaith. Mae'r atgyweiriadau'n galluogi deall pwysigrwydd hanesyddol yr adeilad ac i'r cyhoedd elwa trwy ddeall treftadaeth yr ardal o wau â ffrâm.

Mae'r arian cyhoeddus yn darparu buddion cadwraeth, addysg a mynediad ac yn fwy nag unrhyw fudd preifat. Mae adfer y gweithdy gweuwr â ffrâm yn creu cyfle ar gyfer nifer cyfyngedig o unedau llety gwyliau tymor byr, felly mae ffrwd incwm cynaliadwy ar gyfer cynnal a chadw parhaus a chostau gweithredu'r adeilad, y rhaglen addysgol a'r wefan.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus. Nid yw perchnogion preifat ased treftadaeth yn gymwys oni bai y gellir dangos bod y budd cyhoeddus yn drech nag unrhyw fudd preifat.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Nod y prosiect hwn yw atgyweirio a darparu defnydd newydd ar gyfer siop gwau â ffrâm rhestredig Gradd II bwysig o 1737 yn Bonsall, Swydd Derby, fel canolfan ddysgu i warchod a dathlu treftadaeth ddiwydiannol leol tra'n codi ymwybyddiaeth o'r grefft o wau â ffrâm sydd mewn perygl difrifol. Mae'r adeilad wedi'i leoli ar gyrion Safle Treftadaeth y Byd Derwent Valley Mills ac fe'i nodir fel yr enghraifft orau sydd wedi goroesi o weithdy gwau â ffrâm traddodiadol yn Swydd Derby, er bod ei gyflwr yn fregus a'i fod mewn perygl o gael ei golli. Mae'r cyllid yn talu am adfer adeilad y gweuwyr â ffrâm a mynediad agored tymor hwy i weithdy'r gweuwyr at ddibenion addysgol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Tilbury on the Thames Trust

**Dyddiad y grant:** 14 Hydref 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2029

**Cyfeirnod:** NL-21-00202

**Grantï:** Tilbury on the Thames Trust

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £4,478,313

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU ac yn cyflwyno ein pedair egwyddor fuddsoddi: achub treftadaeth; diogelu'r amgylchedd;

cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad; a chynaladwyedd sefydliadol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn caniatáu i Tilbury on the Thames Trust adfer adeilad yr orsaf reilffordd restredig Gradd II* a gweddill yr elfennau o ganopi'r fynedfa ac adeilad Tilbury Riverside Arts Activity Centre (TRAAC). Bydd caffi newydd, gofod digwyddiadau, arddangosfeydd treftadaeth a mannau creadigol yn cyfuno defnyddiau masnachol a chyfleusterau cymunedol i wella cynaladwyedd.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a Phwyllgor a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb Prosiect:** Bydd prosiect Back on Track: Tilbury Riverside Station yn cyflwyno prosiect adfywio a arweinir gan y gymuned gan adfer yr adeilad rhestredig a chreu mannau newydd, gan wasanaethu ymwelwyr â'r adeilad hanesyddol a'r gymuned fel rhan o strategaeth gynaliadwy hirdymor. Mae'r gweithgareddau ac allbynnau cynlluniedig yn cynnwys:

- atgyweirio unedau mewnol, swyddfa docynnau a gofod platfform Tilbury Riverside Station o'r 1920au i greu mannau dehongli/arddangos treftadaeth
- integreiddio Riverside Station fel rhan allweddol o Tilbury Riverside trwy fynediad uniongyrchol newydd i Fferi Tilbury-Gravesend
- creu gofod caffi gyda golygfeydd trawiadol o'r afon, gan ddarparu cyfleoedd newydd ar gyfer hamdden a chymdeithasu i drigolion, ymwelwyr a theithwyr mordeithiau/fferis
- adrodd hanes yr Empire Windrush a symudiad nwyddau, pobl a syniadau trwy Tilbury dros amser
- adeiladu ymdeimlad o gysylltiad ac ymlyniad cymunedol trwy raglen addysg a datblygu sgiliau, digwyddiadau, dehongli a chynllun grantiau cymunedol
- defnydd masnachol o'r eiddo (gosodiadau creadigol)

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Bartneriaeth Ogwen

**Prosiect:** Yr Hen Bost – Canolfan Dreftadaeth

**Dyddiad y grant:** 10 Hydref 2024

**Cyfeirnod:** HA-24-00635

**Grantï:** Partneriaeth Ogwen

**Dyddiad dod i ben y grant:** 1 Tachwedd 2026

**Categori buddiolwr:** Mentrau bach a chanolig eu maint (MBaCh)

**Swm y cymhorthdal:** £247,251

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth ledled y DU, yn rhanbarthol ac yn lleol sy'n cyflwyno pedair egwyddor fuddsoddi strategol: achub treftadaeth; diogelu'r amgylchedd; cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad; a chynaladwyedd sefydliadol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn helpu cefnogi datblygiad 'Yr Hen Bost', a fydd yn trawsnewid adeilad gwag yn ganolfan dreftadaeth gymunedol, caffi ac unedau busnes.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU.

Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.???

**Crynodeb o'r prosiect:** Prosiect dwy flynedd yw hwn i droi adeilad gwag, sef y swyddfa bost a siopau pentref gynt, yn ganolfan dreftadaeth, canolfan grefftau, caffi a fflat, i wasanaethu'r gymuned leol a thwristiaid. Byddai gwaith cyfalaf ar yr adeilad yn cael ei ddilyn gan ddatblygiad y ganolfan dreftadaeth a gweithgareddau ymgysylltu cysylltiedig gan gynnwys digwyddiadau, arddangosfeydd, darlithoedd a gweithdai yn canolbwyntio ar dreftadaeth leol, wedi'u cyflwyno gyda phartneriaid lleol. Bydd hefyd yn ariannu Rheolwr Treftadaeth newydd, ochr yn ochr â phrynu cesys arddangos sy'n addas ar gyfer arddangosfeydd a chaban recordio ar gyfer cofnodi hanesion llafar.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Re-Form Heritage

**Dyddiad y grant:** 9 Hydref 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** NL-24-00465

**Grantï:** Re-Form Heritage

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £249,954

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU ac yn cyflwyno ein pedair egwyddor fuddsoddi: achub treftadaeth; diogelu'r amgylchedd; cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad; a chynaladwyedd sefydliadol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y prosiect yn gweld Re-Form Heritage yn ymateb i argymhellion o gyfres o ymgynghoriadau a gynhaliwyd yn ystod y 18 mis diwethaf, gan alluogi'r elusen wella ei chynaladwyedd ariannol a sicrhau dyfodol y safle.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu wedi'u dirprwyo.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd Re-Form Heritage yn gosod adeilad derbynfa unllawr modiwlaidd. Bydd yr adeiledd newydd yn darparu mynedfa bwrpasol i'r safle ac yn gwella hygyrchedd. Bydd paneli ffotofoltaidd yn cael eu gosod ar safle Harper Street, gyda gwelliannau i foeleri nwy, goleuadau a mynedfeydd gan ddarparu gwell effeithlonrwydd ynni ar draws y safle.

Bydd canolfan ddysgu newydd yn cael ei datblygu o fewn uned wag yn Middleport Pottery, gan greu ardaloedd penodol llogi ar gyfer digwyddiadau a dysgu. Bydd gwaith cyfalaf yn rhannu'r gofod, gan greu cesys arddangos a fydd yn datgelu peiriannau sydd wedi'u cuddio gan yr adeileddau pren presennol. Bydd mân waith atgyweirio a chadwraeth yn cael ei wneud a bydd llawr arnofiol yn cael ei osod i sicrhau bod y ffabrig Gradd II* yn cael ei warchod.

Bydd dwy swydd staff llawn amser yn cael eu creu i gefnogi'r gwaith o ddarparu digwyddiadau a gweithgareddau codi arian dros 12 mis.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Wicksteed Charitable Trust

**Dyddiad y grant:** 3 Hydref 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mai 2027

**Cyfeirnod:** NL-24-00198

**Grantï:** Wicksteed Charitable Trust

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £250,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU ac yn cyflwyno ein pedair egwyddor fuddsoddi: achub treftadaeth; diogelu'r amgylchedd; cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad; a chynaladwyedd sefydliadol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y prosiect yn galluogi Wicksteed Charitable Trust i benodi tîm codi arian am gyfnod penodol a gwneud gwaith i ddeall cynulleidfaoedd posibl a phresennol yn well. Bydd y prosiect yn cefnogi'r ymddiriedolaeth i arallgyfeirio incwm a gwella cynaladwyedd sefydliadol parhaus.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu wedi'u dirprwyo.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd Wicksteed Charitable Trust yn penodi dau aelod o staff cyfnod penodol a fydd yn datblygu strategaeth codi arian newydd, gyda'r bwriad o arallgyfeirio incwm yr elusen.

Bydd yr ymddiriedolaeth hefyd yn comisiynu ymgynghorwyr i gynnal astudiaeth effaith gymdeithasol ac economaidd a chreu cynllun datblygu cynulleidfa, gan ddatblygu dealltwriaeth o'r rhwystrau posibl i fynediad a'r manteision y gall Wicksteed Park eu darparu.

## Gwybodaeth Rheoli Cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Amgueddfa ac Oriel Gelf Tullie House

**Dyddiad y grant:** 19 Medi 2024

**Cyfeirnod:** NL-21-00029

**Grantï:** Tullie House Museum and Art Gallery

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2029

**Categori buddiolwr:** Bach

**Swm y cymhorthdal:** £4,453,582 o £6,814,931

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:?**Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:?**Mae Tullie yn amgueddfa ac oriel gelf yng nghanol Carlisle, Cumbria, ac wedi'i lleoli mewn chanolfan o adeiladau hanesyddol gydag ychwanegiadau mwy modern. Bydd y prosiect yn ariannu ailddatblygiad oriel arddangos yn Oriel Actif newydd sy'n ymestyn dros 800 metr sgwâr. Bydd yr orielau hen ffasiwn presennol yn cael eu tynnu allan, a bydd y gofod yn cael ei ailosod yn unol â dyluniad newydd gyda systemau storio/arddangos newydd, ardaloedd dehongli ac ennyn diddordeb ymwelwyr.

Bydd canolfan ddysgu newydd hefyd yn cael ei chreu drwy ailddatblygu'r ystafell ddysgu bresennol, ad-drefnu'r llwybr mynediad, darparu cyfleusterau newydd megis toiledau a stordy ac adnewyddu gofod llawr gwaelod cyfagos mewn adeilad nad yw'n cael ei ddefnyddio ynghyd ag estyniad bach i greu ail stiwdio ddysgu.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**?Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grant, wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb prosiect:** Mae'r prosiect yn Gam 3 o raglen datblygu cyfalaf fesul cam a arweinir gan gynllun y sefydliad ar gyfer y dyfodol, sydd â'r nod o ddathlu gwreiddiau Tullie fel canolfan ddysgu Carlisle a'u hailgyflwyno i gynulleidfaoedd modern.

Datblygu oriel newydd yw'r ymateb i gynulleidfaoedd sydd eisiau gweld mwy o gasgliadau, adrodd eu storïau eu hunain ac i'r amgueddfa newid yn gyson. Bydd nifer sylweddol o'r casgliadau'n cael eu symud o'r stordy ar y safle a'u harddangos yn yr Oriel Actif newydd, gan greu cyswllt rhwng ystorfa casgliadau agored ac oriel ar gyfer dysgu a darganfod. Bydd nifer o ardaloedd yn darparu canolbwyntiau i ymwelwyr ryngweithio â nhw.

Bydd y ganolfan ddysgu newydd yn galluogi'r amgueddfa i ehangu ei chynnig cymunedol a dysgu (rhaglen ysgolion) sydd ar hyn o bryd wedi'i gordanysgrifio, gan gynyddu capasiti ac ehangu cyfranogiad ysgolion lleol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Linkage Community Trust

**Dyddiad y grant:** 13 Medi 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 30 Mehefin 2028

**Cyfeirnod:** NL-22-00066

**Grantï:** Linkage Community Trust

**Categori buddiolwr:** Menter Fawr

**Swm y cymhorthdal:** £3,515,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn galluogi adfer ac adnewyddu Weelsby Hall a dau adeilad hanesyddol segur arall, gan ddod â nhw yn ôl i ddefnydd a sicrhau eu dyfodol fel rhan o ystâd Weelsby Hall.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn adfer ac yn adnewyddu ystâd Weelsby Hall restredig Gradd II, sef campws addysg bellach yn Grimsby sy'n cael ei redeg gan Linkage Community Trust. Bydd y gwaith cyfalaf yn hwyluso

cyfleuster hyfforddi wedi'i ddiweddaru, gan gynnwys:

- swît integreiddio synhwyraidd a llyfrgell synhwyraidd – gan ddarparu sgiliau hyfforddi ar gyfer anghenion gofal preswyl ac anableddau
- gofod swyddfa at ddefnydd yr Ymddiriedolaeth a thrydydd partïon
- chwe uned breswyl ar gyfer pobl sydd ag anghenion gofal cymhleth

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Redruth Former Library CIC

**Dyddiad y grant:** 29 Awst 2024

**Cyfeirnod:** NL-24-00205

**Grantï:** Redruth Former Library CIC

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mai 2026

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £249,570

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Mae'n rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU ac yn cyflwyno ein pedair egwyddor fuddsoddi: achub treftadaeth; diogelu'r amgylchedd; cynhwysiad, mynediad a chyfranogiad; a chynaladwyedd sefydliadol. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn caniatáu i Redruth Former Library CIC ddatblygu'r adeilad rhestredig Gradd II yn ganolfan gymunedol a chreadigol newydd yng nghanol Redruth. Bydd gwaith cyfalaf yn caniatáu i'r adeilad gael ei wneud yn ddiogel ac i fusnesau a sefydliadau newydd ei ddefnyddio. Bydd rhaglen ymgysylltu gyfochrog yn ceisio ennyn diddordeb cynulleidfaoedd targed penodol yn nhreftadaeth yr adeilad a threftadaeth ddiwylliannol anniriaethol syniadau Passmore Edwards a hanes lleol Redruth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Ffocws y prosiect yw adeiladau llyfrgell a choleg Passmore Edwards rhestredig Gradd II yn Redruth, Cernyw. Bydd Redruth Former Library CIC yn cyflwyno prosiect blwyddyn a hanner i wneud gwaith cyfalaf i ddatblygu'r adeilad sydd ar hyn o bryd yn segur i fod yn hyb cymunedol a chreadigol a fydd yn cynnwys gofod stiwdio, artistiaid ac ymarfer, busnesau a gofod gweithio a rennir. Ochr yn ochr â hyn bydd cyfres o weithgareddau'n ceisio ennyn diddordeb cymunedau LHDTC+, cymunedau mwyafrif byd-eang a phobl ifanc yn nhreftadaeth yr adeilad a'r

syniadau diwylliannol a'r hanes sy'n gysylltiedig ag ef. Mae'r gweithgareddau ac allbynnau cynlluniedig yn cynnwys:

- gwaith adnewyddu llawn ar adeilad y llyfrgell
- gwelliannau adeileddol i wneud ardaloedd sydd heb eu defnyddio'n ddiogel
- toeon newydd a gwaith lefel uchel
- gosod lifft i ddarparu mynediad i'r llawr cyntaf
- gosod gwydro eilaidd a phaneli solar
- rhaglen ymgysylltu rhwng mis Ebrill 2025 a mis Ebrill 2026

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Meat Market Regeneration CIC

**Dyddiad y grant**: 25 Mehe?n 2024

**Cyfeirnod:** NL-21-00011

**Grantï**: Meat Market Regeneration CIC

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2026

**Categori buddiolwr**: Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal**: £2,323,737 o £8,349,779

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:?**Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y Farchnad Gig restredig categori B segur a gwag (sydd ar y Gofrestr Adeiladau mewn Perygl ar hyn o bryd) yn cael ei hadfer a'i datblygu'n gyfleuster gorchuddiedig aml-ddefnydd. Mae gwaith cyfalaf yn cynnwys adfer yr adeileddau rhestredig, dymchwel rhai o'r adeileddau nad ydynt yn rhestredig a chreu elfen adeiladu o'r newydd o fewn yr adeileddau hanesyddol a'r gwaith tirlunio.

Mae'r gyfradd ymyrryd isel yn cynrychioli cyllid wedi'i dargedu ac yn cynnig gwerth da am arian gan ei fod yn cydnabod y gost ychwanegol o wneud gwaith i adeiledd hanesyddol a gwireddu'r budd ehangach o ennyn diddordeb cymunedau lleol mewn gweithgareddau treftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**?Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd Meat Market Regeneration Project yn cyflwyno prosiect adfywio a arweinir gan y gymuned gan adfer adeileddau rhestredig a chreu elfennau adeiladu o'r newydd, a gwasanaethu'r cymunedau presennol a'r prosiectau datblygu tai niferus yn uniongyrchol gyfagos â'r safle hwn. Bydd y grant yn ariannu cyfran sylweddol, os nad y cyfan, o'r gweithgarwch ymgysylltu â threftadaeth, sy'n cyfrannu at gyflawni'r canlyniadau.

Ni fyddai'r gweithgarwch hwn yn digwydd heb y grant. Bydd y prosiect hefyd yn cyflwyno cynllun gweithgareddau treftadaeth parhaus gydag ymgysylltiad cymunedol cynhwysfawr yn trosglwyddo i etifeddiaeth dreftadaeth y Farchnad Gig sydd i'w goruchwylio gan Meat Market Heritage Trust SCIO.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Borde Hill Garden Limited

**Dyddiad y grant:** 21 Mehefin 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2029

**Cyfeirnod:** NL-21-00055

**Grantï:** Borde Hill Garden Limited

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £2,250,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal hwn yn datgloi 44.5 hectar o dirwedd treftadaeth ehangach parc a gardd restredig Gradd II*, Borde Hill yng Ngorllewin Sussex, ar gyfer cynulleidfaoedd newydd, a chymunedau lleol a threfol. Bydd y prosiect yn ariannu gwaith cyfalaf a thirlunio gan gynnwys:

- Eco Lodge wedi'i adeiladu'n gynaliadwy ar Lyn Robertsmere, South Park, i ddarparu mannau dysgu a llesiant
- rhwydwaith o lwybrau hygyrch sy'n galluogi cysylltedd i gerddwyr ar draws y safle
- ystod o fannau dysgu a chwarae yn Dinosaur Wood
- ardal tyfwyr a lluosogi cymunedol
- dehongli digidol a ffisegol

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae’r prosiect yn rhan o uwchgynllun Borde Hill i sicrhau ei gynaladwyedd drwy drawsnewid y cynnig cyffredinol i ymwelwyr ac ar yr un pryd diogelu’r ardd fewnol hanesyddol drwy ddatgloi’r parcdir. Mae’r gwaith cyfalaf, tirlunio a dehongli – Eco Lodge, Dinosaur Wood a’r ardal dyfu gymunedol – yn cynnwys plannu rhywogaethau brodorol newydd, system rheoli d?r cyrs a chreu cynefinoedd newydd i fwyafu fioamrywiaeth. Mae'r rhwydwaith llwybrau newydd yn darparu hygyrchedd a chysylltedd i gerddwyr ar draws y safle ac mae llwybr teithio gwyrdd diogel yn cefnogi mynediad lleol i'r safle.

Mae rhaglen weithgareddau tair blynedd yn darparu cyfleoedd ar gyfer cynulleidfaoedd newydd a grwpiau sydd heb gynrychiolaeth ddigonol trwy ddysgu, gwirfoddoli, prentisiaethau, datblygu sgiliau, gweithgareddau teuluol a gweithgareddau iechyd a llesiant meddwl i dros 50,000 o bobl. Mae treftadaeth fotanegol a chasgliadau Borde Hill, y dirwedd newidiol, bioamrywiaeth a newid yn yr hinsawdd yn llywio'r dehongliad, cynnwys y gweithgareddau a'r ddarpariaeth ddigidol.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Friends of The Pipe Factory CIC

**Dyddiad y grant**: 23 Ebrill 2024

**Cyfeirnod:** NL-22-00024

**Grantï**: Friends of The Pipe Factory CIC

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Rhagfyr 2025

**Categori buddiolwr**: Micro

**Swm y cymhorthdal**: £1,681,836 o £3,919,390

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:?**Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy’n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a’r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau. Mae hyn yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

Bydd y prosiect hwn yn gweld adeilad rhestredig categori B yn dychwelyd i ddefnydd i ddarparu gofod fforddiadwy ar gyfer 'tenantiaid cymdeithasol', gan alluogi i weithgarwch gael ei ddarparu a fydd yn fuddiol i bobl mewn ardal o amddifadedd uchel yn Glasgow. Mae'r prosiect hefyd yn ategu strategaeth adfywio'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal.

**Diben y cymhorthdal:?**Ffocws y prosiect fydd datblygu adeilad hanesyddol cynaliadwy a hygyrch, gan osod lifft allanol ac ail set o risiau dianc i alluogi defnyddio lloriau uchaf yr adeilad yn ddiogel. Bydd perfformiad ynni'r adeilad yn cael ei wella drwy osod inswleiddio a systemau gwresogi ac awyru ynni isel.

Bydd darparu gwasanaethau'n sicrhau bod yr adeilad yn addas at y diben. Bydd y cam datblygu'n cynnwys ennyn diddordeb mewn treftadaeth i ddatblygu prosiect hanes llafar ac archif digidol ochr yn ochr â hyfforddiant mewn sgiliau traddodiadol a thechnegau adeiladu carbon isel.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

**Crynodeb prosiect:?**Mae'r prosiect hwn yn ceisio ailddatblygu hen adeilad ffatri bibellau rhestredig categori B ar gyrion marchnad Barras yn Calton ym mhen dwyreiniol Glasgow. Prosiect wedi'i gynllunio'n dda yw hwn sy'n adeiladu ar waith datblygu hirsefydlog sefydliad y prosiect a'r sefydliad sy'n ymgeisio, a bydd yn cyflawni canlyniadau gorfodol a blaenoriaethol yn dda. Mae'r gwaith atgyweiriadau blaenorol ar y ffabrig a'r caffaeliad blaenorol wedi lliniaru costau'r prosiect hwn sydd, ynghyd â hyder o ran sicrhau cyfran fawr o arian cyfatebol, yn galluogi'r cais i gael ei asesu fel gwerth da am arian.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i University of Kent

**Dyddiad y grant:** 15 Ebrill 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2026

**Cyfeirnod:** NL-22-00047

**Grantï:** University of Kent

**Categori buddiolwr:** Menter Fawr

**Swm y cymhorthdal:** £3,567,400

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Gan ddefnyddio arian a godir gan y Loteri Genedlaethol, mae Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth y DU er mwyn creu newid cadarnhaol a pharhaus ar gyfer pobl a chymunedau, nawr ac yn y dyfodol. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

Dylunnir y rhaglen Menter Treftadaeth i bontio'r bwlch ariannu sy'n atal ased hanesyddol y mae angen ei atgyweirio rhag cael ei ddychwelyd i ddefnydd buddiol a masnachol. Amcan polisi cyhoeddus ein rhaglen Menter Treftadaeth yw helpu prosiectau i gyflawni twf economaidd trwy fuddsoddi mewn treftadaeth. Mae'n cefnogi sefydliadau masnachol sy'n gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau cymunedol i'w helpu achub adeiladau a safleoedd hanesyddol sydd wedi'u hesgeuluso a'u dychwelyd i ddefnydd cynhyrchiol hyfyw.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd University of Kent yn trawsnewid T? Adran Heddlu rhestredig Gradd II Iard Longau Chatham a'r tir o'i amgylch yn hyb menter ddigidol a chreadigol ac yn gartref blaenllaw i Sefydliad Diwydiannau Creadigol a Diwylliannol (iCCi) y brifysgol. Mae'r prosiect yn cefnogi agendâu strategol ar gyfer datblygu sgiliau a thwf economaidd fel rhan o Lefelu i Fyny (LUF1) yn ogystal ag ymgysylltu â threftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a chyfarfod penderfynu Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd prosiect The Docking Station yn darparu adnewyddiad o ansawdd uchel i D? Adran Heddlu rhestredig Gradd II, gan gynnwys adfer y cwpola a gwelliannau mynediad i ddarparu man arddangos a man cyfarfod y gellir ei logi; caffi; stiwdios ôl-gynhyrchu; swyddfeydd; mannau cydweithio a chymunedol. Mae'n rhan allweddol o gynlluniau adfywio ar gyfer y safle glan d?r hanesyddol ac yn darparu posibiliadau newydd ar gyfer pobl ifanc a chymunedau Caint a Medway.

Bydd adeilad stiwdio cynhyrchu digidol newydd yn y cefn yn dod yn brif stiwdio ar gyfer cynhyrchu rhithwir a recordio symudiad; darparu swyddfeydd cynhyrchu a mannau technegol. Ardaloedd newydd wedi'u tirlunio yn y blaen, gardd gwrt a gerddi tymhorol eraill gan gynnwys mannau cyhoeddus.

Bydd rhaglen ar gyfer trigolion lleol, teuluoedd a phlant, pobl ifanc 13-25 oed, ysgolion a cholegau, yn datblygu sgiliau digidol a chreadigrwydd yn ogystal ag archwilio treftadaeth amrywiol cymunedau'r iard longau a'r safle. Bydd Ecosystem Ddigidol Docking Station mewn tri lleoliad ym Medway a chydweithio â Tech31 Medway hefyd yn darparu mynediad ar gyfer trigolion Medway i greadigrwydd digidol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Boston Preservation Trust Limited

**Dyddiad y grant**: 28 Mawrth 2024

**Cyfeirnod:** NL-21-00058

**Grantï:** Boston Preservation Trust Limited

**Categori buddiolwr:** Menter Fawr

**Swm y cymhorthdal:** £1,416,689

**Dyddiad dod i ben y grant:** 20 Mai 2027

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn caniatáu i Boston Preservation Trust wneud cyfres o atgyweiriadau i Fydell House, t? tref rhestredig Gradd I, yn null y Frenhines Anne, sydd wedi'i leoli o fewn Ardal Gadwraeth Boston. Mae'r prosiect yn canolbwyntio ar dri nod: gwella mynediad, adnewyddu'r adeilad a datblygu gweithgareddau i gefnogi cynaladwyedd (gan gynnwys gweithredu lleoliad priodas a chaffi).

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Mae cynllun gweithgareddau wedi'i ddatblygu i ennyn diddordeb cynulleidfaoedd newydd a datgelu hanes chwedlonol Fydell House. Cesglir hanesion llafar yn ymwneud â'r defnydd o Fydell House fel Coleg y Pererinion yn yr 20fed ganrif, a bydd sawl ystafell yn cael eu hailosod mewn gorchuddion sy'n briodol i'r cyfnod. Bydd gweithgareddau pellach yn ennyn diddordeb myfyrwyr oedran ysgol, a bydd amrywiaeth o fformatau hygyrch yn cael eu hystyried. Ymhlith y gwaith cyfalaf fydd:

- atgyweiriadau i'r adeiledd hanesyddol, gan gynnwys mowldiau a phlastr papier mâché arddull Rococo
- Bydd y landin garreg bresennol yn y brif fynedfa yn cael ei ddwyn ymlaen, a rampiau cymesurol yn cael eu hychwanegu bob ochr. Bydd hygyrchedd y safle'n cael ei wella ar hyd y llawr gwaelod a bydd y llwybrau gardd yn cael eu lledu.
- gwelliannau i gyfleusterau toiled a'r gegin ar y safle

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Ymddiriedolaeth Treftadaeth Brymbo

**Dyddiad y grant**: 28 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 21 Mawrth 2025

**Cyfeirnod:** HG-17-01715

**Grantï**: Ymddiriedolaeth Treftadaeth Brymbo

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: Cynnydd yn y grant o £2,427,686; cyfanswm grant o £7,535,816

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Nod Ymddiriedolaeth Treftadaeth Brymbo yw adeiladu ymdeimlad newydd o falchder, gobaith a chydweithrediad yn yr ardal. Maent yn parhau â'u cenhadaeth drwy:

- warchod ac ailddefnyddio adeiladau hanesyddol Brymbo yn ddetholus i ddatblygu atyniad i ymwelwyr, hyb dysgu a gofod busnes bach
- ymchwilio ymhellach i Goedwig Ffosil Brymbo, sy'n 300 miliwn mlwydd oed, gan ddehongli hanes naturiol a'i effaith ar ddatblygiad diwydiant
- dathlu'r bobl, y sgiliau a'r agweddau sydd wedi cyfrannu at le Brymbo yn y byd

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Derbyniodd Ymddiriedolaeth Treftadaeth Brymbo grant cyflwyno o £4,147,200 ym mis Mawrth 2020. Mae'r cynnydd hwn yn bwydo i mewn i nod y prosiect, sef:

- sefydlogi adeileddau allweddol gan gynnwys y ddau gwpola o'r 20fed ganrif a'r wal lwytho o'r 19eg ganrif
- sefydlogi/adnewyddu T?'r Asiant, Glofa Blast a chyfres o adeiladau gwaith haearn gan gynnwys y Gweithdy Patrwm ac Asiedydd, y Ffowndri a'r T? Castio
- adfer a gosod y Siop Beiriannau fel canolfan groeso a dehongli i ymwelwyr
- darparu amgylchedd gwarchodedig ar gyfer cloddio'r goedwig ffosil
- dehongliad o stori Brymbo
- rhaglen o weithgareddau ymgysylltu

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Pailton Parish Council

**Dyddiad y grant**: 28 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 30 Medi 2026

**Cyfeirnod:** NL-21-00042, Save the White Lion

**Grantï**: Pailton Parish Council

**Categori buddiolwr**: Micro

**Swm y cymhorthdal**: £2,040,170

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn

ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Prosiect Menter Treftadaeth a arweinir gan y gymuned i greu tafarn gymunedol yw hwn. Bydd gwaith adnewyddu sympathetig yn creu safle cwbl hygyrch ac yn gwella cynaladwyedd amgylcheddol.

Bydd y prosiect yn atgyweirio ac yn ailddefnyddio hen dafarn goetsis restredig Gradd II sydd mewn perygl, gan ateb y galw am amwynderau lleol a chreu cyfleoedd cyflogaeth.

Mae'r datganiad gweithgareddau'n cyflwyno canlyniadau cryf i bobl a bydd yn hwyluso cysylltiad rhwng cenedlaethau, gan leihau arwahanrwydd gwledig.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Mae'r White Lion Inn yn gyn dafarn goetsis restredig Gradd II, wedi'i lleoli ym mhentref Pailton, Swydd Warwick. Yn 2019, sicrhaodd Cyngor Plwyf Pailton fenthyciad gan y Bwrdd Benthyciadau Gwaith Cyhoeddus i brynu'r safle gyda'r nod o ddod ag ef yn ôl i ddefnydd cymunedol (mae wedi bod yn wag ers 2014).

Bydd y prosiect Menter Treftadaeth hwn yn adfer y White Lion ac yn darparu cyfleusterau ar gyfer ystod o ddefnyddiau cymunedol cyfoes. Bydd y dafarn yn cael ei hadfer, gyda chyfleusterau bwyty a chaffi ar y llawr gwaelod, a llety dros nos ar y lloriau uchaf. Mae'r defnyddiau newydd yn cynnwys:

- siop a Swyddfa Bost
- mannau cyfarfod cymunedol
- unedau menter
- gerddi cymunedol
- rhannau allanol newydd eu tirlunio i gynnal marchnadoedd a gweithgareddau i deuluoedd

Amserlen gyflwyno: Mai 2024 i Medi 2026

Gwaith cyfalaf:

- gwaith cadwraeth ac adfer llawn ar yr adeiladau rhestredig, gan ymgorffori technolegau cynaliadwy ar gyfer gweithredu'n garbon niwtral
- dymchwel bloc modern sy'n amharu ar yr arwyddocâd treftadaeth
- adnewyddu'r llawr gwaelod i greu tafarn drwyddedig, bwyty a chaffi gyda chyfleusterau cegin
- gwaith adnewyddu ar yr ail a'r trydydd llawr i greu pum ystafell ensuite ac un swît ar gyfer llety dros nos
- adfer y bragdy hanesyddol i greu siop gymunedol ac unedau menter ar gyfer cynhyrchwyr crefftus / busnesau lleol
- rhannau allanol wedi'u tirlunio i greu gerddi cymunedol, logia gardd a gofod ar gyfer digwyddiadau / marchnadoedd
- mynediad llawn i'r anabl

Ymysg y gweithgareddau fydd:

- ymchwilio, dehongli ac arddangos hanes y White Lion (gan gynnwys ffotograffau ac arteffactau)
- arlunydd lleol i ddylunio arwyddion ac addurniadau traddodiadol
- hybiau rhannu cof i gyflwyno sesiynau hel atgofion gr?p a chyfweliadau hanes llafar unigol
- adnoddau Swyddfa Bost rhyngweithiol, sydd wedi'u datblygu gyda theuluoedd lleol a'u cefnogi gan yr Amgueddfa Bost, i'w creu gan grefftwyr lleol
- ymchwilwyr gwirfoddol i ddatblygu adnoddau dehongli ac ar-lein, gyda chefnogaeth gan Swyddfa Cofnodion y Sir, y Gymdeithas Hanes Tafarndai a Chymdeithas Oddfellows
- Cyfres o ddarlithoedd What Made Pailton?
- datblygu gwefan a thudalennau cyfryngau cymdeithasol y White Lion
- marchnadoedd cynhyrchwyr a chrefftau lleol
- gemau a thwrnameintiau tafarn traddodiadol
- timau garddio cymunedol
- dathliadau lansio

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Quentin Blake Centre for Illustration

**Dyddiad y grant**: 25 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 31 Ionawr 2028

**Cyfeirnod**: NL-22-00065

**Grantï**: Quentin Blake Centre for Illustration

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: dyfarniad grant o £3,750,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y prosiect hwn yn creu canolfan barhaol ar gyfer darlunio a chartref newydd i arddangos Archif Quentin Blake, ar safle New River Head (0.34 hectar) yn Clerkenwell, sy'n cynnwys pedwar adeilad (944 metr sgwâr) ac amrywiaeth o ofodau, ynghyd a rhaglenni ymgysylltu â'r gymuned.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Bydd y prosiect hwn yn creu canolfan barhaol ar gyfer darlunio a chartref newydd i arddangos Archif Quentin Blake, ar safle New River Head (0.34 hectar) yn Clerkenwell, sy'n cynnwys pedwar adeilad (944 metr sgwâr) ac amrywiaeth o ofodau, ynghyd a rhaglenni ymgysylltu â'r gymuned.

Mae'r gwaith cyfalaf yn cynnwys adfer ac adnewyddu adeiladau ac estyniad wedi'i adeiladu o'r newydd. Mae'r gweithgareddau'n cynnwys:

- dehongli treftadaeth gymunedol
- dehongli digidol
- rhaglen deithiol
- cyd-ddatblygu prosiect treftadaeth gymunedol gydag oedolion h?n sydd mewn perygl o fod yn ynysig
- gweithdai ysgolion
- Datblygiad Proffesiynol Parhaus (DPP)
- dysgu oedolion
- hyfforddeiaethau/prentisiaethau
- rhaglen wirfoddoli

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Churches Conservation Trust

**Dyddiad y grant**: 14 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 30 Mawrth 2025

**Cyfeirnod**: HE-13-00951

**Grantï**: The Churches Conservation Trust

**Categori buddiolwr**: Canolig

**Swm y cymhorthdal**: Cynnydd yn y grant o £373,422.45

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae'r Churches Conservation Trust wedi cyflwyno costau diwygiedig a chais am gynnydd mewn ariannu mewn cam hwyr o gyflwyno'r prosiect.  Mae'r cynnydd yn deillio o heriau a chostau annisgwyl wrth atgyweirio'r adeilad ac ymdrin â'r darganfyddiadau archeolegol annisgwyl, sicrhau gweithredwr y dafarn a darparu ar gyfer eitemau ychwanegol o waith.

Prif ffocws y prosiect yw adfer tafarn yr Old Black Lion, sy'n wag ac mewn perygl, a'i hadeiladau allanol. Saif y rhain yng nghanol Northampton gerllaw Eglwys St Peter's, eglwys segur yng ngofal The Churches Conservation Trust.

Bydd yr adeilad yn ganolbwynt ar gyfer gweithgareddau a dehongliad fel rhan o Borth Treftadaeth Northampton. Byddai incwm dros ben yn cyfrannu at gynaladwyedd St Peter's gan ddarparu cyfleusterau ar gyfer gweithgareddau a digwyddiadau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Mae'r Old Black Lion yn Rhestredig Gradd II ac yn ffinio ag Eglwys St Peter's Rhestredig Gradd I ac olion cyfadeilad palas Sacsonaidd, sy'n Heneb Gofrestredig.

Bydd yr Old Black Lion yn cael ei atgyweirio a'i adnewyddu fel busnes newydd, lleoliad lletygarwch a chyrchfan treftadaeth hyfyw trwy arian y prosiect.

Mae partner tafarn gweithredol, Phipps Brewery, cwmni lleol â gwreiddiau yn Northampton, wedi cytuno ar benawdau telerau drafft. Bydd Central Council for Bellringers yn rhentu lle yn adeilad y stablau o fewn cwrt y dafarn.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i Gyngor Dinas Plymouth

**Dyddiad y grant**: 14 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant:** 31 Mawrth 2029

**Cyfeirnod:** OL-19-03781

**Grantï:** Cyngor Dinas Plymouth

**Categori buddiolwr:** Menter fawr

**Swm y cymhorthdal**: £4,100,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Mae Grantiau Gorwelion Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn rhaglen grant wedi'i thargedu ar gyfer prosiectau treftadaeth trawsnewidiol: “Cefnogi syniadau mawr, datgloi posibiliadau". Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n drawsnewidiol, yn arloesol ac yn gydweithredol sy'n dod â newidiadau a buddion cadarnhaol i bobl a lleoedd ac sy'n chwyldroi treftadaeth y DU. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Pwrpas y cymhorthdal:** Bydd Cyngor Dinas Plymouth yn gweithio gyda phartneriaid i greu Parc Morol Cenedlaethol cyntaf y DU, cyfle trawsnewidiol unwaith mewn oes i Plymouth. Bydd yn creu glasbrint a fydd yn fodel arloesol ar gyfer Parciau Morol Cenedlaethol. Mae Plymouth Sound yn dirwedd naturiol a threftadaeth heb ei hail sydd wedi chwarae rhan fawr yn y seice cenedlaethol, gan siapio ein hanes ers cannoedd o flynyddoedd. Tirwedd unigryw sydd, ers yr Oes Efydd, wedi bod yn dyst i rai o fomentau mwyaf arwyddocaol yr ymdrech ddynol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn sefydliadau nid-er-elw.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a chyfarfod penderfynu Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol.

**Crynodeb prosiect:**

Bydd Parc Morol Cenedlaethol cyntaf y DU yn cynnwys tri ‘Phorth’ ar raddfa fawr:

- cyfleusterau hygyrch newydd ar gyfer defnyddwyr d?r yn Tinside Lido a blaendraeth Hoe
- gwelliannau ar draws Penrhyn Mount Batten, gan wella'r dirwedd a'i threftadaeth
- gwaith cadwraeth ar The Garden Battery ym Mount Edgcumbe i greu man cyhoeddus newydd

Bydd y Parc Morol Cenedlaethol hefyd yn cynnwys:

- dau brosiect 'Pwyntiau Mynediad Cymunedol'; un yn Ernesettle Creek a’r llall yn Firestone Bay i wella mynediad ac ehangu cyfranogiad mewn ardaloedd sy’n bwysig i bobl leol
- pedwar prosiect 'Hwb Natur' penodol i helpu cefnogi adferiad rhywogaethau a chynefinoedd yn Plymouth Sound
- cynllun gweithgarwch cynhwysol a fydd yn gyrru rhaglen dinasyddiaeth forol, gan ddarparu cyfleoedd amrywiol i ymgysylltu â’r Parc, ei ddarganfod a dysgu mwy amdano a chefnogi gweithgareddau i helpu ei wella a gofalu amdano
- 'Parc Digidol' i ddod â rhyfeddodau'r Parc yn fyw a galluogi pawb i brofi'r trysorau o dan y tonnau
- Dehongli i adrodd storïau'r Parc, o'r gorffennol, y presennol a'r dyfodol. Bydd nodweddion wedi'u lleoli yn y prif Byrth ac mewn ardaloedd i ffwrdd o'r glannau, gan gysylltu storïau Plymouth Sound ar draws y ddinas.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Urras nan Tursachan

**Dyddiad y grant**: 11 Mawrth 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 21 Awst 2027

**Cyfeirnod**: NL-21-00130

**Grantï**: Urras nan Tursachan

**Categori buddiolwr**: Micro

**Swm y cymhorthdal**: £2,966,731

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a

Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd Urras nan Tursachan yn ailddatblygu ac yn ehangu'r Ganolfan Ymwelwyr Calanais hen ffasiwn i greu profiad hygyrch a chyfoethog i ymwelwyr sy'n annog dealltwriaeth ddyfnach o Feini Hirion Calanais a'u harwyddocâd i Ynysoedd y Gorllewin. Mae'r prosiect yn cyd-fynd â Dualchas do Dhaoine, a gynhyrchwyd fel rhan o'r Cynllun Great Place a gefnogwyd gan y Gronfa Treftadaeth. Mae'r strategaeth hon yn nodi dwy elfen allweddol ar gyfer gweithgarwch yn y dyfodol:

- arloesi a datblygiadau sy'n canolbwyntio ar entrepreneuriaeth
- cynaladwyedd ariannol drwy fuddsoddiadau sy'n cefnogi anghenion tymor hwy

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Bydd Urras nan Tursachan yn ailddatblygu ac yn ehangu'r Ganolfan Ymwelwyr Calanais hen ffasiwn i greu profiad hygyrch a chyfoethog i ymwelwyr sy'n annog dealltwriaeth ddyfnach o Feini Hirion Calanais a'u harwyddocâd i Ynysoedd y Gorllewin.

Ar yr un pryd, bydd Urras nan Tursachan yn ffurfio cytundeb gyda Historic Environment Scotland i reoli mynediad i'r safle a sicrhau gwell rheolaeth a chynnal a chadw drwy gynllun godi tâl a rennir. Bydd y rhan fwyaf o'r arian o'r cytundeb hwn yn cael ei ail-fuddsoddi yn yr Hebrides Allanol.

Lleolir Canolfan Ymwelwyr Calanais a'r meini hirion cyfagos ar arfordir gorllewinol Ynys Lewis.

Bydd y rhaglen tair blynedd yn cynnwys:

Gwaith cyfalaf

- Bydd y ganolfan ymwelwyr grom bresennol a adeiladwyd ym 1995 yn cael ei hadnewyddu'n llwyr a'i hehangu i fod yn ofod dehongli rhyngweithiol.
- Bydd estyniad i'r prif adeilad yn darparu cyfleusterau ar gyfer grwpiau mwy a digwyddiadau cymunedol.
- Bydd y ffermdy cyfagos o'r 19eg ganrif yn cael ei adnewyddu i gynnwys cegin, ardal gaffi mwy, ardal fanwerthu well a gofod swyddfa pwrpasol.
- Bydd gwaith tirlunio sylweddol yn cael ei wneud o amgylch y ganolfan ymwelwyr i wella hygyrchedd, darparu maes parcio a lle i fysiau.
- Bydd mynediad i'r cerrig yn cael ei wella drwy'r llwybrau.

Dehongli

- Bydd gofod dehongli yn cynyddu o 38 i 170 metr sgwâr.

Ymysg y gweithgareddau fydd:

- Digwyddiadau blynyddol sy'n cysylltu â'r cyhydnos a'r heuldro, yr ?yl Awyr Dywyll a G?yl Golau'r Flwyddyn Newydd. Bydd digwyddiadau partneriaeth cysylltiedig gydag Outer Hebrides Tourism ac An Lanntair yn cael eu cyflwyno gan gynnwys preswyliaethau, arddangosfeydd, digwyddiadau adrodd storïau a darnau awyr agored.
- Dau ddigwyddiad blaenllaw: digwyddiad lansio a digwyddiad Lunar Standstill yn 2025.
- Mae'r gweithgareddau a dargedir gan gynnwys prosiect celf i orchuddio'r ffensys heras, teithiau hetiau caled, gweithdai sgiliau traddodiadol, gweithdai sy'n canolbwyntio ar natur, cystadleuaeth ysgolion ac arddangosfa cyflenwyr crefftau chwarterol.
- Mewn cydweithrediad ag aelodau o Outer Hebrides Heritage Forum, bydd cyfres o deithiau cerdded go iawn a rhithwir.
- Bydd y gweithgareddau sy'n canolbwyntio ar archaeoleg yn cynnwys gweithdai sgiliau, ysgol haf ac ailsefydlu'r Clwb Archaeolegwyr Ifanc.
- Caiff gwefan newydd ei chreu gyda gweithgareddau datblygu cynnwys gydag ysgolion lleol a sefydliadau treftadaeth.

Y cynulleidfaoedd targed ar gyfer ymgysylltu â’r gymuned yw:

- y gymuned leol
- plant oedran ysgol a theuluoedd
- grwpiau diddordeb arbennig
- ymwelwyr o'r tu allan i'r ynys yn ymweld â theulu neu ffrindiau

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Worcestershire Building Preservation Trust Ltd

**Dyddiad y grant**: 30 Ionawr 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 31 Awst 2026

**Cyfeirnod**: HE-19-03540

**Grantï**: The Worcestershire Building Preservation Trust Ltd

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: £2,328,595.00

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy’n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y

presennol a’r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae Worcestershire Building Preservation Trust (WBPT) mewn partneriaeth â Chyngor Dosbarth Wychavon (WDC) wedi derbyn ariannu Menter Treftadaeth i atgyweirio ac addasu'n sensitif Ffermdy Willow Court Gradd II adfeiliedig, ger Droitwich, yn chwe chartref modern fforddiadwy y gellir eu rhentu. Ar ôl ei gwblhau bydd yr adeilad yn cael ei lesio i Platform Housing Group (PHG), darparwr tai cymdeithasol, a nhw fydd y landlord.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Mae Worcestershire Building Preservation Trust (WBPT) mewn partneriaeth â Chyngor Dosbarth Wychavon (WDC) yn ymgeisio am ariannu Menter Treftadaeth i atgyweirio ac addasu'n sensitif Ffermdy Willow Court Gradd II adfeiliedig, ger Droitwich, yn chwe chartref modern fforddiadwy y gellir eu rhentu. Ar ôl ei gwblhau bydd yr adeilad yn cael ei lesio i Platform Housing Group (PHG), darparwr tai cymdeithasol, a nhw fydd y landlord.

Bydd cynllun adeileddol presennol yr adeilad o dri fflat gyda mynedfeydd annibynnol ar y llawr gwaelod, dwy fflat ar y llawr cyntaf ac un uned ar yr ail lawr yn cael ei gadw. Bydd yr estyniadau o'r 20fed ganrif yn cael eu hailadeiladu i gynnwys chwe fflat un ystafell wely modern (pum fflat sy'n addas ar gyfer dau berson ac un fflat sy'n addas ar gyfer un person).

Buddsoddiad cyfalaf:

- atgyweiriadau adeileddol i'r adeileddau wal wedi'u sefydlogi
- atgyweirio'r waliau gwaith maen a fframiau pren allanol presennol
- ffurfio adeileddau llawr mewnol newydd a waliau pared cysylltiedig a thrwsio'r rhai presennol
- ffurfio adeileddau to newydd a rhai wedi'u hatgyweirio, gan gynnwys inswleiddio a gorffeniadau teils o waith llaw i gyd-fynd ag adeiladwaith yr estyniadau (amnewid) presennol o'r 20fed ganrif
- 
- ffenestri, drysau a gwaith asiedydd newydd drwy gydol yr adeilad, gan gynnwys yr holl waith haearn cysylltiedig
- Gosod gwasanaethau mecanyddol a thrydanol newydd
- cysylltiadau d?r a draeniau o dan y ddaear
- ceginau ac ystafelloedd ymolchi newydd
- tirlunio allanol i gynnwys ffordd fynediad newydd a maes parcio, gyda darpariaeth gwefru cerbydau trydan

Mae datganiad gweithgareddau wedi’i gynhyrchu sy’n amlinellu’r allbynnau ffisegol a ganlyn sydd i'w darparu gyda chymorth ariannol:

- bydd y prif gontractwyr yn cyflogi dau brentis ac yn eu hyfforddi mewn sgiliau treftadaeth
- ffilm sy'n olrhain y broses adfer

- datblygu llwyfan ddigidol i rannu adferiad a datblygiad hanesyddol yr adeilad gan ddefnyddio mapiau
- creu hysbysfyrddau ar gyfer y sgaffald
- creu taith rithwir o gwmpas y safle a fydd yn cael ei huwchlwytho i'r wefan
- creu tapestri cymunedol
- pecynnau addysg pwrpasol ac ymweliadau rheolaidd gan ysgolion
- cynllun bwrsariaeth hyfforddiant treftadaeth myfyrwyr ac ariannu dau brentis
- Bydd atgofion trigolion presennol yn cael eu casglu a'u huwchlwytho i'r wefan, ynghyd â sgyrsiau, teithiau, a gweithgareddau i godi ymwybyddiaeth o dreftadaeth y safle.
- Bydd penseiri'n cyflwyno dwy sesiwn arfer gorau ar y broses adfer ac ailddefnyddio adeiladau rhestredig fel tai fforddiadwy
- sesiynau hyfforddi blasu sgiliau treftadaeth mewn gwaith saer, gwaith maen a phwyntio (morter calch), plannu traddodiadol a chyfnewid hadau
- Cynhyrchu canllawiau defnyddiwr cartref newydd

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i New Lanark Trust

**Dyddiad y grant**: 10 Ionawr 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 31 Rhagfyr 2024

**Cyfeirnod**: MF-22-00097

**Grantï**: Ymddiriedolaeth New Lanark

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: £2,395,140

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980**.**

**Amcan polisi:** Diogelu asedau treftadaeth o bwysigrwydd cenedlaethol yn Lloegr a oedd mewn perygl o ganlyniad uniongyrchol i'r coronafeirws (COVID-19).

**Diben y cymhorthdal:** Rhaglen waith i fynd i'r afael â'r ôl-groniad o faterion cynnal a chadw ac atgyweirio adweithiol ar gyfer y safle Treftadaeth y Byd UNESCO hwn, sydd wedi gwaethygu yn ystod y pandemig oherwydd anallu'r sefydliad i gynhyrchu incwm digonol i dalu costau.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Bydd y grant yn ariannu rhaglen waith i fynd i'r afael â'r ôl-groniad o waith cynnal a chadw a materion atgyweirio adweithiol yn ei safle Treftadaeth y Byd UNESCO, sydd wedi'u gwaethygu gan effaith y pandemig ar allu'r Ymddiriedolaeth i gynhyrchu incwm.

Mae'r ôl-groniad o waith cynnal a chadw ar gyfer 2022/23 wedi'i gynnwys ynghyd ag atgyweiriadau i'r Feithrinfa a'r Adeilad Newydd, Adeilad yr Ysgol a thoeon y Rhes Hir yn unol â'u cynllun cynnal a chadw â blaenoriaeth.

Darperir trosolwg o'r safle gan bartneriaeth rhwng Ymddiriedolaeth New Lanark, Cyngor De Swydd Lanark a Historic Environment Scotland, sy'n galluogi'r partneriaid i ddod â'u meysydd amrywiol o arbenigedd i gefnogi'r safle dros y tymor hir.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Ymddiriedolaeth Theatr Clwyd Cyf

**Dyddiad y grant**: 9 Ionawr 2024

**Dyddiad dod i ben y grant**: 1 Mehe?n 2025

**Cyfeirnod**: NM-23-00837

**Grantï**: Ymddiriedolaeth Theatr Clwyd Cyf

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: £249,295

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae Theatr Clwyd yn adeilad rhestredig Gradd II, a adeiladwyd ym 1976 gan Gyngor Sir Clwyd i wasanaethu'r rhanbarth gyda theatr a chelfyddydau o safon fyd-eang. Ers ei hagor, mae'r theatr wedi gweld perfformiadau o ddramâu clasurol Cymreig fel cynhyrchiad 2014 o Under Milk Wood i nodi canmlwyddiant geni Dylan Thomas. Defnyddiwyd rhan o'r adeilad fel y stiwdios darlledu gwreiddiol ITV Wales and West, ac mae'n cynnwys "y ffrâm paent weithiol wreiddiol", "teils acwstig prin o waith llaw yn y prif awditoriwm" a "theils blaen t? o'r 1970au".

Bydd y prosiect hwn yn gwella hygyrchedd Theatr Clwyd, gan alluogi i amrywiaeth ehangach o bobl ymgysylltu â threftadaeth yr adeilad. Mae treftadaeth adeiledig ac anniriaethol mewn perygl, felly mae angen y prosiect.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:**

Mae'r prosiect hwn yn rhan o brosiect ehangach o waith adnewyddu cyfalaf i adeilad Theatr Clwyd. Mae dwy brif elfen i'r agwedd ar y prosiect a ariennir gennym ni:

Gwaith adnewyddu cyfalaf – Bydd holl ardaloedd cyhoeddus adeilad y theatr yn cael eu gwneud yn gwbl hygyrch a chynhwysol, gyda mynediad cynhwysfawr ar gyfer cadeiriau olwyn a bygîs a bydd pum lifft newydd yn cael eu gosod i alluogi ymwelwyr i gyrchu pob lefel, bydd toiledau, cawodydd ac ystafelloedd newid hygyrch yn ogystal â phwyntiau gwefru cadeiriau olwyn, a dolenni clyw.

Gweithgareddau – Cyflogi dau ymarferwr ymchwil i ymchwilio a chasglu storïau gan y cyhoedd yn ymwneud â nodweddion treftadaeth gweledol yr adeilad. Bydd yr ymchwil hon wedyn yn llywio'r gwaith o gynhyrchu drama radio 10 munud a datblygu llwybr treftadaeth drwy'r adeilad, gan amlygu storïau ac asedau treftadaeth y theatr. Bydd y llwybr treftadaeth yn hunan-dywysedig, gyda deunyddiau cysylltiedig y gellir eu casglu o'r swyddfa docynnau yn ystod oriau agor neu eu lawrlwytho'n ddigidol.

# Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â dyfarniadau unigol, 2023

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Buxton Civic Association Ltd

**Dyddiad y grant:** 20 Rhagfyr 2023

**Cyfeirnod:** NM-23-00720

**Grantï:** Buxton Civic Association Ltd

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £249,990

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae Buxton Civic Association (BCA) yn berchen ar ac yn rheoli 200 erw o goetir o amgylch Buxton a Poole's Cavern, ogof calchfaen naturiol dwy filiwn o flynyddoedd oed. Bydd y prosiect yn galluogi Buxton Civic Association (BCA) i weithredu newidiadau sefydliadol ac archwilio cyfleoedd newydd i ennyn diddordeb aelodau, gwirfoddolwyr ac ymwelwyr yn yr atyniadau pwysig hyn.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu dirprwyedig a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Bydd y prosiect 26 mis hwn yn cefnogi Buxton Civic Association (BCA) i ddod yn fwy cydnerth yn sefydliadol. Bydd yn cyflawni hyn drwy gynyddu gallu'r sefydliad i roi newidiadau ar waith, profi Cynlluniau Datblygu Cynulleidfa a Gwirfoddolwyr newydd, archwilio cyfleoedd masnachol newydd, a chomisiynu cyngor proffesiynol i wella llywodraethu.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Citizens Theatre

**Dyddiad y grant**: 19 Rhagfyr 2023

**Dyddiad dod i ben y grant**: 30 Mehe?n 2024

**Cyfeirnod:** HG-13-09470

**Grantï**: Citizens Theatre

**Categori buddiolwr**: Canolig

**Swm y cymhorthdal**: cynnydd yn y grant o £2,500,000. Cyfanswm grant a ddyfarnwyd: £7,295,000.

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd yr ariannu'n caniatáu i Citizens Theatre adfer a diogelu dyfodol y Citizens Theatre restredig Gradd B yn Glasgow. Mae'r theatr yn dirnod diwylliannol hanesyddol pwysig ac yn ganolbwynt cymunedol yn ardal Gorbals Glasgow.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Nod y Prosiect yw adfer a diogelu dyfodol y Citizens Theatre restredig Gradd B eiconig yn Glasgow. Lleolwyd y theatr yn y Gorbals, ardal o amddifadedd cymdeithasol-economaidd difrifol ac roedd o bwysigrwydd diwylliannol enfawr yn y cyd-destun hwnnw ac ar gyfer y ddinas gyfan. Byddai'r prosiect yn ymgymryd â gwaith atgyweirio a chadwraeth brys i adfer awditoriwm gwreiddiol y theatr a dileu ychwanegiadau modern amhriodol. Byddai hygyrchedd yn cael ei wella a byddai gofod cefn llwyfan a'r awditoriwm yn cael eu gwneud yn fwy hyblyg. Byddai

rhaglen o ddigwyddiadau datblygu cynulleidfaoedd ac allgymorth yn cael ei darparu.

Mae'r theatr yn dirnod diwylliannol hanesyddol pwysig ac yn ganolbwynt cymunedol yn ardal Gorbals Glasgow. Mae'r ardal wedi cael ei thrawsnewid yn sylweddol trwy ddymchwel blociau t?r tai cymdeithasol uchel gerllaw a'u disodli â thai fforddiadwy o ansawdd uchel wedi'u darparu gan bartneriaeth o ddatblygwyr preifat a chymdeithasau tai yn yr hyn sy'n cael ei ystyried yn fodel disglair o gynllunio trefol.

Bydd y prosiect yn canolbwyntio'n benodol ar:

- ddileu ac ailosod ychwanegiadau adfeiliedig nad ydynt yn rhai gwreiddiol
- gwella mynediad i'r cyhoedd a gwella'r profiad i ymwelwyr
- catalogio a gwarchod casgliadau hanesyddol
- dehongli treftadaeth yr adeilad
- darparu rhaglen o ymgysylltu â'r gymuned
- darparu cyfleoedd gwirfoddoli, hyfforddi a datblygu sgiliau.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Fenter T?'n Llan Cyfyngedig

**Dyddiad y grant:** 19 Rhagfyr 2023

**Cyfeirnod:** NL-22-00028

**Grantï:** Menter T?'n Llan Cyfyngedig

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £1,709,456

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae Menter T?'n Llan yn berchen ar ac yn rhedeg tafarn T?'n Llan yn Llandwrog a'i nod yw datblygu'r adeilad hanesyddol a'i ardd i ddarparu hyb cymunedol hygyrch at ddibenion lles a chymdeithasol, i gefnogi ei gynaladwyedd sefydliadol trwy ddatblygu ffrydiau incwm newydd ar ffurf lletygarwch, a gwella perfformiad amgylcheddol yr adeilad.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu wedi'u dirprwyo.

**Crynodeb o'r prosiect:** Nod y prosiect yw trawsnewid tafarn T?'n Llan yn hyb cymunedol a fydd yn meithrin cysylltiadau rhwng pobl a lle ac yn dathlu treftadaeth adeiledig, naturiol a diwylliannol-ieithyddol Llandwrog a thu hwnt. Mae gwaith ffisegol yn cynnwys datblygu cyfleusterau arlwyo a lletygarwch, darparu mannau parcio, dehongli treftadaeth ranbarthol, a rhandir. Rhaglen ddigwyddiadau addysgol a chymdeithasol ar gyfer ymwelwyr a'r gymuned.

## Gwybodaeth rheoli cymhorthdal mewn perthynas â grant i West Calder & Harburn Community Development Trust Ltd

**Dyddiad y grant**: 19 Rhagfyr 2023

**Dyddiad dod i ben y grant**: 31 Mawrth 2029

**Cyfeirnod:** NL-21-00135

**Grantï**: West Calder & Harburn Community Development Trust Ltd

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: £1,929,600

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y cymhorthdal yn ariannu prosiect a fydd yn atgyweirio ac yn ailddatblygu adeilad gwag ac mewn perygl fel canolfan dreftadaeth, hyb hygyrch ar gyfer addysg a hyfforddiant a phwynt mynediad ar gyfer gwasanaethau lles lleol. Mae'r adeilad hanesyddol yn cynrychioli rhan bwysig o dreftadaeth gymdeithasol a diwydiannol y mudiad cydweithredol a oedd mor bwysig i dref West Calder ac ardal ehangach Gorllewin Lothian.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Dros gam cyflwyno pum mlynedd, bydd y prosiect hwn yn atgyweirio ac yn ailddatblygu adeilad gwag ac mewn perygl fel canolfan dreftadaeth, hyb hygyrch ar gyfer addysg a hyfforddiant a phwynt mynediad ar gyfer gwasanaethau lles lleol. Mae'r adeilad hanesyddol yn cynrychioli rhan bwysig o dreftadaeth gymdeithasol a diwydiannol y mudiad cydweithredol a oedd mor bwysig i dref West Calder ac ardal ehangach Gorllewin Lothian.

Gwaith cyfalaf:

- Bydd gwaith atgyweirio cynhwysfawr ar ffabrig yr adeilad hanesyddol yn cynnwys atgyweirio gwaith brics, gosod llechi newydd ar y to, ailosod gwaith plwm a nwyddau d?r glaw haearn bwrw, gosod ffenestri newydd a thynnu parwydydd mewnol.
- Bydd ailddatblygu'r adeilad yn darparu derbynfa, arddangosfa barhaol, oriel dros dro, gofod cymunedol hyblyg, cegin arlwyo, caffi, siop a thoiledau ar y llawr gwaelod.
- Ar y llawr uchaf, bydd gofod digwyddiadau/arddangosfa hyblyg, stordy archifau, man gweini, toiledau, stordy arddangosfa ac ystafell staff yn cael eu darparu. Bydd darparu stordy arddangosfa o fewn yr adeilad yn sicrhau bod arteffactau sy'n ymwneud â Mudiad Cydweithredol Yr Alban yn cael eu storio'n briodol.
- Ar y llawr gwaelod isaf, bydd hyb lles o ofod swyddfa ar gyfer sefydliadau partner, stordy, toiledau a thoiled Changing Places yn cael eu darparu.

Gweithgareddau, allbynnau a chynulleidfaoedd:

- Mae'r cynulleidfaoedd â blaenoriaeth sydd i'w targedu'n cynnwys: teuluoedd, pobl ifanc, grwpiau awtistiaeth ac unigolion, pobl h?n ac wedi ymddeol, ysgolion, sefydliadau Addysg Uwch ac Addysg Bellach, twristiaid treftadaeth ac ymwelwyr diddordeb arbennig.
- Bydd gweithgarwch ymgysylltu â threftadaeth yn cynnwys rheoli casgliadau, cywain a chyd-gynhyrchu cynnwys, benthyciadau sefydliadol, sioe deithiol gasglu, cynnal prosiect hanes llafar, deunydd digidol torfol, rhaglenni ymchwil gymunedol, creu baneri a chyd-guradu arddangosfeydd dros dro.
- Bydd yr hyfforddeiaeth 'Hidden Histories' yn cynnwys tri lleoliad gwaith â thâl wedi'u targedu ar gyfer unigolion byddar, anabl neu niwrowahanol i ailddehongli storïau'r mudiad cydweithredol trwy lens anabledd.
- Bydd y rhaglen ddysgu'n darparu deunyddiau addysg i gyfoethogi ymweliadau ar gyfer ysgolion cynradd a deunydd mwy penodol ar gyfer disgyblion uwchradd mewn pynciau cymdeithasol ac iechyd a lles. Bydd lleoliadau gwaith yn cael eu darparu i fyfyrwyr o Ysgol Uwchradd West Calder a Choleg West Lothian.
- Bydd cyfleoedd gwirfoddoli a hyfforddiant yn cael eu darparu ochr yn ochr â'r rhan fwyaf o swyddogaethau yn y ganolfan (derbynfa, siop, tywysydd, casgliadau, digidol, digwyddiadau ac ati).
- Bydd llyfryn dathliadol yn cael ei gynhyrchu ar gyfer pen-blwydd Cymdeithas Gydweithredol West Calder yn 150 oed yn 2025, sydd i'w gynllunio ar y cyd ag aelodau'r gymuned a chyfranddalwyr cydweithredol.
- Bydd monitro a gwerthuso lles yn cael ei gefnogi a'i lywio gan grwpiau cynghori a phaneli goruchwylio gan gynnwys: Panel profiad o lygad y ffynnon Awtistiaeth/ASN, Panel Treftadaeth ac Amgueddfeydd y Mudiad Cydweithredol, a Phanel Sefydliadau Arbenigol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â Gwaith Copr Hafod Morfa

**Dyddiad y grant:** Llythyr cynnydd grant dyddiedig 15 Rhagfyr 2023

**Dyddiad dod i ben y grant:** 29 Chwefror 2024

**Cyfeirnod:** HE-15-01729

**Grantï:** Dinas a Sir Abertawe

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** Cynnydd yn y grant o £1,428,119 Cyfanswm y grant: £5,245,519

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Dylunnir y rhaglen Menter Treftadaeth i bontio'r bwlch ariannu sy'n atal ased hanesyddol y mae angen ei atgyweirio rhag cael ei ddychwelyd i ddefnydd buddiol a masnachol. Amcan polisi cyhoeddus ein rhaglen Menter Treftadaeth yw helpu prosiectau i gyflawni twf economaidd trwy fuddsoddi mewn treftadaeth. Mae'n cefnogi sefydliadau masnachol sy'n gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau cymunedol i'w helpu achub adeiladau a safleoedd hanesyddol sydd wedi'u hesgeuluso a'u dychwelyd i ddefnydd cynhyrchiol hyfyw.

Roedd y grant gwreiddiol yn ymwneud â defnyddio arian cyhoeddus i achub adeilad rhestredig Gradd II adfeiliedig, gan ei drawsnewid o gragen wag yn atyniad bywiog, creu swyddi'n lleol a chynyddu nifer yr ymwelwyr i ardal Copperopolis. Cynnydd yn y grant  yw hwn, a chyfeiriwyd yr amcan polisi cyhoeddus gan ymchwydd yn y costau a'r sylweddoliad y byddai'r prosiect yn dod i ben heb arian ychwanegol.

Lefel y cymhorthdal yn yr achos hwn yw'r cynnydd mewn costau; ystyrir felly ei fod yn cynrychioli'r bwlch hyfywedd. Roedd yr amcan hwn yn cydnabod y byddai'r mesur yn sicrhau llawer o fanteision adfywio hirdymor pwrpasol, gan gyfrannu felly at ddatblygiad economaidd Cwm Tawe.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu gyhoeddus, neu bartneriaethau rhwng sefydliadau masnachol a rhai nid-er-elw.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig. Lefel y cymhorthdal yn yr achos hwn yw'r cynnydd mewn costau; ystyrir felly ei fod yn cynrychioli'r bwlch hyfywedd.

**Crynodeb prosiect:** Prosiect Menter Treftadaeth yw hwn, sy'n seiliedig ar y diffyg cadwraeth, lle mae gwerth presennol ased treftadaeth ynghyd â'r gost o'i ddychwelyd i ddefnydd yn fwy na gwerth yr ased ar ôl i'r datblygiad gael ei gwblhau.

Mae'r prosiect hwn wedi'i leoli ar safle hen Waith Copr Hafod Morfa, sy'n cynnwys 12 o adeiladau neu adeileddau rhestredig Gradd II sy' gysylltiedig â'r diwydiant copr (gan gynnwys y Pwerdy Gradd II* a'r Felin Rolio Gradd II).

Roedd adeilad y Felin Rolio, sy'n gweithredu'n rhannol fel Canolfan Gasgliadau Amgueddfa Abertawe, mewn cyflwr rhesymol ond roedd yr adeiladau hanesyddol eraill wedi'u hesgeuluso bron yn gyfan gwbl ers 1980, gyda fandaliaeth, tanau bwriadol a llystyfiant i gyd yn gwaethygu'r dadfeiliad. Roedd llawer o'r adeiladau, gan gynnwys y Pwerdy, ar Gofrestr Adeiladau Rhestredig mewn Perygl y cyngor a heb eu hystyried fel rhai a allai fod yn fasnachol hyfyw.

Mae cwmni wisgi Penderyn wedi nodi'r potensial i leoli ehangiad o'u busnes hynod lwyddiannus yn adeilad y Pwerdy rhestredig Gradd II, ac mewn rhan o'r Felin Rolio restredig Gradd II ar safle Gwaith Copr Hafod-Morfa sydd o arwyddocâd rhyngwladol yn Abertawe.

Bydd ehangu Penderyn ar les 99 mlynedd yn darparu craidd cynaliadwy i weithredu fel catalydd i ddatgloi adfywio pellach ar safle a oedd yn grwsibl i ddiwydiant copr y byd yn y 1800au. Bydd defnyddio offer distyllfa copr yn cysylltu proses weithgynhyrchu newydd â gorffennol bywiog y safle.

Bydd dehongli newydd a chanolfan ymwelwyr integredig yn cysylltu'r gweithrediad masnachol â hanes copr cyfoethog y safle, ac yn gweithredu fel ffocws ar gyfer yr atgofion a'r arteffactau sy'n annwyl i bobl leol, gan ddod â nhw at gynulleidfa ryngwladol.

Mae gwaith cyfalaf y prosiect yn cynnwys:

- adfer Adeilad y Pwerdy
- ailgyflunio'r Felin Rolio gyfagos i'w defnyddio'n rhannol
- adeiladu canolfan ymwelwyr newydd rhwng y ddau

Lefel y cymhorthdal yn yr achos hwn yw'r cynnydd mewn costau; ystyrir felly ei fod yn cynrychioli'r bwlch hyfywedd.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â Kala Sangam

**Dyddiad y grant**: 13 Rhagfyr 2023

**Dyddiad dod i ben y grant**: 30 Mehe?n 2026

**Cyfeirnod:** NL-21-00243

**Grantï**: Kala Sangam

**Categori buddiolwr**: Bach

**Swm y cymhorthdal**: £2,291,947

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiect treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ydyw sy'n canolbwyntio ar warchod a gwerthfawrogi treftadaeth ar gyfer y presennol a'r dyfodol, cefnogi adferiad byd natur a chynaladwyedd amgylcheddol, cefnogi gwell gynhwysiad, amrywiaeth, mynediad, a chyfranogiad mewn treftadaeth, a chryfhau treftadaeth i fod yn addasol ac yn gydnerth yn ariannol, gan gyfrannu at gymunedau ac economïau, oll yn bosibl diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Trawsnewid Treftadaeth yn Kala Sangam: dathlu, archifo a dod â hanesion y cymunedau sydd wedi siapio St Peter's House yn fyw ac adeiladu dyfodol disglair, hygyrch ar gyfer yr adeilad treftadaeth nodedig hwn.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Mae Kala Sangam wedi cydweithio'n eang â chymunedau amrywiol Bradford, gan ddatblygu cynigion ar raddfa fawr i adfywio ei gartref, St Peter's House rhestredig Gradd II, drwy ddileu rhwystrau mynediad sylweddol a chreu'r gofodau ffisegol sydd eu hangen i gynyddu graddfa'r ddarpariaeth treftadaeth, wedi'i hategu gan raglen weithgareddau gynhwysol am ddwy flynedd.

Bydd y cam cyflwyno 39 mis yn dechrau ym mis Rhagfyr 2023, a disgwylir i'r gwaith cyfalaf gael ei gwblhau ym mis Ebrill 2025. Bydd gweithgareddau'n cael eu darparu hyd at fis Chwefror 2026. Mae'r staff amser llawn yn cynnwys Pennaeth Ymgysylltu Cymunedol a Swyddog Ymgysylltu â Threftadaeth.

Ymhlith y gwaith cyfalaf fydd:

- mynedfa ganolog newydd, wedi'i dylunio'n sympathetig i gwblhau'r ffasâd presennol trwy addasu prif ffenestri fel agoriadau drws newydd, a grisiau.
- oriel a gofod dehongli newydd i weithredu fel cyntedd canolog, yn gartref i fan dehongli/arddangos treftadaeth parhaol a thymhorol
- pedwar gofod stiwdio newydd ar gyfer ymgysylltu â threftadaeth
- dau lifft hygyrch
- gwaith amddiffyn ffabrig y to
- ymyriadau mynediad
- Cyfleusterau 'Changing Places'
- ailbwrpasu'r llawr gwaelod, gan gynnwys darpariaeth ar gyfer tenant newydd a arweinir gan y gymuned (BCB Community Radio), i bob pwrpas yn dyblu'r arwynebedd llawr sy'n hygyrch i'r cyhoedd yn St Peter's House

Bydd gweithgarwch helaeth yn ennyn diddordeb pobl o bob rhan o Bradford, gan ganolbwyntio'n benodol ar ardaloedd sy'n profi lefelau uchel o amddifadedd ac ymgysylltiad diwylliannol isel.

Bydd Kala Sangam yn gweithio gyda phedair cymuned graidd leol, sy'n adlewyrchu amrywiaeth amlddiwylliannol ward City (lle mae Kala Sangam wedi'i leoli):

- WomenZone (menywod h?n, a aned ym Mhacistan, De Asia yn bennaf)
- NAFS (mamau a phlant o Dde Asia a ffoaduriaid o Ddwyrain Ewrop)
- u3a (h?n, Gwyn Prydeinig a heb fod mewn gwaith amser llawn bellach)
- New Libya Society (pob oedran)

Yn ystod blwyddyn un, bydd gweithgarwch yn cael ei ddarparu mewn lleoliadau cymunedol lleol. Bydd gweithgareddau'r ail flwyddyn yn cael eu darparu ar y safle (ôl-gyfalaf) a bydd y gwaith a grëir yn teithio i gymunedau ar draws yr ardal.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Llanelly House Trust Ltd

**Dyddiad y grant:** 15 Tachwedd 2023

**Cyfeirnod:** NM-23-00581

**Grantï:** Llanelly House Trust Ltd.

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach i Ganolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £112,000 (Grant wedi'i ddyfarnu)

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Gan ddefnyddio arian a godir gan y Loteri Genedlaethol, mae Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth y DU er mwyn creu newid cadarnhaol a pharhaus ar gyfer pobl a chymunedau, nawr ac yn y dyfodol. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth genedlaethol, rhanbarthol a lleol y DU. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae'r prosiect yn hwyluso mynediad am ddim i dreftadaeth a bydd y prosiect yn galluogi Llanelly House Trust Ltd i ailagor Plas Llanelly fel lleoliad ac atyniad i ymwelwyr sy'n gweithio tuag at ddyfodol cynaliadwy.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu'n sefydliadau sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Mae hwn yn brosiect un flwyddyn i adfywio cynllun busnes Llanelly House Trust a gwneud gwaith brys ar Blas Llanelly, adeilad rhestredig Gradd I sydd wedi'i ddisgrifio fel y plasty tref gorau o ddechrau'r 18fed ganrif yng Nghymru. Bydd y prosiect yn cael ei ariannu i gefnogi costau cynnal a chadw a gwaith uwchraddio hanfodol. Mae'r prosiect yn targedu pobl sy'n lleol i Blas Llanelly trwy alluogi'r adeilad i ailagor fel profiad ymwelwyr a lleoliad hyfyw a deniadol, yn enwedig ar gyfer ymweliadau ysgol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Prosiect Adfer Marchnad Caerdydd

**Dyddiad y grant:** 30 Hydref 2023

**Cyfeirnod:** OL-18-07277

**Grantï:** Cyngor Sir Dinas a Sir Caerdydd

**Categori buddiolwr:** Mawr

**Swm y cymhorthdal:** £2,091,500 o £6,504,800 (32%)

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi**: Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Bydd y grant yn ariannu prosiect sy'n canolbwyntio ar adfer y farchnad dan do Fictoraidd restredig Gradd II* yng nghanol dinas Caerdydd, gyda ffocws ar wella cynaladwyedd y farchnad a chynyddu / rhannu dealltwriaeth well o'i threftadaeth.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect yn canolbwyntio ar adfer y farchnad dan do Fictoraidd restredig Gradd II* yng nghanol dinas Caerdydd, gyda ffocws ar wella cynaladwyedd y farchnad. Trwy'r cynnig penodol hwn, mae'r ymgeisydd yn ceisio pontio'r bwlch ariannu sy'n atal yr ased hanesyddol y mae angen ei atgyweirio rhag cael ei adnewyddu a'i gynnal a'i gadw'n ddigonol er mwyn iddo barhau i fod o ddefnydd buddiol.

Mae’r prosiect hwn yn seiliedig ar farchnad dan do Fictoraidd sydd yn hanesyddol wedi bod yn gyrchfan boblogaidd i siopwyr ond sydd wedi dioddef o ddirywiad yn y sylfaen ymwelwyr sy’n heneiddio a hen systemau – yn enwedig draenio – sydd bellach yn atal tenantiaid presennol a darpar denantiaid rhag cyrraedd y safonau gofynnol.

Bydd y prosiect yn sicrhau y gall yr ased hanesyddol barhau i wasanaethu’r gymuned a chefnogi’r economi leol i’r dyfodol, trwy ymgymryd â gwaith atgyweirio sylweddol, moderneiddio systemau nad ydynt yn ddigonol ac ehangu cynwysoldeb y farchnad.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â Dewsbury Arcade

**Dyddiad y grant**: 26 Hydref 2023

**Cyfeirnod**: NL-21-00235

**Grantï**: Cyngor Bwrdeistref Kirklees (Cyngor Kirklees)

**Categori buddiolwr**: Mawr (250 a mwy)

**Swm y cymhorthdal**: £4,441,032 o £6,044,378

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Bwriad y rhaglen Menter Treftadaeth yw cefnogi datblygiadau na fyddent yn denu diddordeb masnachol, gan olygu nad ydynt yn fasnachol ymarferol. Mae'r cyfrifiad grant wedi'i strwythuro o amgylch y diffyg cadwraeth er mwyn sicrhau bod ein cyfraniad yn cael ei dargedu ac yn gymesur yn briodol â'r gost ailddatblygu.

Mae’r Arcêd yn rhan bwysig o Fframwaith Datblygu Strategol Canol Tref Dewsbury (2018), Glasbrint Dewsbury (2020), y Cynllun Lleol a’r bartneriaeth HAZ. Mae hefyd yn rhan o Strategaeth Treftadaeth/Cynllun Gweithredu drafft y Cyngor. Maer llywodraeth wedi dangos ymrwymiad i'r prosiect trwy ymrwymo arian cyfatebol o'r Towns Fund (TF) a'r Getting Building Fund (GBF). Mae cais y Cyngor yn nodi y bydd y prosiect yn cyfrannu at Lefelu i Fyny.

**Diben y cymhorthdal:** Mae ein grant yn gyfraniad tuag at y diffyg cadwraeth ynghyd â chostau gweithgareddau ar gyfer adfer ac uwchraddio'r Dewsbury Arcade Gradd II ac eiddo cyfagos.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:**?Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw, neu'n sefydliadau sector cyhoeddus, neu gallai ymgeiswyr sy'n sefydliadau er elw ffurfio partneriaeth â chorff nid-er-elw. Bu'n rhaid i'r ased treftadaeth fod o bwysigrwydd eithriadol i'r dreftadaeth genedlaethol ac mewn perygl.

Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal: Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.

**Crynodeb prosiect**:? Bydd Cyngor Kirklees yn adfer ac yn uwchraddio'r Dewsbury Arcade Rhestredig Gradd II, ac eiddo cyfagos, i feddiannu man amlwg yn Ardal Gadwraeth Canol Tref Dewsbury sydd mewn perygl, cyn lesio'r rhan fwyaf ohonynt i Gymdeithas Buddiant Cymunedol, ar wahân i ddau hunangynhwysol y bydd yn eu gosod ar wahân. Bydd y Gymdeithas Buddiant Cymunedol yn rheoli'r Arcêd fel hyb canolog bywiog, gan ddarparu unedau manwerthu annibynnol, stiwdios artistiaid, gwasanaethau, digwyddiadau ac unedau mawr ar y naill ben a'r llall ar gyfer bwyd/diod.

Ei denantiaid targed fydd egin entrepreneuriaid/artistiaid creadigol, gyda ffocws penodol ar bobl ifanc a phobl o dreftadaeth Asiaidd. Bydd y prosiect hefyd yn cynnwys rhaglen ymgynghori, arddangosfeydd, gweithgareddau, creu adnoddau dysgu a theithiau. Bydd cynulleidfaoedd targed yn cynnwys myfyrwyr Coleg Kirklees, siopwyr, cerddwyr, ymwelwyr, grwpiau cymunedol a chynulleidfaoedd rhaglenni dysgu oedolion a chydlyniant y Cyngor. Unwaith eto, bydd ffocws arbennig ar gymunedau De Asiaidd sydd heb gynrychiolaeth ddigonol a phobl ifanc.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Gyngor Dinas Belfast a Strand Arts Centre

**Dyddiad y grant**: 20 Medi 2023

**Cyfeirnod**: NL-21-00125 Strand Arts Centre – A Lasting Picture House

**Grantï**: Cyngor Dinas Belfast a Strand Arts Centre (rhif elusen 104893) – grantïon ar y cyd

**Categori buddiolwr**:

Cyngor Dinas Belfast: Mawr, 250 a mwy o weithwyr

Strand Arts Centre: Menter fach, 10-49 o weithwyr

**Swm y cymhorthdal**: £768,069 o £6,940,069.00

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:?**Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

Mae'r prosiect a ariennir gan grant hefyd yn cyd-fynd â strategaethau ac amcanion lleol a llywodraeth.

Mae'n cyd-fynd â Rhaglen Llywodraeth (PfG) Gogledd Iwerddon sy'n pennu'r polisi ar gyfer llywodraeth ddatganoledig yng Ngogledd Iwerddon. Fel prosiect adfywio, celfyddydol a diwylliannol bydd y cais hwn yn cyflawni nifer o amcanion PfG ond yn fwyaf penodol bydd yn cyfrannu at dargedau Adran Cymunedau Gogledd Iwerddon yn ymwneud â'r amcan: 'Mae pobl eisiau byw, gweithio ac ymweld yma'.

Mae'r prosiect yn ategu nodau trosgynnol Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon o dyfu ac ail-gydbwyso economi Gogledd Iwerddon yn ogystal â helpu i ymdrin â chanlyniadau sy'n gysylltiedig ag anfantais gymdeithasol i'r boblogaeth leol. Bydd y prosiect yn cydweddu â llawer o'r mentrau a gefnogir gan Gyngor Dinas Belfast ar hyn o bryd o ran ehangu arlwy ddiwylliannol y ddinas.

Ar lefel llywodraeth leol, bydd y buddsoddiad arfaethedig yn cyflawni amcanion polisi y Strategaeth Ddiwylliannol 'A City Imagining' sy'n gwneud ymrwymiad hirdymor i asedau treftadaeth, diwylliannol a thwristiaeth Belfast fel modd o ysgogi trawsnewid. Bydd yn cyfrannu'n feintiol at gyflawni 12 o'r 16 blaenoriaeth a nodir yn y strategaeth.

**Diben y cymhorthdal:** Ariannu ar gyfer prosiect cyfalaf dwy flynedd a hanner i adfer Strand Arts Theatre i'w gyflwyno gan Gyngor Dinas Belfast ynghyd â gweithgareddau amrywiol sydd i'w rhedeg gan Strand Arts Centre trwy gydol y prosiect cyfalaf.Ar ôl cwblhau'r prosiect cyfalaf, bydd Strand Arts Centre yn parhau i weithredu Strand Arts Theatre o dan ei les 25 mlynedd ar yr eiddo.**?**

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:?**Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:?**Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu a gynullwyd yn arbennig.?

Asesodd yr arfarniad opsiynau a'r achos busnes ar gyfer darparu seilwaith celfyddydau yn y rhan hon o Belfast ac adnewyddu Strand Arts Centre nifer o opsiynau a nodwyd y prosiect hwn fel yr un sy'n cynnig y gwerth gorau am arian, gan gyflawni amrywiaeth o amcanion polisi drwy ei allbynnau cymdeithasol ac economaidd.

**Crynodeb prosiect:?**Adfer adeilad Strand Arts Centre (SAC) mewn ffordd sy'n manteisio i'r eithaf ar ei statws tirnod treftadaeth ac yn galluogi datblygu gofod creadigol, cynaliadwy o ansawdd uchel mewn ffordd sy'n dod â buddion economaidd a chymdeithasol cadarnhaol ac amlwg i Ddwyrain Belfast.

Mae gwaith cyfalaf yn cynnwys ailddatblygu'r fynedfa ar gyfer mynediad gwastad, caffi bach a bar ar y llawr gwaelod. Estyniad i gefn yr adeilad ar gyfer mynediad ychwanegol. Adnewyddu'r llawr cyntaf i greu stiwdios dysgu ar gyfer dosbarthiadau dawns, perfformiadau bach, darlleniadau llenyddol. Uwchraddio Theatr 2 ar gyfer cerddoriaeth fyw a dramâu. Adfer y ffenestri Crittal a dinoethi'r trawstiau iard longau dramatig i ddatgelu treftadaeth yr adeilad. Darparu mynediad i'r anabl mewn lifft o'r cyntedd i theatrau newydd.

Gweithiau dehongli amlsynhwyraidd i adrodd stori'r Strand Theatre, sydd wedi'u dylunio i fod yn ddeniadol ac yn hygyrch i gynulleidfa eang â galluoedd ac arddulliau dysgu amrywiol.

Bydd ystod o weithgareddau yn ystod y gwaith cyfalaf yn cynnwys:

- sinema wib mewn uned wag tra bod yr adeilad ar gau
- datblygu cysylltiadau gyda chlybiau ffilm rhanbarthol
- digwyddiadau gyda grwpiau cymunedol a chartrefi gofal i gasglu atgofion o'r sinema goll

- 'Pop-up Picture House' ar daith gyda thema treftadaeth
- gweithdai cymunedol amrywiol
- datblygu taith dreftadaeth a gweithdy taflunio ymarferol i gyd-fynd â hi
- datblygu pecyn addysg STEM gan gynnwys digidol

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i The Seachange Trust

**Dyddiad y grant:** 20 Medi 2023

**Cyfeirnod:** NL-23-00009

**Grantï:** The Seachange Trust

**Categori buddiolwr:** Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal:** £1,968,061

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Galluogi Out There Arts (The Seachange Trust) i gwblhau gwaith atgyweirio, adfer a gosod ar y T? Iâ fel rhan o becyn ariannu ehangach, gan ddarparu'r adeilad i'r cyhoedd ei ddefnyddio am y tro cyntaf.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli penderfynu wedi'u dirprwyo.

**Crynodeb o'r prosiect:** Bydd y prosiect hwn yn atgyweirio ac yn adfer T? Iâ Rhestredig Gradd II hanesyddol Great Yarmouth, yr enghraifft olaf o'i fath yn y DU.  Bydd yr adeilad yn dod yn lleoliad diwylliannol aml-ddefnydd: canolfan ragoriaeth ar gyfer creu, hyfforddi a darparu Celfyddydau a Syrcas Awyr Agored, hyb cymunedol hygyrch, lleoliad digwyddiadau a chaffi/bar/teras i 650 o bobl ar lan yr afon.  Bydd Rhaglen Dysgu am Dreftadaeth ac Ymgysylltu Cymunedol Creadigol yn cael ei chyflwyno ar y cyd â'r gwaith cyfalaf, gyda budd penodol i'r cymunedau o amgylch y T? Iâ.

## Gwybodaeth Rheoli Cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Red Rose Chain

**Dyddiad y grant**: 31 Mai 2023

**Cyfeirnod:**  NM-22-01063

**Grantï**: Red Rose Chain

**Categori buddiolwr**: Menter Fach

**Swm y cymhorthdal**: £232,882

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Mae'r prosiect yn hwyluso mynediad am ddim i weithdai treftadaeth a drama ar gyfer nifer o grwpiau sydd heb eu gwasanaethu'n ddigonol, y byddent fel arall yn profi anhawster wrth gymryd rhan.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, yn arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Mae'r prosiect tair blynedd hwn (Medi 2023 i Awst 2026) yn Ipswich, Suffolk, yn defnyddio mythau Eingl-Sacsonaidd i gynnal gweithdai treftadaeth â thema theatr, creu adnoddau dysgu a digidol newydd, a chreu cynyrchiadau drama proffesiynol a chymunedol newydd. Bydd y gweithdai'n ymchwilio, yn ystyried ac yn ail-ddehongli mythau Eingl-Sacsonaidd, gyda rhai grwpiau'n creu cynyrchiadau cymunedol. Bydd grwpiau hefyd yn cyfrannu at arddangosfa a chreu adnodd ar-lein ynghylch yr Eingl-Sacsoniaid.

Mae rhaglen reolaidd y grantî yn ennyn diddordeb pobl ifanc a phobl sy'n byw ag anableddau mewn gweithdai theatr rhad ac am ddim (sydd wedi'u cyfeirio gan themâu treftadaeth a dysgu). Darperir gweithdai hefyd ar gyfer carcharorion oes, ysgolion mewn wardiau difreintiedig, a cheiswyr lloches.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Ymddiriedolaeth Amgueddfa Ceunant Ironbridge

**Dyddiad y grant**: 12 Mai 2023

**Cyfeirnod**: NM-22-01000

**Grantï**: Ymddiriedolaeth Amgueddfa Ceunant Ironbridge (IGMT)

**Categori buddiolwr**: Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal**: £250,000

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Galluogi IGMT i ymestyn ymhellach i mewn i gymunedau lleol ac adeiladu ei chydnerthedd sefydliadol. Bydd hyn yn eu cefnogi i ddiogelu a chynnal eu portffolio o 49 o adeiladau a strwythurau ar draws Safle Treftadaeth y Byd Ceunant Ironbridge.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Mae IGMT yn bwriadu cynyddu ei chydnerthedd ariannol tymor canolig i dymor hwy trwy gomisiynu adolygiad allanol o'i model ariannol, buddsoddi yn ei hadran codi arian i gynyddu capasiti, a chomisiynu dadansoddiad segmentiad. Mae IGMT hefyd yn bwriadu ymgyrraedd ymhellach i mewn i gymunedau lleol drwy ariannu swydd i ddatblygu a gweithredu strategaeth ar gyfer cynyddu ehangder ac amrywiaeth cynulleidfaoedd.

**Dyddiad y grant**: 24 Ionawr 2023

**Cyfeirnod:** NM-22-00712

**Grantï**: Ymddiriedolaeth Amgueddfa Ceunant Ironbridge (IGMT)

**Categori buddiolwr**: Menter Fach i Ganolig

**Swm y cymhorthdal**: £250,000 (Grant wedi'i ddyfarnu)

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Diogelu asedau treftadaeth o bwysigrwydd cenedlaethol yn Lloegr a oedd mewn perygl o ganlyniad uniongyrchol i COVID-19.

**Diben y cymhorthdal:** Fel rhan o becyn parhaus o arian grant, bydd y prosiect yn helpu IGMT i symud y tu hwnt i'r heriau ariannol a waethygwyd gan COVID-19 a chan lifogydd difrifol dros y blynyddoedd diwethaf.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sefydliadau sector cyhoeddus. Bu'n rhaid i'r ased treftadaeth fod o bwysigrwydd eithriadol i'r dreftadaeth genedlaethol ac mewn perygl.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Fel rhan o becyn parhaus o arian grant, bydd y prosiect yn helpu IGMT i symud y tu hwnt i'r heriau ariannol a waethygwyd gan COVID-19 a chan lifogydd difrifol dros y blynyddoedd diwethaf. Bydd mynd i'r afael â gwaith atgyweirio a chynnal a chadw mewn rhaglen gynhwysfawr yn galluogi'r Ymddiriedolaeth i barhau â'u gweithrediad, yn hytrach nag 'ymladd tân' a chanolbwyntio dim ond ar atgyweiriadau neu materion diogelwch brys sydd wedi bod yn aros i gael eu cwblhau. Bydd y prosiect hwn yn cefnogi costau cynnal a chadw hanfodol gan ganolbwyntio ar feysydd o waith cynnal a chadw cynlluniedig ac ymatebol a chostau cyflog y staff presennol. Ariannu a gyfyngir gan amser ar sail Adennill Costau Llawn i gefnogi'r sefydliad i gyrraedd sefyllfa fwy cynaliadwy (o ran gallu sefydliadol a chyflwr yr asedau treftadaeth) yw hwn gan ddilyn cyfnod o heriau sylweddol.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Paxton17 Ltd

**Dyddiad y grant**: 24 Ionawr 2023

**Cyfeirnod:** NL-21-000140

**Grantï**: Paxton17 Ltd.

**Categori buddiolwr**: Menter Fach i Ganolig

**Swm y cymhorthdal**: £2,677,310 (Grant wedi'i ddyfarnu)

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Bwriad y rhaglen Menter Treftadaeth yw cefnogi datblygiadau na fyddent yn denu diddordeb masnachol, gan olygu nad ydynt yn fasnachol ymarferol. Mae'r cyfrifiad grant wedi'i strwythuro o amgylch y diffyg cadwraeth er mwyn sicrhau bod ein cyfraniad yn cael ei dargedu ac yn gymesur yn briodol â'r gost ailddatblygu.

**Diben y cymhorthdal:** Mae ein grant yn gyfraniad tuag at y diffyg cadwraeth ynghyd â chostau gweithgareddau. Ymhlith y cynigion mae caffi ac oriel. Bydd ein grant yn cefnogi ailddatblygu'r adeiladau hanesyddol fel stiwdios i artistiaid a thrwy gyfrwng y rhaglen weithgareddau bydd yn helpu i ddarparu cyfleoedd datblygu sgiliau ar gyfer cymunedau lleol.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bu'n rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw, neu'n sefydliadau sector cyhoeddus, neu gallai ymgeiswyr sy'n sefydliadau er elw ffurfio partneriaeth â chorff nid-er-elw. Bu'n rhaid i'r ased treftadaeth fod o bwysigrwydd eithriadol i'r dreftadaeth genedlaethol ac mewn perygl.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb prosiect:** Mae Paxton17 Ltd wedi derbyn grant o dan ein rhaglen Menter Treftadaeth i adfer ac ailddatblygu dau d? tref Sioraidd Gradd II* a rhoi defnydd cynaliadwy newydd iddynt fel stiwdios i artistiaid. Bydd ein grant yn cefnogi ailddatblygu'r adeiladau hanesyddol fel stiwdios i artistiaid a thrwy gyfrwng y rhaglen weithgareddau bydd yn helpu i ddarparu cyfleoedd datblygu sgiliau ar gyfer cymunedau lleol.

# Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â dyfarniadau unigol, 2022

## Gwybodaeth Rheoli Cymorthdaliadau mewn perthynas â grant i Royal Chelsea Hospital

**Dyddiad y grant:** 16 Medi 2022

**Cyfeirnod:** NL-21-00018

**Grantï**: Royal Chelsea Hospital

**Categori buddiolwr**: Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal**: £3,179,089

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal:** Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980 a Deddf y Loteri Genedlaethol Etc 1993.

**Amcan polisi:** Grantiau Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yw ein rhaglen agored ar gyfer pob math o brosiectau treftadaeth yn y DU. Rhaglen ariannu ar gyfer prosiectau sy'n cysylltu pobl a chymunedau â threftadaeth DU gyfan, rhanbarthol a lleol. Yn bosib diolch i chwaraewyr y Loteri Genedlaethol.

**Diben y cymhorthdal:** Fel rhan o gynllun cyfalaf ar draws y safle sydd y tu hwnt i gwmpas y prosiect hwn, bydd Soane Stables - sydd ar hyn o bryd yn cael eu defnyddio fel storfa ac yn anaddas i'r cyhoedd fynd iddynt – yn cael eu hadfer a'u cyfarparu fel canolfan ymwelwyr. Bydd cyfleoedd dehongli ac ymgysylltu â'r cyhoedd newydd, a rhaglen o weithgareddau, yn hyrwyddo mwynhad y cyhoedd o'r dreftadaeth a'u gwybodaeth amdani.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Bydd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yn ysbrydoli, arwain ac yn darparu adnoddau ar gyfer treftadaeth gynaliadwy a ffyniannus yn y DU. Roedd yn rhaid i ymgeiswyr fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw neu sector cyhoeddus.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb Prosiect:** Bydd Ysbyty Brenhinol Chelsea yn defnyddio'r cyllid dros dair blynedd a hanner (rhwng mis Medi 2022 i fis Rhagfyr 2025), i wneud gwaith cyfalaf i adnewyddu a chyfarparu Soane Stables. Ar yr un pryd, bydd cynllun gweithgareddau manwl a fydd yn cyflwyno newid sylweddol yn y cynnig i ymwelwyr. Bydd y ganolfan ymwelwyr ar gael i'r cyhoedd ar ôl y prosiect am weddill cyfnod ein contract.

## Gwybodaeth Rheoli Cymhorthdal mewn perthynas â grant i Ymddiriedolaeth Amgueddfa Ceunant Ironbridge

**Dyddiad y grant**: 1 Chwefror 2022

**Cyfeirnod:** MF-21-00078

**Grantï**: Ymddiriedolaeth Amgueddfa Ceunant Ironbridge (IGMT)

**Categori buddiolwr**: Mentrau Bach a Chanolig eu Maint

**Swm y cymhorthdal**: £9,974,353

**Sail gyfreithiol y cymhorthdal**: Mae gan Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol (y corff corfforaethol sy'n gweithredu'r Gronfa Treftadaeth) b?er statudol i ddyfarnu grantiau o dan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1980.

Gweinyddwyd y Gronfa Asedau Diwylliannol gan y Gronfa Treftadaeth, a ddosbarthodd arian cymorth grant (gyda chyllid a ddarparwyd gan DCMS fel rhan o Gronfa Adfer Diwylliant ehangach llywodraeth y DU) i gefnogi unrhyw ased treftadaeth sydd o bwysigrwydd eithriadol i'r dreftadaeth genedlaethol ac a oedd mewn perygl o ganlyniad i effaith y coronafeirws (COVID-19).

**Amcan polisi:** Diogelu asedau treftadaeth o bwysigrwydd cenedlaethol yn Lloegr a oedd mewn perygl o ganlyniad uniongyrchol i COVID-19.

**Diben y cymhorthdal:** Diogelu, drwy alluogi atgyweirio a chadwraeth, portffolio o 49 o adeiladau ac adeileddau ar draws Safle Treftadaeth y Byd Ceunant Ironbridge, a darparu gwaddol i alluogi'r grantï i ddychwelyd i hyfywedd ariannol ac i weithredu ar ôl y pandemig.

**Cymhwysedd ar gyfer y cymhorthdal:** Roedd yn rhaid i ymgeiswyr i'r Gronfa Asedau Diwylliannol fod yn elusennau, sefydliadau nid-er-elw, neu sefydliadau'r sector cyhoeddus.  Bu'n rhaid i'r ased treftadaeth fod o bwysigrwydd eithriadol i'r dreftadaeth genedlaethol ac mewn perygl o ganlyniad i effaith COVID-19.

**Sail dros gyfrifo'r cymhorthdal:** Costau'r prosiect fel y nodir yng nghais y grantï ac wedi'u hasesu a'u dilysu gan staff y Gronfa Treftadaeth a'r paneli argymell a phenderfynu sy'n cael eu cynnull yn arbennig.

**Crynodeb Prosiect:** Bydd IGMT yn defnyddio'r cyllid cymhorthdal i fynd i'r afael ag ôl-groniad o atgyweiriadau cadwraeth ar 49 o adeiladau ac adeileddau ar draws Safle Treftadaeth y Byd UNESCO yn Swydd Amwythig. Mae'r prosiect yn cynnwys rhaglen gwaith cyfalaf tair blynedd a fydd yn galluogi IGMT i ymdrin â'r anghenion cadwraeth mwyaf brys sydd y tu hwnt i'w gallu ariannol ar hyn o bryd, a dychwelyd yr Ymddiriedolaeth i sail ariannol sefydlog er mwyn cynorthwyo adferiad yn sgil COVID-19. Mae'r cymhorthdal hefyd yn cynnwys £4.5m o gyllid gwaddol sydd i'w reoli gan gwmni Rheoli Buddsoddiadau proffesiynol er mwyn cynhyrchu incwm i ariannu gwaith cynnal a chadw cadwraeth parhaus.

# Caffael

See all updates

Yn unol â chanllawiau Swyddfa'r Cabinet, rydym yn cyhoeddi gwybodaeth am wahoddiadau i dendro.

## Ar gyfer tendrau sy'n llai na £118,000

Fel rhan o'n proses gaffael rydym yn cyhoeddi ar wasanaeth canfod contractau'r GOV.UK. Chwiliwch "Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol" i ddod o hyd i gyfleoedd agored.

Gellir cyhoeddi gofynion digidol hefyd ar y farchnad ddigidol GOV.UK.

## Ar gyfer tendrau sy'n fwy na £118,000

Caiff y rhain eu storio ar wasanaeth tendro GOV.UK. Chwiliwch "Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol" i ddod o hyd i gyfleoedd agored.



efyd mewn ...

Caffael – canllaw arfer da

# Trafodion dros £500

See all updates

Rhestr wedi'i diweddaru'n fisol o'r holl drafodion ariannol o dros £500 ers mis Ionawr 2020 – fel rhan o ofynion tryloywder Swyddfa'r Cabinet.

Gellir cael gafael ar eitemau cyn y cyfnod hwn drwy ein chwiliad mewnol.

# Cofrestr Buddiannau'r Tîm Gweithredol

19/02/2020

See all updates

Cofrestr Buddiannau'r Tîm Gweithredol, Chwefror 2022–2023

## Eilish McGuiness – Prif Weithredwr

### Presennol

Ymddiriedolwr: Inside Out for Children

## Isabel Hunt - Cyfarwyddwr Gweithredol, Arloesedd Busnes a Mewnwelediad

### Presennol

Ymddiriedolwr: Sefydliad Cenedlaethol Brenhinol Pobl Ddall (RNIB)

Cyfarwyddwr Anweithredol: Yorkshire Housing

### Blaenorol

Ymddiriedolwr: Amgueddfa Feddygol Thackray

## Anne Jenkins – Cyfarwyddwr Gweithredol, Cyflawni Busnes

### Presennol

Ymddiriedolwr: Cwmni'r Goedwig Genedlaethol

Aelod: Ymddiriedolaeth Natur Swydd Warwick

Aelod: Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol

## Richard Sydee – Cyfarwyddwr Gweithredol, Gwasanaethau Busnes

Dim diddordebau i ddatgan

# Cofrestr Buddiannau – Y Bwrdd a'r Pwyllgorau

10/07/2026

See all updates

Cofrestr buddiannau ymddiriedolwyr ac aelodau pwyllgor.

## Bwrdd Ymddiriedolwyr

### Simon Thurley

#### Cyfredol

Rheolwr Gyfarwyddwr: Architrave Historical Services Ltd

Aelod o'r Pwyllgor Prosiectau Cyfalaf: Y Llyfrgell Brydeinig

Cymrawd Ymchwil Athrofaol: Buckingham University

Is-lywydd: City of London Archaeological Society

Aelod (aelodaeth T? ar gyfer ei eiddo, Clifton House): Historic Houses

Partner: Kingstaithe Museum

Llywydd: London Appreciation Society

Noddwr: London Parks and Gardens Trust

Cadeirydd: Palace of Westminster Restoration and Renewal Delivery Authority

Is-Lywydd Anrhydeddus: Society for Court Studies

Cynghorydd Pensaernïol: Stephen A Schwarzman Foundation

Wedi gweithio gyda chleientiaid dros y pum mlynedd diwethaf: Trent Park Estate, William Collins Publishers, Conholt Nominees Castle Howard Estate

Ymddiriedolwr bellach yn Gadeirydd: Andrew Lloyd-Webber Foundation

Mae priod Simon Thurley, Dr Anna Keay, yn Gyfarwyddwr presennol y Landmark Trust ac yn Ymddiriedolwr y Casgliad Brenhinol, a Pilgrim Trust.

**Blaenorol**

Wedi gweithio gyda chleientiaid dros y pum mlynedd diwethaf: Access Entertainment, Yr Adran Ddigidol, Diwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon, Medina Development Authority, Norfolk Archaeological Trust, The Chitra Collection, London

Aelod o Gyngor Plwyf yr Eglwys a Swyddog Ffabrig: All Saints Church South Lynn

Aelod Bwrdd ac Ymddiriedolwr: Y Llyfrgell Brydeinig

Ymddiriedolwr: Canal and River Trust (2010 i 2015)

Prif Weithredwr: English Heritage (tan 2015)

Ymddiriedolwr: English Heritage Foundation (2010 i 2015)

Athro Ymweliadol a Phrofost: Gresham College

Llywydd: Huntingdonshire Local History Society (2004 i 2019)

Uwch Gymrawd Ymchwil: Institute of Historical Research

Cadeirydd: Gr?p llywio Lloyd-Webber Theatres Drury Lane

Aelod o'r Cyngor: Cadeirlan St. Paul’s (1999 i 2015)

Arbenigwr treftadaeth: Palace of Westminster Restoration and Renewal Sponsor Body

Wedi gweithio gyda chleientiaid dros y pum mlynedd diwethaf: The Royal Collection Trust, Theatre Royal Haymarket, Treasure Houses of England, Llywodraeth Cymru

Darlithydd gwadd â thâl: Wren300

## Ian Bancroft

### Cyfredol

Aelod o'r panel cynghori: Tref Diwylliant DCMS

Comisiynydd Cymru: Comisiwn Democratiaeth a Ffiniau, a Chadeirydd: Bwrdd Rheoli Etholiadau

Is-gadeirydd: Chwaraeon Cymru

Cyfarwyddwr / Perchennog: Traverse Leadership Consulting (TLC) Ltd

Ymddiriedolwr: Ymddiriedolaeth Treftadaeth Brymbo

Llysgennad: Ffocws Cymru

Ymddiriedolwr Anrhydeddus: Theatr Clwyd

Ymddiriedolwr: Centre for Local Economic Strategies

### Blaenorol

Prif Weithredwr: Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam (2018–24)

## Anna Eavis

### Cyfredol

Ymddiriedolwr: Corpus Vitrearum (Prydain Fawr)

Aelod: Oxford Balboa

Prif Weithredwr: Oxford Preservation Trust

Aelod: Salisbury Cathedral Fabric Advisory Committee

Brawd-yng-nghyfraith Anna Eavis yw comisiynydd Historic England.

### Blaenorol

Aelod: Canterbury Cathedral Fabric Advisory Committee

Ymddiriedolwr: Leeds Castle Foundation

Ymddiriedolwr: The Stained Glass Museum

## Julian Glover

### Cyfredol

Aelod Bwrdd: Buxton International Festival

Aelod Bwrdd: Countryside Alliance Foundation

Cyfarwyddwr: Derbyshire and London Limited

Cadeirydd: The School of Artisan Food

## Roisha Hughes

### Cyfredol

Prif Weithredwr: John Whitgift Foundation

## Taryn Nixon

### Cyfredol

Ymddiriedolwr: Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol

Pennaeth: Taryn Nixon Heritage Works

### Blaenorol

Prif Weithredwr: Museum of London Archaeology

Ymddiriedolwr: National Trails UK

## Carol Pyrah

### Cyfredol

Ysgrifennydd Cwmni (Gwirfoddol): Castle Bolton Water Company Ltd

Prif Swyddog Gweithredu: Cadeirlan Ripon

### Blaenorol

Comisiynydd: Cathedral Fabric Commission for England

Ymddiriedolwr: Churches Conservation Trust

Cyfarwyddwr Gweithredol: Historic Coventry Trust

Cyfarwyddwr Cynorthwyol Cynllunio: Historic England

Cyfarwyddwr: Newcastle Parks Enterprises Ltd (cwmni masnachu Urban Green Newcastle)

Prif Weithredwr: Urban Green Newcastle

## Heather Reid

### Cyfredol

Cadeirydd ac Aelod Bwrdd: Awdurdod Parc Cenedlaethol Loch Lomond a'r Trossachs

Aelod Bwrdd: NatureScot

Aelod Bwrdd: Water Industry Commission for Scotland

Dirprwy Gadeirydd ac Ymddiriedolwr: Dynamic Earth Science Centre

Noddwr: Paisley Museum Re-Imagined

Mae g?r Heather, Miles Padgett, yn Gymrawd ac yn Aelod o Gyngor y Gymdeithas Frenhinol.

### Blaenorol

Ymddiriedolwr: Loch Lomond and the Trossachs Countryside Trust

## Mukesh Sharma

### Cyfredol

Cyfarwyddwr: Artsekta Ltd

Cadeirydd Pwyllgor Cymru: Barnardo’s

Cyfarwyddwr: Goliath Trust

Cyfarwyddwr: Moving on Music

Aelod: Cyngor Gogledd Iwerddon Ymddiriedolaeth y Tywysog

Cadeirydd: Bwrdd Plismona Gogledd Iwerddon

Ymddiriedolwr: Heddlu Brenhinol Ulster, George Gross, Cronfa Elusennol Gwasanaeth Heddlu Gogledd Iwerddon

Cyfarwyddwr: S and M Properties

Dirprwy Raglaw – Belfast: Raglawiaeth Belfast

Cyfarwyddwr: Thriftway Travel

**Blaenorol**

Cyfarwyddwr: Hannon Travel

### James Twining

**Cyfredol**

Rheolwr Gyfarwyddwr: Greycoat Place

Prif Weithredwr: Magnus Financial Discretionary Management

Lifreiwr: Merchant Taylors' Company

Llywodraethwr: Ysgol Merchant Taylors

Cadeirydd a Phrif Weithredwr: Wren Sterling Financial Planning

**Blaenorol**

Dirprwy Gadeirydd ac Ymddiriedolwr: English Heritage

## Panel Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol

### Peter Barber

**Cyfredol**

Ymddiriedolwr: Hereford Mappa Mundi and Chained Library Trust

Llywydd: Hornsey Historical Society

Cyfarwyddwr/Ymddiriedolwr: Imago Mundi Ltd

Ymddiriedolwr: JB Harley Fellowships

Aelod Cyngor: Lauderdale House Society

Aelod Cyngor: London Topographical Society

Ymddiriedolwr: Memorial Scrolls Trust

**Blaenorol**

Is-gadeirydd: Friends of Kenwood House

Aelod Cyngor: Hakluyt Society

Aelod pwyllgor: Reviewing Committee for the Export of Works of Art (RCEWA)

## Lennox Cato

Dim buddiannau i'w datgan

## Aonghus MacKechnie

Dim buddiannau i'w datgan

## Tessa Murdoch

### Cyfredol

Ymddiriedolwr: 69 Brook Street Trust

Dirprwy Gadeirydd: Panel Derbyn yn Lle, Cyngor Celfyddydau Lloegr

Cadeirydd Ymddiriedolwyr: Huguenot Museum, Rochester

Gwirfoddolwr, Rhwydwaith Pynciau Arbenigol: Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol

### Blaenorol

Cynghorydd Curadurol: Handel & Hendrix

Aelod o'r Pwyllgor Ymgynghorol ar Guraduriaeth a Dehongli: Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol

Curadur Ymchwil, Rosalind and Arthur Gilbert Collection: Amgueddfa Victoria ac Albert

## Orlando Rock

### Cyfredol

Cyd-geidwad: Burghley House Preservation Trust

Cadeirydd: Christie's UK

Ymddiriedolwr: The Cosmic House

## Matt Thompson

### Cyfredol

Cyfarwyddwr Cadwraeth, Curadurol a Dysgu: English Heritage Trust

### Blaenorol

Ymddiriedolwr: Newcomen Society

Ymddiriedolwr: Cymdeithas Clawdd Offa

# Panel Buddsoddi

## Jamie Korner

Dim buddiannau i'w datgan

## Katrina Norris

Dim buddiannau i'w datgan

## David Smart

Dim buddiannau i'w datgan

# Pwyllgor Cymru

## Caroline Crewe-Read

### Cyfredol

Cyfarwyddwr: Cronfa Ganolog y Fyddin

Cadeirydd Dros Dro: Comisiwn Brenhinol Henebion Hynafol a Hanesyddol Cymru

### Blaenorol

Pennaeth Partneriaethau a Dyngarwch: Historic England

## Mali Gupta-Archer

Dim buddiannau i'w datgan.

## Karen Lewis

### Cyfredol

Aelod Anweithredol: Llais Cymru

### Blaenorol

Aelod Anweithredol: Pwyllgor Cynghori Cymru, Ofcom

## Pedr Ap Llwyd

**Cyfredol**

Cyfarwyddwr Anweithredol: Coleg Cymraeg Cenedlaethol

Aelod: Friends of the Friendless Churches

Llywydd Anrhydeddus: Cyfeillion Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Cymrawd: Cymdeithas Ddysgedig Cymru

Aelod o'r Orsedd: Eisteddfod Genedlaethol Cymru

Athro: Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant

**Blaenorol**

Ymddiriedolwr: Cyfeillion y Llyfrgelloedd Cenedlaethol

Prif Weithredwr a Llyfrgellydd Cenedlaethol: Llyfrgell Genedlaethol Cymru

## Maia Reid

Dim buddiannau i'w datgan

## Emyr Roberts

**Cyfredol**

Aelod Pwyllgor: Cymdeithas Enwau Lleoedd Cymru – Welsh Place Names Society

Aelod: Glas Cymru

Aelod: RSPB

**Blaenorol**

Cadeirydd Cyngor: Prifysgol Aberystwyth

Prif Weithredwr: Cyfoeth Naturiol Cymru

Cyfarwyddwr Cyffredinol: Llywodraeth Cymru

## Shaheen Sutton

**Cyfredol**

Cynghorydd Arbenigol Arweiniol – Amrywiaeth a Chynhwysiad: Cyfoeth Naturiol Cymru

### Diane Williams

**Cyfredol**

Golygydd llawrydd: Yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol

**Blaenorol**

Cyhoeddiadau: Cadw, Llywodraeth Cymru

## Pwyllgor Archwilio a Risg

### Jon Hayes

**Cyfredol**

Ysgrifennydd Cwmni: Belper North Mill Trust

Aelod y Panel Cynghori: Cyngor Adrodd Ariannol

Aelod o'r Pwyllgor Archwilio a Risg: Y Cyngor Meddygol Cyffredinol

Aelod o'r Pwyllgor Archwilio ar y Cyd: Swyddfa Maer Llundain ar gyfer Plismona a Throseddu

Cyfarwyddwr Anweithredol: Awdurdod Gwrth-dwyll y GIG

### Robert Milburn

**Cyfredol**

Aelod wedi'i Gyfethol y Pwyllgor Archwilio a Risg: Yr Ymddiriedolaeth Camlesi ac Afonydd

Ymddiriedolwr a Chadeirydd: Sefydliad CodeBrave

Ymddiriedolwr, Trysorydd ac Is-gadeirydd: Paintings in Hospitals

Ymddiriedolwr a Llywodraethwr: The Lady Eleanor Holles School

Ymddiriedolwr a Chyfarwyddwr, Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Risg: Twentieth Century Society

**Blaenorol**

Aelod Anweithredol o'r Pwyllgor Sicrwydd Archwilio a Risg: Yr Adran Busnes a Masnach

Ymddiriedolwr: London Parks and Green Spaces Forum

Aelod annibynnol o'r Pwyllgor Archwilio a Risg: Marie Curie

Partner: PricewaterhouseCoopers LLP

Aelod anweithredol o'r Pwyllgor Archwilio a Risg: Yr Archifau Cenedlaethol

Aelod anweithredol o'r Pwyllgor Sicrwydd Archwilio a Risg: Asiantaeth y Swyddfa Brisio

# Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus ar gyfer Cymru, Lloegr a'r Alban

See all updates

Mae'r dudalen hon yn manylu ar y ddyletswydd cydraddoldeb gyffredinol a welir gennym wrth arfer ein swyddogaethau cyhoeddus yng Nghymru, Lloegr a'r Alban.

Mae Adran 149 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 yn manylu ar Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus (PSED).

Mae'r PSED yn cynnwys dyletswydd cydraddoldeb gyffredinol (y Ddyletswydd) sy'n ei gwneud yn ofynnol i gyrff cyhoeddus anadrannol megis Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol/Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol, wrth arfer ein swyddogaethau cyhoeddus, roi sylw dyledus i:

- dileu gwahaniaethu, aflonyddu, erledigaeth ac unrhyw ymddygiad arall a waherddir gan neu o dan y Ddeddf;
- hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng pobl sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu;
- meithrin cysylltiadau da rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu.

## Nodweddion gwarchodedig

Y nodweddion gwarchodedig yw:

- oed
- anabledd
- ailbennu rhywedd
- priodas a phartneriaeth sifil
- beichiogrwydd a mamolaeth
- hil
- crefydd neu gred
- rhyw a chyfeiriadedd rhywiol

## Sylw dyledus

Mae 'rhoi sylw dyledus' yn golygu, wrth wneud penderfyniadau ac yn ein gweithgareddau eraill o ddydd i ddydd, fod yn rhaid i ni 'ystyried yn ymwybodol' yr angen i:

- dileu neu leihau'r anfanteision a ddioddefir gan bersonau sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol sy'n gysylltiedig â'r nodwedd honno;

- cymryd camau i ddiwallu anghenion personau sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol sy'n wahanol i anghenion personau nad ydynt yn ei rhannu;
- annog personau sy'n rhannu nodwedd warchodedig berthnasol i gymryd rhan mewn bywyd cyhoeddus neu mewn unrhyw weithgaredd arall lle mae cyfranogiad gan bersonau o'r fath yn anghymesur o isel;
- mynd i'r afael â rhagfarn;
- hyrwyddo dealltwriaeth.

## Dyletswydd ar wahân yng Ngogledd Iwerddon

Mae Gogledd Iwerddon yn ddarostyngedig i drefn gyfreithiol ar wahân, a elwir yn ddyletswydd Adran 75. Mae'n ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau cyhoeddus hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng pobl o wahanol gred grefyddol, barn wleidyddol, gr?p hiliol, oedran, statws priodasol neu gyfeiriadedd rhywiol, dynion a menywod yn gyffredinol, pobl ag anabledd a phersonau heb a phersonau â dibynyddion a phersonau heb. Mae hefyd yn ofynnol cyflwyno Cynllun Cydraddoldeb i Gomisiwn Cydraddoldeb Gogledd Iwerddon.

## Cyfarwyddiadau polisi sy'n benodol i'r DU a gwledydd

Wrth ddosbarthu arian y loteri, mae'n rhaid i ni hefyd roi sylw i'n cyfarwyddiadau polisi (yn benodol i'r DU ac yn benodol i gwlad) sy'n cynnwys gofynion sy'n seiliedig ar gydraddoldeb megis:

- cynyddu mynediad a chyfranogiad y rhai nad ydynt ar hyn o bryd yn elwa o'r cyfleoedd treftadaeth sydd ar gael yn y Deyrnas Unedig
- lleihau amddifadedd economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol, gan sicrhau bod gan bob rhan o'r Deyrnas Unedig fynediad i'r arian a ddosberthir

Lloegr:

- Ystyried buddiannau Lloegr yn gyffredinol a buddiannau gwahanol rannau o Loegr, gan ystyried y patrymau demograffig amrywiol a'r amgylchiadau economaidd yn y gwahanol rannau o Loegr.

Yr Alban:

- Yr angen i wella ymgysylltiad a chyfranogiad cymunedol drwy brosiectau sy'n hyrwyddo cynhwysiant cymdeithasol ac yn gwella ymgysylltiad a chyfranogiad cymunedol.

Cymru:

- Ystyried buddiannau Cymru gyfan a buddiannau gwahanol rannau o Gymru, gan ystyried y patrymau demograffig ac amddifadedd amrywiol yn y gwahanol rannau o Gymru.

## Ein ymrwymiad

Rydym wedi ymrwymo i adeiladu cymuned amrywiol a gwerthfawr o staff, sy'n adlewyrchu amrywiaeth y cyhoedd yn y DU yn fwy, drwy hyrwyddo cyfle cyfartal ac amrywiaeth ym mhob agwedd ar gyflogaeth.

Rydym yn croesawu ac yn dathlu'r gwahaniaethau rhwng pobl, gan gydnabod y gwerth a ddaw yn sgil hyn i'n hamgylchedd gwaith ac i'r gwasanaethau a ddarparwn i'n cwsmeriaid a'n rhanddeiliaid.

Ym mis Ebrill 2021 lansiwyd Fframwaith a Pholisi Recriwtio newydd sy'n rhoi ein gwerthoedd a'n hymddygiad ar sail gyfartal â sgiliau, gwybodaeth a phrofiad, i chwalu rhwystrau i ymgeiswyr o gefndiroedd heb gynrychiolaeth ddigonol.

Rydym yn gyflogwr Hyderus o ran Anabledd, sy'n golygu ein bod yn gwarantu y byddwn yn cyfweld pob ymgeisydd anabl sy'n bodloni'r meini prawf hanfodol gofynnol ar gyfer pob swydd wag.

Dysgwch fwy am ein hymrwymiad i gyfle cyfartal yn y Gronfa Treftadaeth.

# Cynllun Cydraddoldeb ar gyfer CGDG Gogledd Iwerddon

17/06/2019

See all updates

Yn y cynllun cydraddoldeb amgaeedig (Saesneg yn unig), rydym yn nodi sut rydym yn bwriadu cyflawni dyletswyddau statudol Adran 75 yng Ngogledd Iwerddon.

| Atodiad | Maint |
| --- | --- |
| PDF<br>Gweld Audit of inequalities as PDF(119.88 KB) | 119.88 KB |
| PDF<br>Gweld Disability action plan as PDF(128.7 KB) | 128.7 KB |

Mae Adran 75 o Ddeddf Gogledd Iwerddon 1998 (y Ddeddf) yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau cyhoeddus, wrth gyflawni eu swyddogaethau sy'n ymwneud â Gogledd Iwerddon, roi sylw dyledus i'r angen i hyrwyddo cyfle cyfartal a rhoi sylw i ddymunoldeb hyrwyddo cysylltiadau da ar draws ystod o gategorïau a amlinellir yn y Ddeddf.

Fel ymrwymiad o dan ein cynllun cydraddoldeb diwygiedig rydym wedi datblygu cynllun gweithredu i hyrwyddo cyfle cyfartal a chysylltiadau da yng Ngogledd Iwerddon. Amcan yr archwiliad a'r cynllun gweithredu hwn yw sganio ein gwaith a nodi unrhyw anghydraddoldebau - parhau neu ddod i'r amlwg - y gallai ein swyddogaethau a'n polisïau effeithio arnynt, a datblygu mesurau yn yr un modd a fydd yn ceisio mynd i'r afael ag unrhyw anghydraddoldebau a nodwyd.

# Amrywiaeth y gweithlu

01/05/2021

See all updates

Mae'r data isod yn dangos y darlun o'n gweithlu ac amrywiaeth y Bwrdd, ar draws ethnigrwydd, rhyw, anabledd a chyfeiriadedd rhywiol o 2020–2021 ac ymlaen.

| Atodiad | Maint |
| --- | --- |
| PDF<br>Gweld Workforce Diversity Analysis 2024–2025 as PDF(107.51 KB) | 107.51 KB |

| Atodiad | Maint |
| --- | --- |
| PDF<br>Gweld Workforce Diversity Analysis 2023–2024 as PDF(128.78 KB) | 128.78 KB |
| PDF<br>Gweld Workforce Diversity Analysis 2022-2023 as PDF(109.45 KB) | 109.45 KB |
| PDF<br>Gweld Workforce Diversity Analysis 2021-2022 as PDF(148.69 KB) | 148.69 KB |
| PDF<br>Gweld Workforce Diversity Analysis 2020-2021 as PDF(133.65 KB) | 133.65 KB |

Equality, diversity and inclusion

Dangosir data meincnod tebyg hefyd.

Rydym yn parhau i gydnabod nad yw rhai meysydd o'n gweithlu mor amrywiol o'i gymharu â lefelau ledled y DU, ac rydym yn cydnabod bod grwpiau staff heb eu gwasanaethu. Rydym hefyd yn parhau i gydnabod tueddiadau a rhwystrau ehangach y sector treftadaeth i gael mynediad, yn anymwybodol neu'n ymwybodol, bod pob un yn cael effeithiau ar siâp ein gweithlu. Rydym wedi parhau gyda'n prosesau a'n system recriwtio newydd yn seiliedig ar ein gwerthoedd a'r polisi cysylltiedig i gefnogi hyn.

Archwiliwch ein hadroddiad Adolygiad EDI i ddysgu mwy am sut rydym yn gweithio tuag at hyn.

Mae'r Gronfa Treftadaeth yn cydymffurfio â Deddf Cydraddoldeb 2010 a'n dyletswyddau statudol o dan Adran 75 Deddf Gogledd Iwerddon 1998. Rydym yn parhau i gynnal y wobr Hyderus Anabledd ar gyfer recriwtio.

# Y data

Mae lefelau Meincnod y Gwasanaeth Sifil a ddyfynnir yn y siartiau isod yn lefelau cenedlaethol y tu allan i'r Gronfa Treftadaeth. Ffynhonnell meincnod: Bwletin ystadegol - Ystadegau'r Gwasanaeth Sifil: 2024–LLYW.UK.

## 2024–2025

### Amrywiaeth ethnig

**Pobl dduon, Asiaidd a lleiafrifoedd ethnig:**

- yn ein gweithlu yn 2024–2025: 8%
- Meincnod y Gwasanaeth Sifil: 17%

### Amrywiaeth rhywedd

**Menywod:**

- yn ein gweithlu yn 2024–2025: 74%
- Meincnod y Gwasanaeth Sifil: 55%

### Amrywiaeth anabledd

**Pobl gydag anableddau:**

- yn ein gweithlu yn 2024–2025: 17%
- Meincnod y Gwasanaeth Sifil: 17%

### Amrywiaeth cyfeiriadedd rhywiol

**Pobl LGBTQ+:**

- yn ein gweithlu yn 2024–2025: 7%
- Meincnod y Gwasanaeth Sifil: 7%

# Bwlch cyflog rhwng y rhywiau

28/03/2019

See all updates

Mae'n ofynnol i bob sefydliad sydd â 250 neu fwy o weithwyr gyhoeddi data ar eu bwlch cyflog rhwng y rhywiau (y gwahaniaeth mewn tâl yr awr rhwng gweithwyr gwrywaidd a benywaidd) bob blwyddyn.

Equality, diversity and inclusion

Mae'r Gronfa Treftadaeth wedi ymrwymo i ddatblygu cydraddoldeb o fewn y sefydliad a chwrdd â'n cyfrifoldebau statudol. Isod ac yn y PDF sydd ynghlwm rydym yn rhannu gwybodaeth am ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau ar gyfer 2021-2022. Mae'r gwaith hwn yn bwysig i ni ac rydym yn defnyddio gwasanaethau arbenigwr allanol, XpertHR, i gefnogi ein dadansoddiad o ddata.

Fel gyda chyflogwyr eraill, cymerir ein data o 'giplun' o'r gweithlu ym mis Mawrth 2022, yr adroddir arno blwyddyn wedyn.

Gallwch lawrlwytho adroddiadau sy'n mynd yn ôl i 2016–2017 o'r dudalen hon.

## Bwlch cyflog rhwng y rhywiau ar gyfer 2021–2022

Ein bwlch cyflog canolrifol rhwng y rhywiau yw 8.45%, gostyngiad sylweddol o 4.65% ers y cyfnod blaenorol.

Ein bwlch cyflog cymedr rhwng y rhywiau yw 12.2%, gostyngiad o 13.7% ers ein hadroddiad bwlch cyflog rhwng y rhywiau diwethaf.

Mae'n bwysig cofio nad yw'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau yr un fath â thâl cyfartal. Mae'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn edrych ar y gwahaniaeth mewn tâl cyfartalog rhwng yr holl ddynion a menywod yn y gweithlu. Mae tâl cyfartal yn ymwneud â gwahaniaethau mewn tâl rhwng dynion a menywod sy'n gwneud yr un gwaith neu waith cyfwerth.

### Bwlch cyflog canolrifol rhwng y rhywiau y Gronfa Treftadaeth

| Blwyddyn | Bwlch cyflog canolrifol rhwng y rhywiau |
|---|---|
| 2018–2019 | 17.4% |
| 2019–2020 | 12.1% |
| 2020–2021 | 13.1% |
| **2021–2022** | **8.45%** |

Cyfrifir tâl ar sail rhywedd drwy asesu gwahaniaethau rhwng chwartelau tâl rhwng dynion a menywod. Yn y Gronfa Treftadaeth mae gennym anghydbwysedd rhywedd yn ein gweithlu (mae dros 75% o'n pobl yn fenywod), sy'n cyfrannu'n fawr at ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau.

### Canran y dynion/merched yn ein gweithlu yn ôl chwartel tâl

| Chwartel | Dynion | Menywod |
|---|---|---|
| Isaf | 14.77% | 85.23% |
| Canol isaf | 25% | 75% |
| Canol uchaf | 27.27% | 72.37% |
| Uchaf | 37.93% | 62.07% |

### Gwahaniaethau cyflog rhwng y rhywiau rhwng dynion/menywod yn ôl chwartel tâl

| Chwartel | Gwahaniaeth | Dynion/menywod yn derbyn llai |
|---|---|---|
| Isaf | 0% | - |
| Canol isaf | 5.06% | Dynion |
| Canol uchaf | 0.3% | Dynion |
| Uchaf | 1% | Menywod |

### Data pellach

Ceir mwy o fanylion am y data a gasglwyd gennym, a sut y defnyddir cyfartaleddau canolrifol a chymedr i fesur y bwlch cyflog rhwng y rhywiau, yn y PDF 2021–2022 ar y dudalen hon.

## Ymdrin â'n bwlch cyflog rhwng y rhywiau

Rydym yn cydnabod na ddylai fod gennym fwlch cyflog rhwng y rhywiau a'n bod yn ymrwymedig i archwilio, dadansoddi a thaclo'r ffactorau niferus sy'n ei achosi.

Ers ein hadroddiad diwethaf - ochr yn ochr ag amrywiaeth o newidiadau fel rhan o'n gwaith ehangach i hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiad – rydym wedi:

- ffocysu ein dyfarniad cyflog 2021–2022 i gefnogi dilyniant o ran tâl, yn enwedig i unigolion ar chwartelau tâl is ac mewn amrediadau is
- penodi swydd newydd Arweinydd Cydraddoldeb a Diwylliant y Gweithlu i siapio a gyrru ein gweithredoedd yn well

Yn y flwyddyn i ddod, byddwn yn ceisio lleihau ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau ymhellach drwy flaenoriaethu:

- creu gweithgor bwlch cyflog rhwng y rhywiau newydd i fynd ati i nodi, dadansoddi, deall a thaclo ffactorau sy'n achosi gwahaniaethau cyflog
- yn amodol ar gyfyngiadau tâl y sector cyhoeddus, parhau i ffocysu dyfarniadau cyflog yn y dyfodol i gefnogi ein pobl ar chwartelau is ac mewn amrediadau cyflog is
- parhau i ddadansoddi data'r gweithlu'n rheolaidd er mwyn helpu i wella ein gwaith monitro a gwneud penderfyniadau

# Amser Cyfleuster yr Undebau Llafur

22/07/2025

See all updates

Mae pob cynrychiolydd Undeb Llafur yn chwarae rhai rolau yn y gweithle ac mae ganddynt hawl statudol am amser rhesymol i ffwrdd â thâl yn ystod oriau gwaith arferol i gwblhau dyletswyddau undeb, yn ôl eu rôl fel Undeb Llafur ac i ymgymryd â gweithgareddau Undebau Llafur.

Mae'r CGDG yn cydnabod gwerth cynrychiolwyr Unebau Llafur ac yn rhoi lefelau rhesymol o amser ac adnoddau cyfleusterau i undebau llafur PCS ac FDA i'w galluogi i gyflawni dyletswyddau a gweithgareddau eu hundebau.

O dan yr offeryn statudol hwn, mae'n ofynnol i ni ddatgelu gwybodaeth am amser cyfleusterau undebau llafur a gwariant perthnasol gweithwyr. Mae'r wybodaeth hon yn cwmpasu ein gweithgareddau cymorth grant a dosbarthu'r Loteri Genedlaethol.

## Eich sefydliad

Ymddiriedolwyr Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol - 1 Ebrill 2024 i 31 Mawrth 2025

## Gweithwyr yn eich sefydliad

50 i 1,500 o weithwyr

## Cynrychiolwyr undebau llafur a chynrychiolwyr cyfwerth ag amser llawn

- Cynrychiolwyr undebau llafur: 18
- Cynrychiolwyr undebau llafur CALl: 17.63

## Canran yr oriau gwaith a dreulir ar amser cyfleuster

- 0% o oriau gwaith: 2 cynrychiolydd
- 1 i 50% o oriau gwaith: 16 cynrychiolydd
- 51 i 99% o oriau gwaith: 0 cynrychiolydd
- 100% o oriau gwaith: 0 cynrychiolydd

## Cyfanswm y bil cyflog a chostau amser cyfleusterau

- Cyfanswm y bil cyflog: £19,629,146.28
- Cyfanswm cost amser cyfleuster: £22,555.65
- Canran y tâl a dreulir ar amser cyfleuster: 0.11%

## Gweithgareddau undeb llafur â thâl

- Oriau a dreulir ar amser cyfleuster â thâl: 842.5
- Oriau a dreulir ar weithgareddau undebau llafur cyflogedig: 155.5
- Canran cyfanswm yr oriau amser cyfleuster â thâl a dreulir ar weithgareddau Unebau Llafur â thâl: 18.46%

# Ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth

See all updates

Os oes gwybodaeth benodol nad yw wedi'i chynnwys ar ein gwefan yr hoffech ei gweld neu ei chyrchu, gallwch wneud cais Rhyddid Gwybodaeth.

## Sut i ofyn am wybodaeth gennym ni

Mae Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 yn rhoi'r hawl i chi weld gwybodaeth gofnodedig a ddelir gennym.

Mae rhywfaint o'r wybodaeth a ddelir gennym eisoes ar gael yn gyhoeddus. Cyn i chi wneud cais am wybodaeth dylech:

- chwilio ein gwefan am yr wybodaeth
- gwirio ein cynllun cyhoeddi

Os hoffech wneud cais, gyrrwch e-bost i foi@heritagefund.org.uk

Rhaid i'ch cais nodi eich enw llawn. Rhowch gymaint o fanylder ag y gallwch am yr wybodaeth yr ydych yn chwilio amdani. Byddwn yn cydnabod eich cais ac mae'n rhaid i ni ddarparu ateb cyflawn o fewn 20 niwrnod gwaith.

Os ydych wedi gofyn am wybodaeth sy'n ymwneud â thrydydd parti, efallai y bydd angen i ni ymgynghori â phartïon o'r fath er mwyn penderfynu a ellir rhyddhau'r wybodaeth. Wrth ymgynghori â thrydydd partïon bydd hunaniaeth y sawl sy'n gwneud y cais yn aros yn gyfrinachol ac ni chaiff ei ddatgelu.

# Log datgeliadau Rhyddid Gwybodaeth

08/06/2020

See all updates

Mae'r rhestr hon yn cynnwys pob cais Rhyddid Gwybodaeth a dderbyniwyd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol rhwng 1 Ebrill 2025 a 31 Mawrth 2026.

## Ebrill 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am incwm y Loteri Genedlaethol. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am wariant ar Seiberddiogelwch. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am fanylion gweithlu. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Grant Cyflwyno Amgueddfa Genedlaethol y Llynges Frenhinol. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd gwybodaeth a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Fenter Strategol Trefi a Dinasoedd Natur. Cafodd yr wybodaeth hon ei chadw'n ôl o dan Adran 22 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Developing the Natural Aire (DNAire). Gwrthodwyd y cais hwn o dan reoliad 12(4)(b) o'r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau Ashburton Park. Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adrannau 40 a 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Rwydweithiau staff. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am incwm y Loteri Genedlaethol. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am y Bwlch Cyflog Ethnigrwydd. Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol wybodaeth am ddata'r bwlch cyflog Ethnigrwydd, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gamddefnydd o'r cyfryngau cymdeithasol. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ymgeiswyr Trefi a Dinasoedd Natur. Ar adeg y cais, nid oedd penderfyniadau ariannu wedi'u gwneud, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.

## Mai 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am benderfyniadau Ariannu o fis Ebrill 2021. Darparwyd rhywfaint o wybodaeth. Darparwyd cyngor a chymorth o dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Amgueddfa Genedlaethol y Llynges Frenhinol. Darparwyd gwybodaeth am y ffurflen gais, nodiadau'r cyfarfod penderfynu a'r llythyr hysbysiad o grant, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adrannau 40 a 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Raglen African Odyssey Sefydliadau Ffilm Prydain (BFI). Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol wybodaeth am amodau grant penodol, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau organau pibell. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Darparwyd gwybodaeth am Eglwys St. Helens Escrick, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

## Mehefin 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Wariant Amgylcheddol. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am fanylion Gohebiaeth Gyfreithiol. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Sefydliad Ffilm Prydain, Black African Odyssey. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ohebiaeth Mynwent Highgate. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Wely rhif 4 Gwarchodfa Natur Woolston Eyes, Warrington. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am daliadau hwyr. Darparwyd rhan o'r wybodaeth gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Nid oedd gan y Gronfa Treftadaeth wybodaeth am ffioedd a data talu'n hwyr rhwng Ebrill 2019 a Mawrth 2020, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am wariant hysbysebu gwybodaeth. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu ar gyfer MD Productions. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gofnodion Rheoli Achosion Rhyddid Gwybodaeth. Darparwyd yr wybodaeth hon.

## Gorffennaf 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gofnodion Rheoli Achosion Rhyddid Gwybodaeth. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ohebiaeth Mynwent Highgate 2025. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.  O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ddogfennau Ymgeisio. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 a 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am geisiadau Kresen Kernow ac RNLI. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ystadegau Camymddygiad. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiect Wensum Lodge. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ddefnydd o Gerbydau Llwydfflyd Gweithwyr. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau organau pibell. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Bolisïau Absenoldeb Salwch. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ffilm Du a Rhwymedigaethau Asesu Cydraddoldeb Hiliol. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Time and Tide, Hastings Contemporary. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Grant Croome / yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am y Loteri Genedlaethol. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.

## Awst 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu ar gyfer Caergrawnt. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.

- Ansicr gan nad oedd ymateb gan y sawl a fu'n ceisio ar ôl i chi anfon ymateb.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Stories That Made Us. Darparwyd yr wybodaeth hon, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Lwyfannau Ymgysylltu â Dinasyddion. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Berfformiad Gwasanaeth Cwsmeriaid. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiect Adfywio Rock Hall. Darparwyd yr wybodaeth hon, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiect Adfywio Rock Hall. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Nature North. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Coronation Gardens, Canolbarth a Dwyrain Lloegr. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Fosgiau a sefydliadau seiliedig ar ffydd Islamaidd. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gynlluniau Arian Parod Gofal Iechyd ac Yswiriant Iechyd Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.

## Medi 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Nature North. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gronfeydd buddsoddi. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag. Darparwyd cyngor.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Offerynnau Rheoli Gwasanaethau. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau Cronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu ar gyfer Mosgiau. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gyfathrebiadau Partneriaeth Lough Neagh. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am fusnes Shaping Our Future. Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon am adroddiadau a chyfrifon blynyddol gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu Pier Birnbeck. Darparwyd yr wybodaeth hon, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau wedi'u cwblhau. Darparwyd yr wybodaeth hon.

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais Rhyddid Gwybodaeth. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ymddiriedolaeth Castell Y Gelli Gandryll. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddosbarthiad grantiau awdurdodau lleol Yr Alban. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am y Gronfa Rhwydweithiau Natur. Darparwyd yr wybodaeth hon.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am wasanaethau TG. Darparwyd yr wybodaeth hon.

## Hydref  2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gyllidebau'r Gronfa Rhwydweithiau Natur. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect Yaadein, Hyndburn. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gynllun Gwirfoddolwyr Archifau Swydd Gaer. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiect Adfywio Rock Hall. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Coatsworth Road Townscape Heritage. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais am grant M&E. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddyfarniadau a wnaed i Gyngor Torbay. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiect Sweet City Portsmouth. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Worcester: Revealing the Past Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Eglwys a Hyb Cymunedol Droxford. Darparwyd gwybodaeth am y dyfarniad grant gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddosbarthiad grantiau awdurdodau lleol Yr Alban.  Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Derry-Londonderry North Atlantic Museum. Darparwyd gwybodaeth am gontractwyr gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais am grant yng Nghanolbarth a Dwyrain Lloegr. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.

## Tachwedd 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am geisiadau grant yng Nghanolbarth a Dwyrain Lloegr. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gyllideb grant Red Squirrel Recovery Network. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais prosiect Amgueddfeydd ac Orielau'r Alban. Darparwyd gwybodaeth am gais y prosiect gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Warchodfa Natur Bentley Priory. Darparwyd gwybodaeth am gais y prosiect a'r penderfyniad grant gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw ohebiaeth berthnasol neu wybodaeth gydymffurfio, ac roedd y rhan hon o'r cais ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am benderfyniadau ariannu Pwyllgor Gogledd Lloegr. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddosbarthiad ariannu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. Darparwyd cyngor a chymorth o dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddosbarthiad ariannu Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu Plymouth Culture. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Ysgol Gyfun Cynffig.  Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Periw a chymunedau heb faeth digonol.  Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ohebiaeth Mynwent Highgate. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i chadw'n ôl o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais gan Red Squirrel Recovery Network.  Darparwyd gwybodaeth gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i chadw'n ôl o dan adran 40 a 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

## Rhagfyr 2025

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau yn ymwneud â lleddfu dioddefaint plant. Darparwyd yr wybodaeth hon, gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Bushy Park. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i chadw'n ôl o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am grantiau i addoldai. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Newrad Fisheries, Darwn. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddifa Gwiwerod Llwyd. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12(4)(b) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu yng Ngogledd-orllewin Swydd Gaerl?r. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais Amgueddfa Parc Trent. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.

## Ionawr 2026

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am grantiau a ddyfarnwyd i Gymdeithas Shen Yun, Falun Dafa neu Tian Yu. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Roydon's Corner, Ymddiriedolaeth Natur De a Gorllewin Cymru. Darparwyd gwybodaeth am ddogfennaeth grant gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i chadw'n ôl o dan Reoliad 13 o'r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am arolygiadau adeiladau Rothesay THI. Darparwyd gwybodaeth am arolygon adeiladau. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol am gwblhau'r prosiect, ac roedd y rhan hon o'r cais ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect UK Cantonese Drama Heritage 1970 - 1990. Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol wybodaeth am y prosiect, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiectau treftadaeth pobl dduon ac amrywiaeth paneli penderfynu. Darparwyd yr wybodaeth hon gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am benderfyniadau ariannu organau pibell. Cadwyd yr wybodaeth hon yn ôl yn llawn o dan Adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ddyfarniadau ariannu awdurdod lleol Telford a Wrekin. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Biggin Hill Allotments Compostable Toilet. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol wybodaeth am y prosiect, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ohebiaeth Mynwent Highgate. Cadwyd rhan o'r wybodaeth hon yn ôl o dan adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth ac roedd rhan o'r cais hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Building Bridges in Burnley. Darparwyd rhan o'r wybodaeth gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Grantiau i Fwrdeistref Cilgwri. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Feini Prawf Iaith Gymraeg ar gyfer Grant Canolfan Natur Dyfi. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gais Amgueddfa Parc Trent. Darparwyd gwybodaeth am y cais gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Commonwealth Connection Project. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Red Squirrel Recovery Network. Darparwyd gwybodaeth am y cais gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect ailddatblygu Forty Hall. Darparwyd gwybodaeth am y ddogfennaeth grant gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am grant St Thomas Clapton: Ringing the Changes. Darparwyd gwybodaeth am y ddogfennaeth grant gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gapel y Tabernacl, Treharris. Darparwyd gwybodaeth am gofnodion gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Dreamland, Margate. Darparwyd gwybodaeth am ohebiaeth gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Abney Park Cemetery. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am benderfyniadau ariannu Treftadaeth Ffoaduriaid. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.

## Chwefror 2026

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Brosiectau Treftadaeth Pobl Dduon. Darparwyd gwybodaeth am amrywiaeth staff gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am A Greatfield Life. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Grade II Scenic Railway, Dreamland, Margate. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Building Bridges in Burnley. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 36 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am adroddiadau ac asesiadau'r Gronfa Treftadaeth. Darparwyd rhan o'r wybodaeth hon. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol wybodaeth am adroddiadau mewnol ar wrthod grantiau, ac roedd y rhan hon o'r cais yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am weithgarwch ffilmio Cronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol. Caniatawyd y cais hwn yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Staffordshire History Centre. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am sicrwydd dinistrio data sy'n seiliedig ar feddalwedd. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gyfarfodydd a gohebiaeth Global Counsel. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect Red Squirrel Recovery Network. Darparwyd gwybodaeth am gynlluniau gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

## Mawrth 2026

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Dreamland Scenic Railway. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Staffordshire History Centre. Darparwyd gwybodaeth am ohebiaeth gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40, 43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect Grand Opera House Trust. Gwrthodwyd y cais hwn o dan adran 12 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Biggin Hill Memorial Museum. Darparwyd gwybodaeth am amodau gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu yng Ngogledd-ddwyrain Lloegr. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Rothbury Estate. Darparwyd gwybodaeth am ddyfarniadau i Ymddiriedolaethau Natur gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Common Land Salem. Darparwyd gwybodaeth am bapurau achos, contractau grant a chofnodion gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am 51 Rochdale Road. Darparwyd  gwybodaeth am adroddiadau a cheisiadau am daliadau gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Breaking Ground Heritage CIC. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ganrannau ennill y Loteri Genedlaethol. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yr wybodaeth hon, a darparwyd cyngor.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am brosiect West Norfolk Deaf Association. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol yr wybodaeth hon, a darparwyd cyngor.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am gaffael Cyfleustodau. Nid oedd gan Gronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol unrhyw wybodaeth berthnasol, ac roedd hwn yn ddychweliad gwag.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Gyfathrebiadau â Dreamland.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am geisiadau rownd benderfynu Freedom Voices. Darparwyd gwybodaeth am geisiadau gyda rhywfaint o wybodaeth wedi'i golygu o dan adran 40/43(2) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am feini prawf ac arweiniad Asesu. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Asesiadau Effaith Treftadaeth a datganiadau o arwyddocâd treftadaeth. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am Crystal Peaks Health Walks Group. O dan adran 16 o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, darparwyd cyngor a chymorth.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am ariannu yng Ngogledd-ddwyrain Lloegr. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.
- Gofynnodd y sawl a fu'n ceisio gwybodaeth am The Orangery Ingestre. Darparwyd yr wybodaeth hon yn llawn.